



Teufen

Jahresbericht & Rechnung 2023



Barbara Bucher

Theaterschaffende

Barbara Bucher ist in Teufen aufgewachsen und lebt mit ihrer Familie wieder im Ort. Als ausgebildete Schauspielerin, Regisseurin und Theaterpädagogin, spielte sie viele klassische Frauenrollen, war aber auch im experimentellen Theater aktiv. In Hamburg wirkte sie als Regieassistentin bei Christoph Marthaler und ist ausserdem Preisträgerin der Appenzeller Kulturstiftung. Barbara Bucher unterrichtet neben vielen anderen Engagements, Theaterarbeit und Auftrittskompetenz an der Kanti Trogen AR «Ich will Theater schaffen, in dem die Einzigartigkeit der Geschichten und des Spielortes im Zentrum stehen, geprägt vom Wesen der Schauspielerinnen. Authentische Menschen, die als Ensemble zu den Zuschauern gehen und mit ihrem Spiel die Magie des Theaters entstehen lassen».



Silvester Chlausen

Muldenschuppel

Eiskälte und klarer Sternenhimmel sorgten am alten Sylvester 2024 für Hochgefühle beim alteingesessenen Muldenschuppel. Im knirschenden Schnee, noch in Dunkelheit, wurde losgestapft auf ihrem angestemmt «Streech». In der klaren Luft erklangen von allen Richtungen die Schellen und Rollen. «Vo Huus zo Huus» werden die bösen Geister vertrieben mit andächtigen «Zäuerli» wird für das neue Jahr, für Haus und Hof und allen Menschen und Tieren die dort leben Glück gewünscht.

05

VORWORT

06

BERICHT DES GEMEINDERATES

6 Agenda

10

BERICHT AUS DEN RESSORTS

- 10 Allgemeine Verwaltung
- 24 Bildung und Kultur
- 28 Hochbau
- 29 Tiefbau
- 30 Umwelt
- 35 Abwasserentsorgung
- 36 Soziales
- 38 KJAT Kinder- und Jugendarbeit Teufen
- 40 Forstwesen
- 42 Wasserversorgung
- 44 Betriebe und Sicherheit

46

JAHRESRECHNUNG

- 46 Übersicht Jahresrechnung 2023
- 48 Anträge des Gemeinderates
- 50 Bericht der Geschäftsprüfungskommission
- 52 Gestufter Erfolgsausweis
- 54 Erfolgsrechnung nach Artengliederung
- 56 Differenzbegründungen
- 59 Fiskalertrag
- 60 Übersicht Gemeinderatsentschädigung
- 62 Investitionsrechnung
- 64 Geldflussrechnung
- 65 Bilanz

66

GRUNDLAGEN UND GRUNDSÄTZE DER RECHNUNGSLEGUNG

- 66 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
- 68 Anlagespiegel Finanzvermögen
- 70 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 78 Rückstellungsspiegel
- 78 Beteiligungsspiegel
- 78 Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen
- 79 Eigenkapitalnachweis
- 80 Verpflichtungskredite
- 80 Gewährleistungsspiegel
- 81 Kreditüberschreitungen
- 82 Finanzkennzahlen
- 83 Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung
- 88 Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

Jahresthema

Kulturelles Teufen

In unserer vielfältigen Gemeinde verschmelzen Tradition und moderne Kultur zu einem faszinierenden Mosaik kultureller Aktivitäten. Von tief verwurzelten Bräuchen wie dem mythologischen Silvester-Chlausen bis hin zum zeitgenössischem künstlerischem Ausdruck erstreckt sich die reiche Vielfalt. Die lebendige, musikalische Szene von Teufen vereint traditionelle Appenzeller Klänge mit modernen Interpretationen. Von Volksmusik bis zu experimentellen Klängen spiegelt die Musikszene die kulturelle Vielfalt wider. Lesungen, Literaturkreis und Veranstaltungen fördern den Austausch von Ideen und verbinden die Bewohner durch Worte miteinander. Auch die bildende Kunst blüht in Teufen in vielfältiger Weise auf. Künstler aus der Region schaffen Werke, die Landschaft, Traditionen und zeitgenössische Lebensweise einfangen. Der vorliegende Geschäftsbericht bietet einen Querschnitt dieses Schaffens, ist jedoch nur einen Ausschnitt und kann der ganzen Bandbreite unmöglich gerecht werden.



«Tüüfner Gruess»

Familienkapelle

Unser Besuch bei der Familie Nef auf dem «Hätschen» bescherte uns unerwartet ein kleines Privatkonzert. Sobald die wunderbaren Klänge die Landschaft erfüllen, stellt sich ein ganz eigener Zauber ein, Musik und Landschaft werden zum stimmungsvollen Ganzen. Werner, Nino und Kilian vereinen exzellentes Können mit einer leidenschaftlichen Liebe zur musikalischen Erzählung. Das Familienteam präsentiert ein breites Repertoire, das von mitreissenden Volksmelodien bis zu einfühlsamen Interpretationen reicht. Dabei wird die kulturelle Vielfalt des Appenzellerlandes in jedem Klang spürbar.

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner



Seit dem 1. Juni 2023, mit dem Beginn der neuen Legislaturperiode, ist die neue Gemeindeordnung in Kraft. Die totalrevidierte Gemeindeordnung bildet den Rahmen für die Weiterentwicklung der Gemeinde Teufen in der hohen Lebensqualität Priorität hat. Der von neun auf sieben Mitglieder verkleinerte Gemeinderat und die entsprechend angepassten Kommissionen haben ihre Tätigkeit inzwischen aufgenommen. Die ersten Erfahrungen sind durchwegs positiv und sich in der Praxis zeigende Optimierungsmöglichkeiten werden laufend umgesetzt. Mit der Entwicklung geht die fortschreitende Digitalisierung einher. Bei der Digitalisierungsstrategie der Gemeinde geht es nicht nur um die vermehrte Nutzung von IT-Leistungen, viel mehr müssen auch die Verwaltungsprozesse an die neuen Herausforderungen angepasst werden. Im Zentrum steht dabei der Bürgernutzen, was insbesondere an die Benutzerfreundlichkeit hohe Anforderungen stellt, sowie auch die Effizienzsteigerung in einer immer komplexeren Umwelt. Als Ziel sollen Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, eine Grosszahl der Dienstleistungen online bequem von zu Hause aus beziehen können. Dies als Ergänzung zu den bewährten Schalterdienstleistungen, die selbstverständlich beibehalten werden. Gleichzeitig haben wir auch unsere Präsenz auf den Social-Media Kanälen mit einem Instagram und LinkedIn-Auftritt verstärkt.

Zu verschiedenen nationalen, kantonalen und kommunalen Abstimmungen und Wahlen haben die Teufener Stimmbürgerinnen und Stimmbürger bei insgesamt sechs Urnengängen Stellung genommen. Nebst den Gesamterneuerungswahlen stand vor allem die Abstimmung über die zukünftigen Gemeindestrukturen im Mittelpunkt. Auf kommunaler Ebene stimmten Sie dem Entschädigungsreglement und dem Energiefondsreglement zu.

Der Gemeinderat behandelte 2023 an 16 Sitzungen insgesamt 205 Geschäfte. Der Protokollumfang umfasst 771 Seiten. Höhepunkt des vergangenen Jahres war sicherlich die Inbetriebnahme des neuen Sekundarschulhauses Landhaus. Ein in jeder Hinsicht gelungenes Bauwerk in einem inspirierenden und motivierenden Umfeld, in welchem Erfolge in jeder Hinsicht gedeihen können. Zwei andere Grossprojekte wurden vor allem im Hintergrund intensiv vorangetrieben. Es sind dies einerseits der Anschluss an die Abwasserreinigungsanlage Au, St.Gallen, der für 2025 geplant ist und dessen Bauarbeiten schwerem Gewicht in diesem Jahr erfolgen. Das zweite Projekt betrifft die Projektierungsarbeiten für einen Bahntunnel zwischen Bahnhof und Stofel.

Einen grossen Schritt weiter gekommen ist die Ortsplanungsrevision mit der Genehmigung des Richtplanes durch den Regierungsrat des Kantons Appenzell Ausserrhoden. Die nächsten Schritte Überarbeitung des Zonenplanes, des Baureglements und der Schutzverordnung sind bereits im Gange.

Einer nachhaltigen Energiepolitik hat sich die Gemeinde Teufen bereits seit langem verschrieben. Seit 2012 tragen wir das Label einer «Energistadt». Wir haben uns zum Ziel gesetzt, die lokalen Potenziale zur Produktion erneuerbarer Energien, wo immer möglich und sinnvoll, vermehrt zu nutzen. Im Vordergrund stehen dabei Anreize. Mit dem Energiefonds wird die Nutzung von klimaschonenden, erneuerbaren und effizienten Wärme- und Energieversorgungen sowie nachhaltiger Mobilität konkret mit finanziellen Beiträgen gefördert. Bei den gemeindeeigenen Liegenschaften ist es zudem eine Selbstverständlichkeit, möglichst energieneutral zu bauen und wann immer möglich Photovoltaik-Anlagen zu installieren. Ideal in dieses Gesamtkonzept fügt sich die im November 2023 in Betrieb genommene Photovoltaik-Anlage des Kantons an der Umfahrungsstrasse ein. Die Lösung der Energiefrage erfordert die Bestrebungen von uns allen, sei dies als Privatperson oder öffentliche Hand. Nur gemeinsam lassen sich die Herausforderungen meistern. Weitere Schritte müssen und werden folgen. Sie werden sicherlich zu kontroversen Diskussionen führen. Stellen wir uns diesen Herausforderungen und wägen Aufwand und Nutzen vor den Entscheidungen ergebnisoffen ab.

Die vielfältigen Aufgaben einer Gemeinde können nur dank dem grossen Einsatz vieler erfolgreich bewältigt werden. Es ist mir ein grosses Bedürfnis, meinen Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates und den Mitarbeitenden der Gemeinde Teufen für ihren Einsatz zum Wohle von uns allen herzlich zu danken. Eine grosse Stärke unserer Gemeinde ist das Engagement von Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner. Herzlichen Dank für Ihr Interesse, Ihr Mitmachen in Gremien und Vereinen und für Ihr Dasein für unsere Mitmenschen.

Reto Altherr

Gemeindevorsteher

Agenda

10. Januar

90 Jahre Freibad Teufen

Das Freibad Teufen feiert 2023 sein 90-jähriges Bestehen. Der Gemeinderat hat der Strategie zur Weiterentwicklung des Freibad Teufen zugestimmt.

24. Januar

Wechsel Gemeindeschreiber

Der langjährige Gemeindeschreiber Markus Peter hat den Gemeinderat im November 2022 informiert, dass er per Ende April 2023 aus dem Dienst bei der Gemeinde austritt. Nach knapp sieben Jahren Einsatz für die Gemeinde Teufen wurde er wieder als Selbständigerwerbender tätig. Sein Nachfolger wurde Marcel Aeple, der aus mehreren Bewerbungen zum neuen Gemeindeschreiber gewählt wurde. Er trat seine Stelle am 13. Februar 2023 an.

17. Februar

Projektierungskredit

Nach der Zustimmung der Teufener Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zum Projektierungskredit über CHF 4.45 Mio. für die Planung eines Eisenbahntunnels zwischen Bahnhof und Stofel, einer Kreuzungsstelle zwischen Stofel und Sternen sowie der entsprechenden Strassensanierung wurden die Vorbereitungsarbeiten unverzüglich an die Hand genommen.

7. März

Vorsorge Stromknappheit

Im Zusammenhang mit einer möglichen Strommangellage hat der Gemeinderat im Herbst des letzten Jahres einen Generator für die Erzeugung von Strom gemietet. Zum heutigen Zeitpunkt kann niemand vorhersagen, wie sich die Stromsituation für die kommenden Jahre, insbesondere die kommende Winterzeit, gestalten wird. Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme hat der Gemeinderat beschlossen, den angemieteten Generator unter Anrechnung eines Teils der bereits bezahlten Miete anzuschaffen.

12. März

Energiefondsreglement

Die Gemeinde Teufen nimmt ihre Verantwortung in Bezug auf den Klimaschutz wahr und ist seit 10 Jahren als Energiestadt zertifiziert. Mit dem erarbeiteten Energiefonds sollen nun jährlich maximal CHF 250'000.– für Fördergelder bereitgestellt werden. Am 12. März haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger von Teufen dem Energiefondsreglement zugestimmt.

13. März

Anschluss ARA AU

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Teufen haben im März 2021 einem Investitionskredit in der Höhe von CHF 8,176 Mio. für den Anschluss an die ARA Au in St. Gallen zugestimmt. Aufgrund einer allgemeinen Preissteigerung und erhöhten Anforderungen hat der Gemeinderat im März 2023 einem Nachtragkredit von CHF 1,886 Mio. zugestimmt. Die entsprechende vertragliche Regelung für die Ableitung des Abwassers nach St. Gallen und die Mitbenutzung der Abwasserreinigungsanlage Au, konnte kurz daraufhin mit der Stadt St. Gallen abgeschlossen werden. Mit den ersten Bauarbeiten der neuen Abwasserableitung kann voraussichtlich im Sommer 2023 begonnen werden. Der Zeitplan des Gesamtprojektes sieht vor, dass alle Leitungsbauten sowie das neue Pumpwerk Blatten bis Ende 2024 fertiggestellt sind. Ziel ist es, das Abwasser im Jahr 2025 nach St. Gallen abzuleiten, sobald dort die notwendige Erweiterung der ARA Au abgeschlossen ist.



↑ Unser neuer Gemeindeschreiber, Marcel Aeple

16. April Gesamterneuerungswahlen Gemeinderat

2023 fanden die Gesamterneuerungswahlen für die Amtszeit von 2023 bis 2027 des Gemeinderates Teufen statt. Es wurden wiedergewählt: Der Gemeindepräsident Reto Altherr, die Mitglieder Roger Stutz, Beatrice Weiler, Peter Renn und Urs Spielmann. Neu in den Gemeinderat gewählt wurden Samuel Fischer und Urs Frei.

25. April Gemeindeordnung / Coworking Space

Die Stimmberechtigten haben im September 2022 der neuen Gemeindeordnung zugestimmt. Diese tritt am 1. Juni 2023 in Kraft. Nach der neuen Gemeindeordnung erhalten Ausländerinnen und Ausländer das Stimmrecht in kommunalen Angelegenheiten, wenn sie seit zehn Jahren in der Schweiz und davon seit fünf Jahren im Kanton wohnen und ein entsprechendes Begehren stellen.

Coworking ist ein weltweiter Trend und wächst als neue Arbeitsform rasant. Coworking bedeutet zusammenarbeiten. Die Gemeinde Teufen unterstützt die Idee Coworking Space und hat vor diesem Hintergrund mit dem Verein «Teufenschafft» eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen.

3. Mai Auftragsvergabe Alternativvariante

Mittels zweier Volksabstimmungen am 15. Mai 2022 und 25. September 2022 haben die Teufener Stimmberechtigten dem Gemeinderat den Auftrag erteilt, eine Alternativvariante zum Tramdoppelspurprojekt bis auf Stufe Bau-/Auflageprojekt ausarbeiten zu lassen. Gestützt auf die Bestimmungen des öffentlichen Beschaffungswesens wurden die entsprechenden Leistungen öffentlich ausgeschrieben. Nach Beurteilung der Zuschlagskriterien hat sich gezeigt, dass das Angebot der Pini Gruppe AG, Zürich, das beste Angebot unterbreitet hat und demzufolge den Zuschlag für das Gesamtprojektleitungsmandat für die Alternativvariante der Gemeinde erhalten hat.



90 Jahre Teufner Freibad ↑

16. Mai Sanierung Schulhaus altes Hörli / Neukonstituierung

Das Schulhaus altes Hörli, das im Jahr 1906 erbaut wurde, soll kernsaniert und als Primarschule umgenutzt werden. Um den modernen Anforderungen des Unterrichtes und der neuen Nutzung gerecht zu werden, ist zudem ein neues Raumkonzept erforderlich. Anlässlich seiner Sitzung vom 16. Mai 2023 hat der Gemeinderat den entsprechenden, gebundenen Ausführungskredit in der Höhe von CHF 4,15 Mio. für die Sanierung des alten Hörli genehmigt. Die neue Gemeindeordnung als auch das neue Entschädigungsreglement treten ab dem 1. Juni 2023 in Kraft. Darauf basierend hat sich der Gemeinderat für die Amtsperiode 2023 - 2027 neu konstituiert. Die drei Ratsmitglieder Kathrin Dörig, Muriel Frei und Marco Sütterle werden dankend aus dem Gemeinderat verabschiedet.



Schulhaus «altes Hörli» in der Kernsaniierung ↑

Agenda

6. Juni **Genehmigung kommunaler** **Richtplan**

Der Gemeinderat hat im Frühjahr 2023 den kommunalen Richtplan erlassen und gestützt auf die kantonalen Bestimmungen dem Regierungsrat zur oberbehördlichen Genehmigung eingereicht. In der Zwischenzeit hat die Regierung den kommunalen Richtplan genehmigt. Der Gemeinderat hat Kenntnis von der oberbehördlichen Genehmigung genommen und den Richtplan per 1. Juli 2023 in Kraft gesetzt.

4. Juli **Digitalisierungsstrategie**

Die zunehmende Digitalisierung und der Einsatz moderner Technologien bieten vielfältige Chancen und Möglichkeiten, um die Abläufe in der Verwaltung zu optimieren und den Bürgerinnen und Bürgern einen noch besseren Service zu bieten. Um die aktuellen Probleme anzugehen und die genannten Vorteile zu realisieren, plant die Gemeinde Teufen die Erarbeitung einer Digitalisierungsstrategie in Zusammenarbeit mit der AR Informatik AG (ARI). Diese Strategie soll alle relevanten Abteilungen und Fachbereiche der Gemeinde berücksichtigen und einen ganzheitlichen Ansatz verfolgen.

23. August **Neugestaltung Kinderspielplatz** **Alleeweg**

Der Kinderspielplatz Alleeweg konnte nach einer umfassenden Renovierung und Neugestaltung wieder für unsere kleinen Bewohner und Besucher geöffnet werden. Der Spielplatz erstrahlt in neuem Glanz und lädt Kinder sowie ihre Familien herzlich dazu ein, unbeschwerter Stunden der Freude und des Spiels zu erleben.

5. September **Die Gemeinde Teufen ist auf** **Instagram**

Nicht nur Verwaltungsintern wird viel Wert auf die Digitalisierung gelegt. Auch für die Öffentlichkeit möchte die Gemeinde Teufen zukünftig präsenter erscheinen. Somit gibt die sie ihren Social Media Auftritt ab September bekannt. Das Instagram-Konto bietet aktuelle Informationen, Neuigkeiten, Einblicke in die Verwaltungsarbeit und vieles mehr. Im Dezember 2023 hat die Gemeinde Teufen zudem ihren Social-Media Auftritt mit einem LinkedIn Kanal erweitert.

24. Oktober **Alters- und Pflegeheim Bächli wird** **zum Gesundheitshaus**

Das Alters- und Pflegeheim Bächli wurde im Jahr 2017 geschlossen. Seit dieser Schliessung wurde nach einer sinnvollen Nutzungslösung gesucht. Um eine langfristige Lösung für die Gesundheitsversorgung in Teufen zu gewährleisten, werden ab Frühling 2025 die Räumlichkeiten im Haus Bächli werden unter anderem für gewerbliche Zwecke als Arztpraxis genutzt.

11. November **Eröffnung Sekundarschulhaus**

Nach einer Bauzeit von rund zwei Jahren wurde die Eröffnung des Sekundarschulhauses gefeiert. Die moderne Einrichtung und die optimal gestalteten Räume sollen zur Bildungsförderung der Teufner Jugendlichen beitragen und eine inspirierende Umgebung für das Lernen schaffen.



Neues Sekundarschulhaus, am 11.11.2023 eröffnet [↑](#)

Allgemeine Verwaltung

Abstimmungen

12. März 2023	JA	NEIN
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG über das Energiefondsreglement <i>Stimmbeteiligung: 34.60%</i>	1'265	336
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG über das Entschädigungsreglement <i>Stimmbeteiligung: 34.07%</i>	1'105	470
18. Juni 2023	JA	NEIN
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über den Bundesbeschluss vom 16. Dezember 2022 über eine besondere Besteuerung grosser Unternehmensgruppen <i>Stimmbeteiligung: 50.61%</i>	1'935	490
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über das Bundesgesetz vom 30. September 2022 über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit (KIG) <i>Stimmbeteiligung: 51.19%</i>	1'440	1'028
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Änderung vom 16. Dezember 2022 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Epidemie) <i>Stimmbeteiligung: 48.85%</i>	1'415	929
26. November 2023	JA	NEIN
KANTONALE VOLKSABSTIMMUNG über die Teilrevision der Kantonsverfassung: Gegenvorschlag und Eventualvorlage zur zurückgezogenen Volksinitiative «Starke Ausserrhoder Gemeinden»		
Eventualvorlage	1'830	580
Gegenvorschlag	508	1'877
Stichfrage	Gegen- vorschlag 464	Eventual- vorlage 1'890
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG Voranschlag 2024 <i>Stimmbeteiligung: 51.92%</i>	2'325	96

Wahlen

12. März 2023

**erhaltene
Stimmen**

**Wahl des Landammanns Appenzell Ausserrhoden,
Gemeinde Teufen**

Balmer Yves Noël	1'199
Reutegger Hansueli	44
Stricker Alfred	45
Vereinzelte	19
Total gültige Stimmen	1'307
<i>Stimmbeteiligung: 29.8%</i>	

**Wahl in das Obergericht Appenzell Ausserrhoden,
Gemeinde Teufen**

Kobler Walter	1'353
Hüsser Manuel	1'352
Blaser Hanspeter	1'352
Breu Rolf	1'359
Cadosch Autolitano Daniela	1'355
Fischer Hanspeter	1'351
Gasser Aebischer Michèle	1'358
Graf-Beutler Ernst	1'356
Kläger Ralf	1'358
Lanker Janine	1'355
Louis Patrik	1'359
Müller Meinrad	1'359
Oberholzer Bernhard	1'358
Schneider Markus	1'361
Windisch Florian	1'355
Winiger Marc	1'357
Scheidegger Saphira	1'362
Schindler-Pfister Kathrin	1'359
Vereinzelte	34
Total gültige Stimmen	24'453
<i>Stimmbeteiligung: 30.2%</i>	

Allgemeine Verwaltung

Wahlen

Wahl Regierungsrat Appenzell Ausserrhoden, Gemeinde Teufen	erhaltene Stimmen
Stricker Alfred	1'370
Biasotto Dölf	1'286
Balmer Yves Noël	1'344
Reutegger Hansueli	1'359
Alder-Preisig Katrin	1'368
Vereinzelte	86
Total gültige Stimmen	6'813
<i>Stimmbeteiligung: 31.1%</i>	

16. April 2023

Wahl des Gemeindepräsidiums Teufen, Gemeinde Teufen	
Altherr Reto	1'116
Vereinzelte	109
Total gültige Stimmen	1'225
<i>Stimmbeteiligung: 28.1%</i>	

Wahl in den Gemeinderat Teufen, Gemeinde Teufen	
Stutz Roger	1'182
Weiler Beatrice	1'197
Renn Peter	1'174
Spielmann Urs	1'221
Fischer Samuel	1'149
Frei Urs	1'164
Vereinzelte	185
Total gültige Stimmen	7'272
<i>Stimmbeteiligung: 27.9%</i>	

Wahlen

Wahl in das Präsidium der Geschäftsprüfungskommission Teufen, Gemeinde Teufen	erhaltene Stimmen
Ringer Beat	1'189
Vereinzelte	25
Total gültige Stimmen	1'214
<i>Stimmbeteiligung: 26.9%</i>	

Wahl in die Geschäftsprüfungskommission Teufen, Gemeinde Teufen	
Zanotelli Rolando	1'122
Frauenknecht Yannick	1'156
Grünig Erich	1'165
Vereinzelte	192
Total gültige Stimmen	3'635
<i>Stimmbeteiligung: 26.2%</i>	

Wahl in den Kantonsrat Appenzell Ausserrhoden, Gemeinde Teufen	
Koller Hans	1'246
Giezendanner Werner	1'208
Sütterle Marco	1'171
Kessler Philipp	817
Hutterli Silvio	698
Stutz Roger	698
Assmus Alexander	689
Leu Felix	634
Sacchet Jean	596
Brockner Fabio	595
Germann Fabian	373
Vereinzelte	189
Total gültige Stimmen	8'914
<i>Stimmbeteiligung: 30.7%</i>	

Stefan Baumann

Konzertcellist

Cellist, Komponist, Improvisator und Audio-Designer. Stefan Baumann bewegt sich interdisziplinär und stilistisch vielseitig, ist Erfinder des Klangwaldes und spielt akustisch und elektrisch auf 6-saitigem Cello zwischen Zäuerli, Jazz und klassischem Repertoire. Wohnhaft in Teufen, tritt er national auf an Orten wie dem Jazz Festival Schaffhausen, Lucerne Festival, Davos Festival, Schauspielhaus Zürich und dem Theater Basel. International, war er am Theater Konstanz, Paradiso Amsterdam, Magnum in motion New York. Unvergessen ist sein Werk: 2018-2019 «Klangwald- nichts zu denken, wenn die Gedanken laut wachsen», Ausstellung und Konzertreihe im Zeughaus Teufen.



Allgemeine Verwaltung

Wahlen

	erhaltene Stimmen
14. Mai 2023	
Wahl in die Geschäftsprüfungskommission Teufen, Gemeinde Teufen	
Fawcett Franziska	630
Hofstetter Martin	393
Total gültige Stimmen	1'023
<i>Stimmbeteiligung: 24.02%</i>	
22. Oktober 2023	
Nationalratswahlen	
Tischhauser Matthias	1'184
Zuberbühler David	864
Frischknecht Claudia	342
Vereinzelte	20
Total gültige Stimmen	2'410
<i>Stimmbeteiligung: 50.34%</i>	
Ständeratswahlen	
Caroni Andrea	2'064
Vereinzelte	183
Total gültige Stimmen	2'247
<i>Stimmbeteiligung: 51.04%</i>	

Allgemeine Verwaltung

Gemeinderat und Kommissionen

Der Gemeinderat behandelte an 16 Sitzungen 205 Traktanden. Die Verhandlungen sind auf 771 Protokollseiten festgehalten. Über die Beschlüsse von allgemeinem Interesse wurden die Einwohnerinnen und Einwohner periodisch über die Presse informiert.

Aus den gemeinderätlichen Kommissionen haben auf Ende des Amtsjahres, d.h. per 31. Mai 2023, den Rücktritt erklärt:

Angela Stefanie Schnell,
Alters- und Gesundheitskommission
Gret Zellweger, Kulturkommission
Ann Katrin Cooper, Kulturkommission

Der Gemeinderat dankt den Zurückgetretenen für die geleisteten Arbeiten und den Neugewählten für die Bereitschaft, ihre Dienste der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen herzlich.

ART DER GRUNDBUCHGESCHÄFTE

- 20%** Handänderungen
- 29%** Grundpfandrechte
- 14%** Dienstbarkeiten
- 16%** Anmerkungen
- 7%** Vormerkungen
- 14%** Diverses



Grundbuchamt

Das Grundbuchamt Teufen verzeichnet für 2023 folgende Kennzahlen:

Die verarbeiteten Grundbuchgeschäfte für das vergangene Jahr beziffern sich auf 630 Belege (2022: 679 Belege). Es wurden 12 Geometer-Mutationen (Vorjahr: 11) vollzogen. Aus den Nachführungsmutationen (Grundstücksteilungen) sowie aus der Begründung von Stockwerk- und Miteigentum sind neu 50 Grundstücke eröffnet worden. Drei Grundstücke wurden geschlossen. Das Grundbuch Teufen führt somit per 31. Dezember 2023 total 4'750 Grundstücke.

Grundbuchgeschäfte	2023	2022
Verarbeitete Grundbuchgeschäfte	630 Belege	679 Belege
Eigentumsübertragungen	120	117
Handänderungswert	CHF 125'827'815.00	CHF 72'830'464.00
Errichtete Grundpfandrechte	117	93
Wert	CHF 73'174'834.15	CHF 100'400'000.00
Löschung Grundpfandrechte	76	99
Wert	CHF 37'853'341.00	CHF 26'211'810.00
Geometer-Mutationen	12	11



Gret Zellweger

Künstlerin

Sie beherrscht das Handwerk, zu gestalten und Materialien vielfältig und ausdrucksstark zu verarbeiten. So zeigt sich das Unverwechselbare, die eigene Handschrift, der Stil Gret Zellweger. Motive und Inhalte haben ihren Ursprung grossmehrheitlich in den appenzellischen Traditionen und in der Landschaft. Die bevorzugten Materialien Holz, Blech, Papier und Leinwand verarbeitet die Künstlerin zu Werken von exzellenter Ausdrucksstärke und Klarheit. Sie ist für Ausserhoden, ja, für das ganze Appenzellerland eine wertvolle Botschafterin. Das wird bei uns in Teufen und auch gegen aussen immer wieder sichtbar, spürbar und erlebbar.

Allgemeine Verwaltung

Stellenplan der Gemeinde Teufen für das Jahr 2023 aufgeteilt nach Bereichen inkl. Lernende

Ressort	Stellen%	Stellen%	Anzahl Personen inkl. Teilzeitangestellte
Allgemeine Verwaltung		1'570%	16 Personen
Verwaltung	1'270%		
Regionales Betreibungsamt	300%		
Bildung und Kultur		1'113%	23 Personen
Schulleitung, Schulsekretariat	365%		
Hauswartung, Raumpflege *1)	604%		
Mittagstisch/Tagesbetreuung (exkl. Lehrpersonal)	144%		
Bau		1'300%	15 Personen
Verwaltung	690%		
Werkhof	610%		
Schulsozialarbeit *2)		385%	7 Personen
Teufen als Sitzgemeinde (Vertragsgemeinden: Bühler, Gais, Speicher, Trogen, Rehetobel, Teufen)			
Umwelt		945%	12 Personen
Forstamt	335%		
ARA	200%		
Wasserversorgung	300%		
Fachstelle Umwelt	100%		
Grüngutablieferung	10%		
Soziales *3)		3'535%	49 Personen
«Heime Teufen»: Haus Unteres Gremm, Haus Lindenhügel (exkl. Pflege und Betreuung)	3'335%		
Kinder- und Jugendarbeit	200%		
Bauten und Anlagen		1'850%	20 Personen
Leiter Bauten und Anlagen, Schwimmbad, Platz- und Hauswartung, Parkdienst	1'570%		
Zweckverband Feuerwehr	280%		
Lernende			
Kaufmann/Kauffrau EFZ			6 Lernende
Fachperson Gesundheit FaGe EFZ			6 Lernende
Fachperson AGS EBA			3 Lernende
Forstwart EFZ			1 Lernender
Fachmann Betriebsunterhalt EFZ			1 Lernende
Koch EFZ			2 Lernende
Total		10'698%	161 Personen

*1) Aufgrund des Neubaus Sekundarschule Landhaus hat der GR eine Stellenetat-erhöhung von 20% bewilligt, um die Anlage und Umgebung «Altes Hörli» weiterhin instand zu halten.

*2) In den ausgewiesenen Stellenprozenten sind 2 Praktikant:Innen zu je 50% (berufsbegleitende Ausbildung) enthalten. Die Anzahl Stellenprozente richten sich nach den Schülerzahlen (ohne Kindergärten). Aufgrund des neuen Volksschulgesetzes werden auf das Schuljahr 2024/2025 auch die Kindergärten miteinbezogen, was einen weiteren Ausbau der Schulsozialarbeit nach sich zieht. Zudem ist die Gemeinde Stein AR ebenfalls in die SSA Appenzeller Mittelland aufgenommen worden.

*3) Der Bereich Betreuung und Pflege untersteht kantonalen Vorgaben und wird aus diesem Grund nicht im Stellenplan der Gemeinde aufgeführt.

Zahlen Einwohnerdienste

Im Jahr 2023 hat die Wohnbevölkerung der Gemeinde Teufen unter Berücksichtigung der Zu- und Wegzüge im Total um **35 Personen** zugenommen.

	31.12.2023	31.12.2022	
Ständige Einwohner	6'525	6'490	+ 35
Evangelische	2'036	2'123	-87
davon Wochenaufenthalter	19	23	-4
Katholische	2'027	2'105	-78
davon Wochenaufenthalter	25	26	-1
Andere / Konfessionslose	2'462	2'318	+144
davon Wochenaufenthalter	8	8	+0
Schweizer	5'669	5'638	+31
Ausländer	856	852	+4
Geburten	44	59	-15
Neuzuzüger (ohne Geburten)	454	529	-75
Todesfälle	58	77	-19
Wegzuger (ohne Todesfälle)	388	450	-62

Winterliches Teufen ↓



Allgemeine Verwaltung

Zivilstandsamt Mittelland Appenzell Ausserrhoden

Die Reorganisierung des Zivilstandswesens erfolgte im Juli 2003. Die Führung des Zivilstandsamtes Appenzeller Mittelland wird mit den fünf zugehörigen Gemeinden (Bühler, Gais, Speicher, Teufen, Trogen) in einem entsprechenden Vertrag festgehalten.

Im Jahr 2023 hat der Fachkräftemangel auch vor dem Zivilstandsamt nicht Halt gemacht. 2005 wurde der eidg. Fachausweis im Zivilstandswesen eingeführt. Für Zivilstandsbeamte, welche nach der Einführung des Fachausweises in den Beruf eingestiegen sind, ist der Erwerb des Ausweises Pflicht. Die Ablegung der Prüfung ist jedoch erst nach zwei Jahren Berufserfahrung möglich. Der Beruf der Zivilstandsbeamten besteht nur zu einem kleinen Teil aus Trauungen. Die immer komplexer werdenden Fälle im Zivilstandswesen haben eine Erhöhung des Gesamtpensums von 100 auf 120% notwendig gemacht.

Der nachstehende Auszug aus der Statistik ergibt einen Überblick über die häufigsten Beurkundungen sämtlicher Vertragsgemeinden des Zivilstandsamt Mittelland Appenzell Ausserrhoden

Daraus ergibt sich eine leichte Zunahme bei den Trauungen. Die Hausgeburten und die Todesfälle waren aber leicht rückläufig.



Im 2023 gab es zwei kleine Teufnerinnen und Teufner mehr. ↑

Geschäftsfall	2023	2022	2021	2020
Anerkennung	32	35	47	39
Geburt	2	5	5	2
Eheschliessung	64	57	73	70
Tod	124	152	105	138
Einbürgerung	39	47	42	46
Geschlechtsänderung	0	2	0	0

Die Gebühreneinnahmen betragen im Jahr 2023 CHF 90'364.70 (Vorjahr: CHF 96'971.70).

Todesfälle

TODESFÄLLE GESAMT



DAVON MIT HAUPTWOHSITZ IN TEUFEN



DAVON AUSWÄRTIGE



DAVON ORTSBÜRGER



DAVON TODGEBURTEN



Bestattungen

ERDBESTATTUNGEN (AUCH URNEN IN EBG)



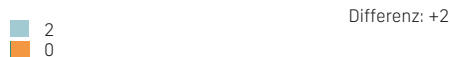
URNENREIHENGRAB



URNENNISCHENGRAB



FAMILIENGRAB



GEMEINSCHAFTSGRAB



KINDERGRAB



EXTERN / KEIN GRAB



■ 2023
■ 2022
■ Differenz

Randbemerkung:
 Anzahl Todesfälle und Anzahl Bestattungen
 müssen nicht zwingend übereinstimmen.
 Bei Todesfällen im Dezember ist es oftmals
 so, dass die Bestattung erst im Januar des
 nächsten Jahres stattfindet.

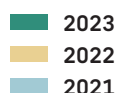
Allgemeine Verwaltung

Betreibungswesen

Das regionale Betreibungsamt Appenzeller Mittelland hat seinen Betrieb bereits am 1. Juli 1981 aufgenommen und ist zuständig für die Gemeinden Bühler, Gais, Speicher, Stein, Trogen und Teufen. Die 43. Jahresrechnung dieser regionalen Amtsstelle schliesst besser ab als veranschlagt, nämlich um CHF 2'456.00. Der Überschuss dieser Dienststelle in der Höhe von CHF 27'956.00 wird aufgrund eines vertraglich festgelegten Verteilers (je zur Hälfte nach

der jeweiligen Einwohnerzahl bzw. der Anzahl Zahlungsbefehle) den einzelnen Vertragspartnern vergütet. Für die Gemeinde Teufen beläuft sich der Anteil für 2023 auf 35.280% bzw. CHF 9'862.89 (Voranschlag CHF 8'500.00).

Der nachstehende Auszug aus der Statistik ergibt einen Überblick über einige der Tätigkeiten des regionalen Betreibungsamtes in der Gemeinde Teufen.



ZAHLUNGSBEFEHLE



PFÄNDUNGSVOLLZÜGE



EINKOMMENS PFÄNDUNGEN



SACHPFÄNDUNGEN



GRUNDSTÜCKPFÄNDUNGEN



VERLUSTSCHEINE



KONKURSANDROHUNGEN



RECHTSHILFEGESUCHE DRITTER



Baubewilligungskommission

2023 wurden 208 Baugesuche eingereicht. Gegenüber dem Rekordjahr 2022 mit 248 Baugesuchen reduzierte sich somit die Anzahl Baugesuche um 16%. Die Anzahl der Baugesuche für Wärmepumpen und die Meldungen für Solaranlagen bewegen sich im gleichen Rahmen wie 2022. Die Auswirkungen des neuen Energiegesetzes zeigen sich bei den Eingaben für Heizungen mit nicht erneuerbaren Energieträgern. 2022 wurden 29 Baugesuche für Heizungen mit nicht erneuerbarer Energie eingereicht, 2023 ging dazu kein Baugesuch mehr ein.

Der Wohnungsbau findet ausnahmslos im bereits besiedelten Gebiet statt. Der Abbruch des Bestandes mit Entwicklung und Verdichtung der Baumasse ist das übliche Muster. Das führt zu aufwendigen Baubewilligungsverfahren mit anspruchsvoller Konfliktbewältigung zwischen Bauherr- und Einsprecherschaften. Das die angefochtenen Entscheide der Baubewilligungskommission in den Rekursverfahren von der kantonalen Rekursbehörde gestützt worden sind, bestätigt die Praxis der Baubewilligungskommission.

Folgende Baugesuche sind 2023 bei der Baubewilligungskommission eingereicht worden:

- **15** Einfamilienhäuser
- **4** Mehrfamilienhäuser
- **27** An-, Auf- und Umbauten
- **2** Landwirtschaftliche Baute / Umbaute
- **5** Strassen und Plätze
- **16** Fassadenänderungen mit energetischer Sanierung
- **12** Projektänderungen
- **7** Kleinbaubewilligungen
- **4** Wärmepumpen mit Erdsonden
- **36** LW-Wärmepumpen
- **14** Abbruchbewilligungen
- **11** Umgebungsgestaltungen
- **66** Solar- und Photovoltaikanlagen
- **4** Reklameanlagen
- **14** Holzheizungen
- **14** Öffentliche Infrastrukturbauten und -anlagen
- **3** Umnutzungsgesuche
- **1** Kanalisationsanschluss



Solaranlage ↑

Bildung und Kultur

Schulkommission und Schulleitung

Die Schulkommission setzte sich im Jahr 2023 an 6 Sitzungen mit 36 Traktanden auseinander. Nebst den festen Strategiethemen wie Schulraumplanung und Bau, Budget, Jahresberichte der Schulleitungen, Stellenplan, Intensiv-Weiterbildungen von Lehrpersonen, wurden weitere Traktanden wie eine Stellungnahme zur Videoüberwachung auf den Schularealen besprochen. Das neue Volksschulgesetz, welches seit August 2023 in Kraft ist, hat die Grundlage für einen zeitgemässen Unterricht geschaffen und als Antwort auf den Fachkräftemangel die Anstellungsbedingungen für die Lehrpersonen verbessert. Intern hat das Gesetz aber auch für einen erheblichen administrativen Aufwand gesorgt. Zudem hat sich die Schulkommission mit dem Konzept der Schulsozialpädagogik auseinandergesetzt, welches von der Schulsozialarbeit erstellt wurde. Die Integration von Schülerinnen und Schülern mit besonderen Bedürfnissen stellt eine Herausforderung dar, welche mit einer angemessenen Betreuung bewältigt werden muss.

Schulkreise Niederteufen Landhaus / Sek

Die feierliche Einweihung des Sekundarschulhaus Landhaus setzte am 11.11.2023 einen Höhepunkt auf die lange Vorbereitungs- und Bauzeit. Die Bevölkerung war zu einem Rundgang im Gebäude geladen, welcher grossen Anklang fand. Mit diesem fortschrittlichen Bau ist man für die Zukunft gerüstet. Die Schulkreise wurden im Jahr 2023 vom Kanton mit besten Rückmeldungen evaluiert. Zudem wurde ein Informatikkonzept erstellt, um die neuen Medien in allen Schulzyklen stufengerecht und sinnvoll einzuführen.

SCHULEN – LEHRPERSONEN UND LERNENDE

Schulkreis Sek Landhaus – Schulleitung Urs Schöni

173 Lernende

24 Lehrpersonen

Schulkreis Landhaus – Schulleitung Priska Lussmann

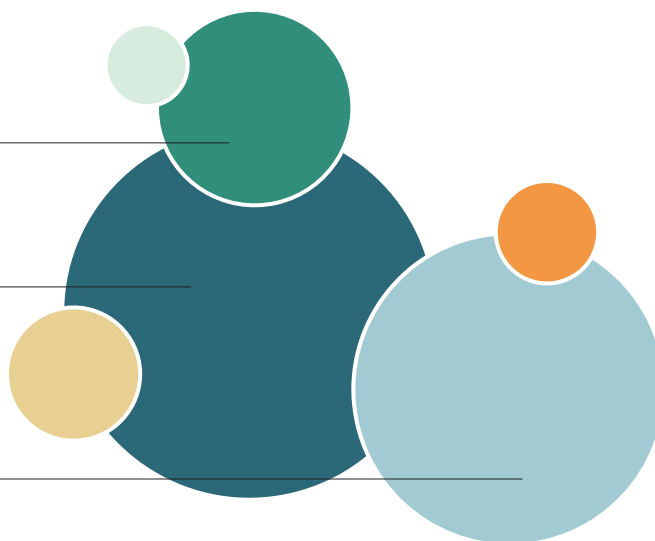
305 Lernende

32 Lehrpersonen

Schulkreis Niederteufen – Schulleitung Janine Haltiner

205 Lernende

29 Lehrpersonen



Stand Lernende 31.12.2023

Tagesstrukturen

Das Angebot der Tagesbetreuung wird schrittweise erweitert (Betreuung bis 18 Uhr und Ferienbetreuung im Herbst, Frühling und Sommer). Per Juni 2023 wurde das neue Kinderbetreuungs-gesetz zur familienergänzenden Kinderbetreueung eingeführt. Die kostenpflichtige schulergänzende Tagesbetreuung wird dadurch vom Kanton subventioniert. Familien können beim Kanton einen Antrag auf finanzielle Unterstützung einreichen.

Schulkreis Sek Landhaus

Klassen	Anzahl
1. Sek	3 Stammklassen
2. Sek	4 Stammklassen
3. Sek	3 Stammklassen

Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2023)

Austritte	3 Lehrpersonen 1 Lehrperson-Lernbegleitung
Eintritte	4 Lehrpersonen (1 LP Wechsel vom LH)

Schulkreis Niederteufen

Klassen	Anzahl
Kindergarten	3 Klassen
gemischte 1./2. Klasse	3 Klassen
5. Klasse	1 grosse Klasse (Projekt Tandem / 32 Lernende)
3. 4. 6. Klasse	je 1

Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2023)

Austritte	2 Lehrpersonen (davon eine befristete Anstellung für Ukrainische Lernende) 1 Hauswart 1 Hausdienst
Eintritte	1 Lehrpersonen 1 Hausdienst

Schulkreis Landhaus

Schulhaus Landhaus	Anzahl
Lernende	159
3. bis 6. Klasse	je 2 Klassen

Kindergärten Wald / Hörli 1+2 und Schulhaus Dorf

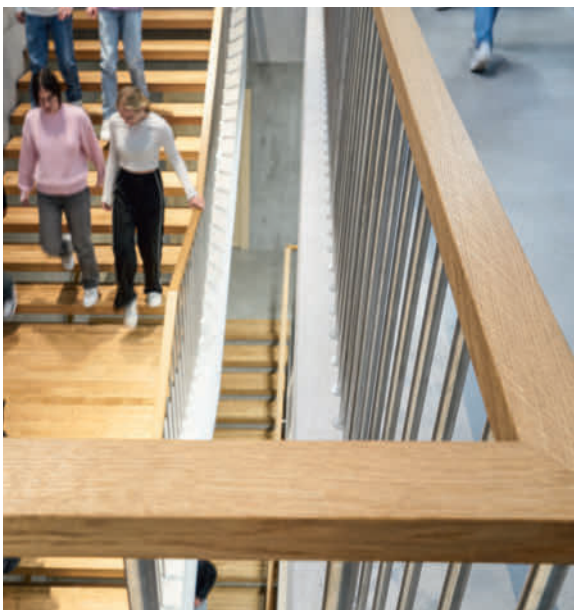
Lernende	110
Kindergarten	3 Klassen
gemischte 1./2. Klasse	3 Klassen

Schulhaus Gählern

Lernende	36
Kindergarten	1 Klasse
gemischte 1./2. Klasse	1 Klasse

Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2023)

Austritte	5 Lehrpersonen (davon eine befristete Anstellung) 1 Lehrperson (Wechsel zu Oberstufe)
Eintritte	7 Lehrpersonen (u.a. auf Grund Pensenreduktion nach MU)
Pensionierung	Marion Schwarz, Lehrperson



Im neuen Sekundarschulhaus ↑

Bildung und Kultur



Kulturelles Leben

Kunstinstallation im Zeughaus, Künstlerkollektiv GAFFA

«WHAT EVER GREEN» (Okt.23-Jan.24)

Nostalgische Kindheitserinnerungen, eingegrenztes Kleinbürgertum oder endlich wahrgewordene Träume von Privateigentum? In der Ausstellung «WHAT EVER GREEN» werden genau diese Grenzen beleuchtet, treffend eingefangen im Begriff der Thuja. Der giftige Lebensbaum dient als Sinnbild. Thuja ist der kollektive Wunsch nach Idylle und gleichzeitig ihre Grenze.

Sitzungen

Die Kulturkommission hielt fünf Sitzungen ab.

Beitragsgesuche

Insgesamt wurden 21 Gesuche eingereicht. Davon hiess die Kulturkommission 15 Gesuche bezüglich einer finanziellen Unterstützung von Projekten und Veranstaltungen im Bereich Kultur durch die Gemeinde gut.

Projekte

Die Kulturkommission befasste sich an mehreren Sitzungen mit der Planung der Vergabe des «Tüüfner Bär». Dabei wurde dem Gemeinderat vorgeschlagen der «Tüüfner Aktion für Biodiversität», namentlich Luzia Andermatt, Mägi Bischof, Andreas Kuster, Silvia Droz und Alexander Assmus, den 12. Tüüfner Bär zu überreichen. Der Gemeindepräsident Reto Altherr übergab den Bär vor rund 90 geladenen Gästen am 19. November 2023 im Zeughaus. Für das leibliche Wohl war zusammen mit seinem Team Cornel Thaler besorgt. Den Service übernahmen die Mitglieder der Kulturkommission und für die musikalische Umrahmung zeigten sich die Dixiezeller unter der Leitung von Hanspeter Masina verantwortlich.

Ebenfalls wurde mit der Archivierung der Postkartensammlung von Werner Holdegger begonnen. Dabei wendete Benno Gaemperle 350 h auf, einen Teil der Postkarten zu signieren, mit Bleistift zu beschriften und deren Bildinhalte in einer Tabelle zu erfassen. Er wird seine Arbeiten 2024 weiterführen und beenden.

Personelles

Mit Bedauern musste der Rücktritt der Gemeinderätin und Kulturkommissionspräsidentin Kathrin Dörig zur Kenntnis genommen werden. Mit ihr verlor die Kulturkommission durch eine sehr versierte und kulturell anerkannte Persönlichkeit die Führung.

Ebenfalls mit Bedauern gaben Ann Katrin Cooper (nach 1 Jahr) und Gret Zellweger (nach 7 Jahren) zwei weitere Mitglieder der Kulturkommission ihre Rücktritte. Alle drei verliessen die Kommission per Ende Mai.

Samuel Fischer, welcher von den Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Teufen zum neuen Gemeinderat gewählt wurde, übernahm Anfang Juni das Präsidium der Kulturkommission. Auf den gleichen Zeitpunkt hat zudem der Gemeinderat als neues Mitglied Michael Bauer gewählt. Die Kulturkommission besteht somit neu aus fünf Mitgliedern (plus Aktuarin). Das Aktuarat der Kulturkommission wird seit dem 1. Januar 2023 von Karin Sutter geführt.

Bibliothek

Die Integration der Bibliothek ist abgeschlossen. Für Buchhaltung und Personaladministration ist die Gemeinde verantwortlich und die Integration der Informatik in die AR Informatik ist vollzogen. Mit 75'000 physischen, 10'500 digitalen Ausleihen und mit verschiedensten Veranstaltungen und regelmässigen Besuchen der Schulklassen ist die Bibliothek im Zentrum von Teufen ein Ort der Kultur und Bildung und mit rund 40'000 Besuchen ein wertvoller Ort der Begegnung.

Das Zeughaus Teufen

unter neuer Kuration

Seit einem Jahr bekleiden David und Lilia Glanzmann ihre Position am Zeughaus Teufen. «Uns zog die Ostschweiz auch aus Neugier an, die Region hat etwas Mythisches, das uns fasziniert», sagt David Glanzmann. Jährlich planen sie drei umfangreiche Ausstellungen. «Zeughaus ist ein wunderbarer Begriff für ein Museum. Unsere thematischen Schwerpunkte liegen in der Baukultur, angewandten Kunst sowie regionalen Phänomenen. Obwohl wir nicht gerne in Kategorien denken: Unser Ansatz ist disziplinenübergreifend.» erklärt Lilia Glanzmann, «es soll ausserdem ein Ort der Begegnung bleiben. Konzerte sind geplant, Führungen, Gesprächsrunden, Filmvorführungen und weitere Formate.» Das alles immer im Kontext des Herzstücks des Hauses: Die permanente Ausstellung zum Erbe der Brüder Grubenmann.



Hochbau

Ein Höhepunkt und vielseitiges Engagement

Das Jahr 2023 hatte einen klaren Fokus: Die Eröffnung des neuen Sekundarschulhauses. Trotz herausfordernder Marktlage und den noch immer spürbaren Langzeitfolgen der Corona-Pandemie (Lieferverzögerungen etc.) wurde dieses grosse Ziel erreicht. Das war aber nicht der einzige Grund zur Freude. Und auch nicht die einzige Herausforderung.

Im neuen Schulhaus

Für Teufens Bevölkerung war es der 11. November 2023. An diesem Samstag wurde das neue Sekundarschulhaus feierlich eröffnet. So viel Zeit konnte sich das Hochbauamt nicht lassen. Denn bereits Ende September begann der Umzug vom «Hörl» ins neue Sekundarschulhaus. Dieser wurde während der Herbstferien von professionellen Zügelunternehmen und Lehrpersonen fortgesetzt, sodass der Schulbetrieb im neuen Gebäude bereits am 23. Oktober 2023 starten konnte. Damit wurde das wenige Monate nach dem Spatenstich im Herbst 2021 formulierte Ziel der Übergabe an die Schule im Frühherbst 2023 erreicht. Diese Leistung ist nicht nur in Anbetracht des beeindruckenden Bau-Volumens beachtlich. Denn die Bauphase fiel in eine sehr herausfordernde Zeit. Die Stichworte sind hier: Corona-Pandemie, Lieferverzögerungen, Fachkräftemangel und Energiemangellage. Entsprechend gross waren Erleichterung und Freude über die gelungene Einhaltung dieses ambitionierten Zeitplans. Nun stehen noch die letzten Bauabnahmen sowie die Schlussrechnung auf dem Programm. Bereits jetzt lässt sich allerdings ein sehr positives Fazit ziehen.

Wärmeverbund auf Kurs

Der grosse Wärmeverbund auf dem Landhaus-Areal hatte sich während der vergangenen zwei Jahre zu einer Art «Sorgenkind» entwickelt. Zwar stehen weder das Konzept noch die Qualität der baulichen Umsetzung im Zweifel. Aber die Bereitstellung der nötigen Energiemenge entpuppte sich als grosse Herausforderung. Um die angeschlossenen Gebäude – die zwei Sporthallen, das Primar- und das

Sekundarschulhaus sowie das Altersheim Lindenhügel – ausreichend mit Wärme zu versorgen, ist eine Spitzenleistung von bis zu 600 KW nötig. Das lässt sich allein mit erneuerbaren Energiequellen schlicht nicht bewerkstelligen. Stattdessen wurde hier auf ein Hybrid-System gesetzt. Kern der Anlage bildet ein neuer und leistungsfähiger Holzschnitzel-Brennofen. Dieser soll während des Tages durch eine grosse Luft-Wasser-Wärmepumpe unterstützt (max. 100 KW) werden. Noch ist diese nicht angeschlossen. Sie wird in der ersten Hälfte des kommenden Jahres hinter dem Altersheim Lindenhügel installiert. Trotz dieser beiden «Kraftpakete» konnte nicht ganz auf einen Öl-Brennofen verzichtet werden. Dieser dient allerdings lediglich dem Abdecken der «Spitzen» und wird nicht mehr als 9 Prozent der Heizleistung des gesamten Wärmeverbunds beitragen.

Rochade der Schulliegschaften

Mit dem Bezug des neuen Sekundarschulhauses ist die Reorganisation der Schulliegschaften in Teufen längst nicht abgeschlossen – sie beginnt erst. Bei den meisten davon war das Hochbauamt – in enger Zusammenarbeit mit der Schule – im Jahr 2023 hauptsächlich mit der Planung beschäftigt. Das betrifft beispielsweise das «Neue Hörl». Dort wurde mit der Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie auf Basis der von der Schule geäusserten Bedürfnisse begonnen. Auch beim «Schulhaus Dorf» und beim «Dorf 7» (Bibliothek / Büros Bau und Planung) läuft die Konzeptionierung. Beim «Alten Hörl» wurde hingegen bereits mit den Bau- bzw. Sanierungsarbeiten begonnen. Dazu gehören diverse Verstärkungen aber auch der Einbau eines neuen Liftschachts (Gleichstellungsgesetz). Die grösste Herausforderung bei diesem Projekt sind nebst dem ambitionierten Terminplan (Bezug 1 HJ 2025) vor allem die Kosten. Diese werden voraussichtlich höher ausfallen als anfangs geschätzt.

Digital und biodivers

Im vergangenen Jahr konnte das Hochbauamt noch eine zweite Eröffnung feiern – die der grossen Biodiversitäts-Fläche rund um das «Schulhaus Blau» in Nieder-

teufen. Dieses Projekt wurde auch im digitalen Raum weitergeführt, nämlich auf www.buntemischung.ch. Hier lässt sich die Biodiversitäts-Fläche am Bildschirm erkunden und den Besuchenden der Website wird viel Wissen über die hier ansässige Natur vermittelt.

Neuer Hallenboden / neuer Pächter

Auch hier war die Zeit wieder knapp: Während den Sommerferien wurde der in die Jahre gekommene Hallenboden in der Sporthalle Landhaus komplett ersetzt. Das gilt auch für den Boden im Geräteraum. Gleichzeitig wurden dessen Eingangstore für besseren Zugang verbreitert. Während die Sanierung des Freibads noch in den Kinderschuhen steckt wurde 2023 die Pacht des Badi-Restaurants neu ausgeschrieben und vergeben. Die neuen Pächter starten im Frühsommer 2024 in ihre erste Saison.

Fazit

2023 war ein Jahr der Höhepunkte – und des Wandels. Das Einhalten des Zeitplans für den Neubau der Sekundarschule allein macht das Jahr zu einem Erfolg. Aber auch sonst verzeichnete das Hochbauamt eine Budgeterfüllung von über 90 Prozent. In Anbetracht der Lieferengpässe und der stark ausgelasteten Handwerker ist das ein sehr zufriedenstellendes Resultat.



Biodiversitäts-Fläche «Schulhaus Blau» ↑

Tiefbau

Neuer Weg zum Höchfall ↓

Bauprojekte

Im vergangenen Jahr wurden verschiedene Bauprojekte und Verkehrsmassnahmen realisiert. Die Landhausstrasse wurde vollumfänglich saniert und im Bereich der Sporthalle und Turnhalle notwendige Hochwasserschutzmassnahmen umgesetzt. Im Rahmen des Sekundarschulhausneubaus musste die Verbindungsstrasse zum Komediweg ab dem Haus Bieser angepasst werden. Im Anschluss zu den Bauarbeiten wurde im Gebiet Landhaus-/ Zeughausstrasse / Bleichweg die Tempo-30-Zone eingeführt. Aufgrund der Baustelle Überbauung Goldibrugg- Sammelbüel wurde die Einführung der Tempo-30-Zone Göbsistrasse/ Schlatterlehn auf 2024 verschoben.

Die Sackgasse Schützenbergstrasse-Alleeweg wurde saniert sowie ein Retentionsbauwerk und ein Wendeplatz gebaut. Im Waldbereich der Rütiholzstrasse wurde aufgrund von Setzungen eine talseitige Hangsicherung erstellt. Ebenso wurden die Sanierung der Nordmühle-Brücke und des Widerlagers beim Fussgängersteg Schönenbüel begleitet. Nach statischer Überprüfung der Bubenrütibrücke wurde die Tragfähigkeit mit Sofortmassnahmen gesichert. Auf der Planungsseite wurde das Bauprojekt der Schützenbergstrasse Mitte bis Nord ein zweites Mal öffentlich aufgelegt. Aufgrund weiterer Einsprachen ist auch das überarbeitete Projekt noch nicht rechtskräftig. Ebenso sind auch wegen laufender Rechtsverfahren die Projekte Schützenbergstrasse Süd, Korrektion Hörlibach und der Zusammenschluss Fadenrain-/ Bündtstrasse blockiert. Resultierend aus den Brückeninspektionen wurden Projekte für die Sanierung der Bubenrütli-, Schwimmbad- und Hummelhaldenbrücke ausgearbeitet. Die Bau- und Umweltkommission und der Gemeinderat nahmen zudem im Jahresverlauf zu verschiedenen kantonalen Bauprojekten Stellung und sind in verschiedenen Projektarbeitsgruppen durch das Tiefbauamt vertreten. Seitens Strassenbeleuchtung wurden verschiedene



Sanierung Landhausstrasse ↑

Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Ebenso ist der grösste Teil der Strassenbeleuchtung mittlerweile auf LED umgerüstet. Bei der 2020 gestarteten Glasfasererschliessung der Gemeinde-Aussengebiete durch die SAK, sind die ersten drei Etappen abgeschlossen. Die vierte und letzte Etappe Nord-Ost kann erst im 2024 abgeschlossen werden.

Bauamt

Durch den eher milden Winter waren die Aufwendungen für Schneeräumungen vergleichsweise bescheiden, einzig im Streudienst waren die Einsätze durchschnittlich. Im Frühling konnten mit Unterstützung des Zivilschutzes, die beiden Wanderwegabschnitte Klostersteig-Haslen und Höchfall-Haslen instand gestellt werden. Beim Klostersteig wurden einige Brücken und Stege ersetzt, zur Bereitstellung des Baumaterials waren wir auf die Unterstützung der Heli Linth angewiesen.

Im September zerstörte ein Murgang beim Klostersteig eine Brücke, zur Beseitigung der Erdmassen und der Wiederinstandstellung der Brücke, war wiederum Unterstützung aus der Luft sowie die Firma Höhenarbeit.ch mit einem Schreitbagger nötig. Ebenfalls bedingt durch Starkniederschläge gab es Hangrutschungen im Bereich Brandtobel, wovon ein Ereignis grössere Bauarbeiten auslöste. So musste ein Rundholzkasten eingebaut werden, welcher zusätzlich im Fels verankert werden musste.

Umwelt



↑ Grossflächige Photovoltaik-Anlage auf dem neuen Sekundarschulhaus

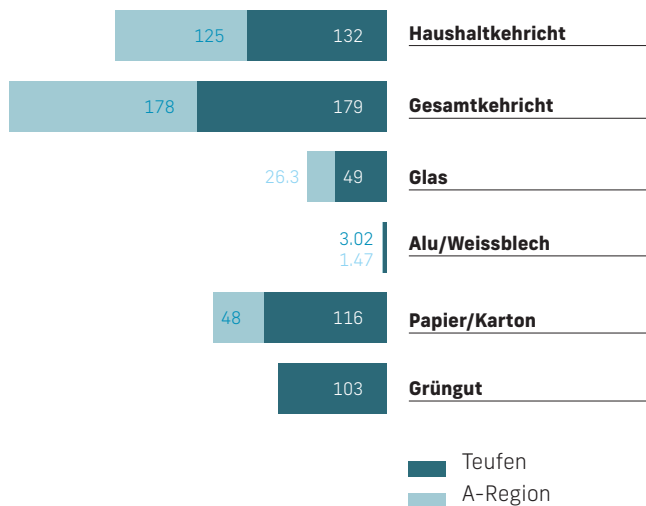
Entsorgung

Für die Entsorgung der unten aufgelisteten Haushalt- und Gewerbeabfälle der Gemeinde Teufen ist die A-Region verantwortlich. Ausnahmen bilden das Grüngut sowie die mit einer vorgezogenen Recyclinggebühr (vRG) belegten Haushaltsgeräte, Elektroschrott, Batterien, PET-Getränkeflaschen, Altmetall, Bauschutt, Kork sowie Textilien. Die, im Vergleich zum unten angegebenen Durchschnittswert der A-Region, hohen spezifischen Sammelmengen der Gemeinde Teufen von Glas, Alu/Weissblech, Papier/Karton sind auf den Entsorgungspark Studach zurückzuführen, welcher von vielen auswärtigen Anlieferern frequentiert wird.

Zudem wurden im Berichtsjahr

- In der Gemeinde Teufen fünf neue Unterflurcontainer erstellt und in Betrieb genommen.
- Die neue Sammelstelle Dorf / Landhaus für Kehrrecht, Altkleider, Glas und Alu / Weissblech den Einwohnern übergeben.

SPEZIFISCHE ABFALLMENGEN PRO EINWOHNER Økg/aE



Übersicht Sammelgüter

Nebenstehende Darstellung beinhaltet die wichtigsten Sammelgüter, deren Hauptverwertungsart sowie das derzeit beauftragte Unternehmen

Sammlung	Verwertungsart	Unternehmung / Ort
Kehrrecht	Verbrennung	Kehrrecht Heizkraftwerk KHK / St.Gallen
Glas	Recycling	Thoma Entsorgung & Recycling AG
Alu/Weissblech	Recycling	Thoma Entsorgung & Recycling AG
Papier/Karton	Recycling	Johannes Studach Entsorgung u. Transporte
Essensreste	Biogasproduktion	Jakob Bösch AG
Grüngut	Kompostierung	Raphael Scheiben / Märstetten

Umwelt und Landwirtschaft

Im Berichtsjahr 2023

- wurden die gewohnten gemeindespezifischen Tierschauen «Viehschau und Schafschau» sowie die kantonale Widderschau und Stierschau planmässig durchgeführt. Das sind traditionelle Anlässe und dementsprechend gut besuchte Veranstaltungen.
- wurden die monatlichen Schafmärkte wieder wie geplant durchgeführt.
- wurde ein Biodiversitätskonzept für die gemeindeeigenen Liegenschaften ausgearbeitet.

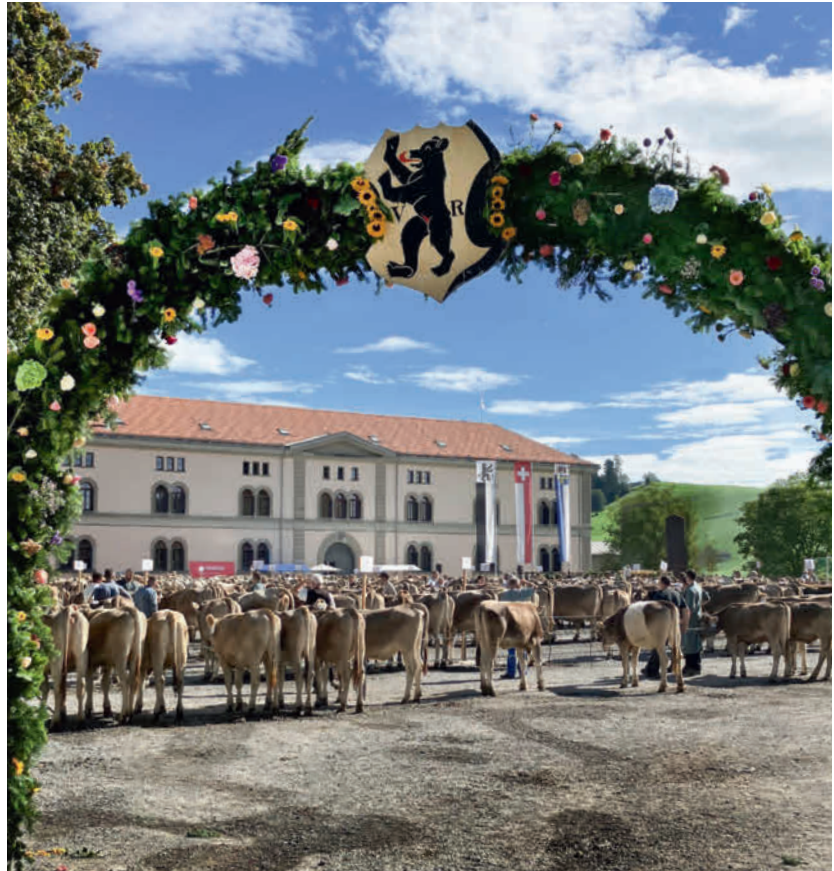
Energie

Im Berichtsjahr 2023

- wurde am 1. Juni das Energieforum Teufen durchgeführt. Die BesucherInnen konnten sich vier Schwerpunkt-Referate anhören und sich anschliessend in ein Workshop-Thema vertiefen.
- wurde am 1. Juli das Energiefondsreglement der Gemeinde Teufen in Kraft gesetzt. Im 2. Halbjahr wurden Beiträge für 35 Energie-Projekte im Wert von Total rund CHF 85'000.00 zugesichert.
- wurde ein Pilotbetrieb mit 30 E-Trottinets und 10 E-Bikes mit der Firma TIER Mobility durchgeführt.
- Im September durfte die Gemeinde Teufen als Gastgeberin VertreterInnen von anderen Auserrohrer Energiestädten zu einer ERFA-Sitzung begrüssen.

Elektroladestationen

Die vier Elektroladestationen in Teufen sind gut besucht. Die Reduktion der Anzahl Ladevorgänge ist der Einführung von Gebühren ab November 2021 geschuldet. Erfreulicherweise sind im letzten Jahr die Nutzerzahlen, im Vergleich zu 2022, wieder um rund 37% gestiegen.

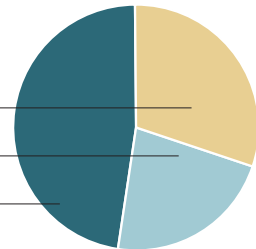


ANZAHL LADEVORGÄNGE

1'431

1'043

2'228

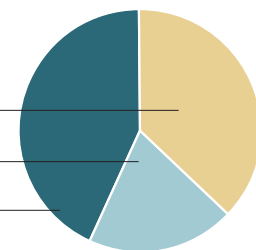


GESAMTLADEDAUER

5'312 h

2'794 h

6'094 h

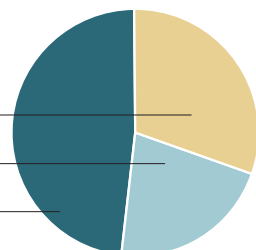


GESAMTVERBRAUCH

26'462 kWh

18'414 kWh

41'133 kWh



KENNZAHL PE-LADESTATION

2023 2022 2021

Umwelt

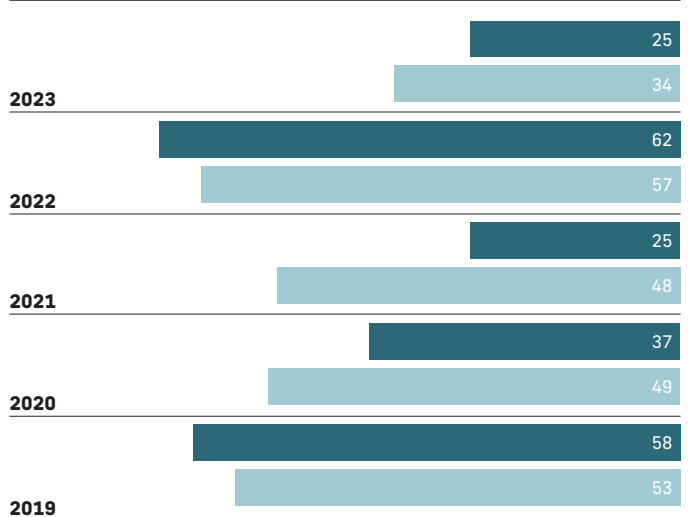
Pilz-Kontrolle

Im letzten Jahr suchten wieder viele Pilzsammelnde aus Teufen und der Umgebung das Kontrolllokal auf. Es wurden 59 Pilzkontrollen (119 im Vorjahr) durchgeführt. Das Pilzjahr 2023 war viel zu trocken, daher waren in unserer Region kaum Pilze zu finden. Das hatte zur Folge, dass unser Kontrolllokal im letzten Jahr nicht oft aufgesucht wurde. Es wurden vorwiegend Speisepilze zur Kontrolle gebracht, nur vereinzelt mussten ungeniessbare und giftige Pilze aussortiert werden.

■ für Teufen ■ div. Gemeinden

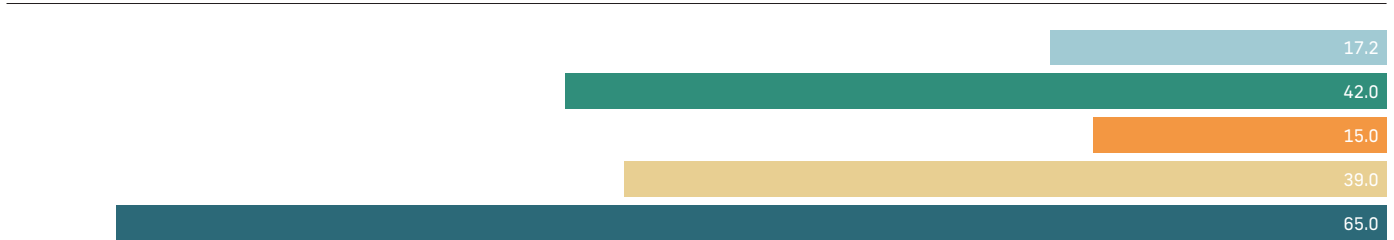
■ 2023 ■ 2020
 ■ 2022 ■ 2019
 ■ 2021

ANZAHL KONTROLLEN (STK.)

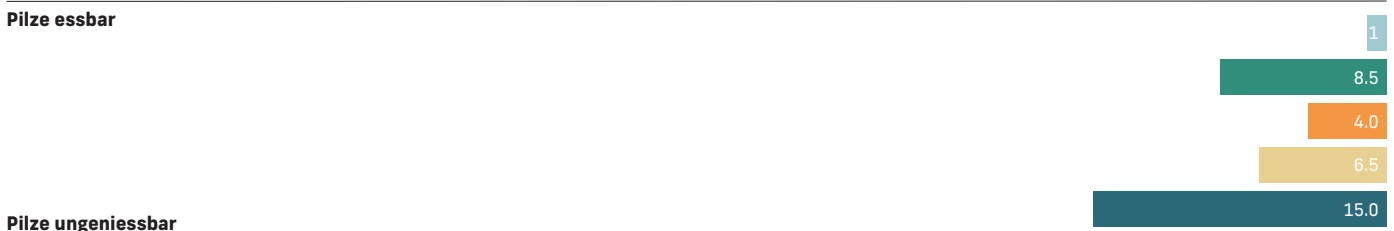


Pilzmengen und Anzahl Kontrollen für Teufen und umliegende Gemeinden im Vergleich der letzten Jahre

STATISTIK PILZE IN KILOGRAMM



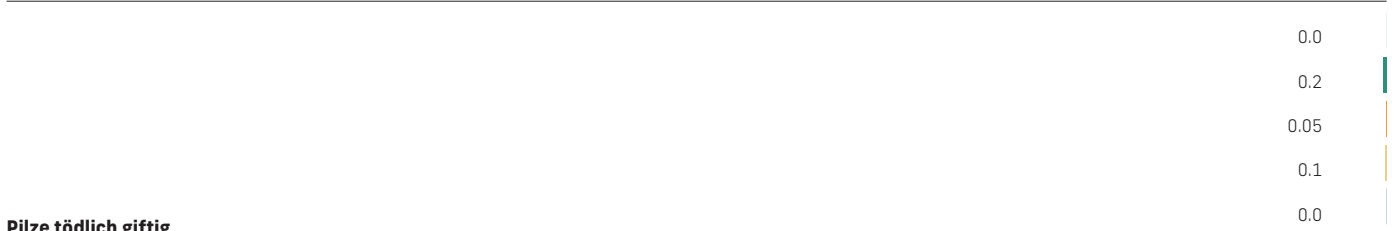
Pilze essbar



Pilze ungeniessbar



Pilze giftig



Pilze tödlich giftig

Bettina Castaño

Flamencokunst

Sie zog aus, um Flamenco zu tanzen und fand die Freiheit. Heute ist sie die, die mit den Kulturen tanzt. Sie ist Reisende zwischen den Welten, sie ist Appenzellerin und Teufenerin - Bettina Castaño ist vieles in einem und ihre Sprache für all das ist Flamenco. Sie ist Autorin und Produzentin von über 50 einzigartigen Bühnenprogrammen und von didaktischen Lehrheften und Videos und Leiterin des Flamencoprojektes Schweiz (Hauptsitz in St. Gallen). Seit mehr als 30 Jahren lebt sie in der Hochburg des Flamenco, in Sevilla. Ihre Brücken nach Teufen hat sie nie abgebrochen, gleichzeitig schlägt sie neue nach Indien und dem Orient.



Abwasserentsorgung

Parameter	Einheit	2019	2020	2021	2022	2023
Belastung hydraulisch (bei Trockenwetter, 85%-Wert)	EW	7'941	8'123	8'882	8'565	8'488
Auslastung hydraulisch (85%-Wert)	-	72%	74%	81%	78%	77%
Belastung biologisch (CSB, 85%-Wert)	EW	8'265	9'176	8'829	10'865	11'114
Auslastung biologisch (CSB, 85%-Wert)	-	75%	83%	80%	99%	101%
CSB-Jahresfrachten	t	368	391	364	426	459

Der Betrieb war, vorallem bei tiefen Abwassertemperaturen, äusserst störungsanfällig.

ARA Mühltoibel

Die Reinigungsleistung verbesserte sich im Vergleich zum Vorjahr nicht. Die Anlagenbelastung nahm im Vorjahresvergleich um weitere 7% zu und betrug 2023 101 % bezogen auf die CSB-Belastung. Der Unterhalt erfolgte im geplanten Rahmen. Im Laufe des Sommers werden jeweils alle Belebungsbecken entleert, Rückstände abgesaugt, alle Komponenten kontrolliert und wenn nötig ersetzt oder repariert. Im Rahmen dieses Unterhalts wurde auch das Nachklärbecken entleert, gereinigt und alle Komponenten kontrolliert.

Ausserordentliches Ereignis

Am 30. Mai 2023 gelangte vom Pumpwerk Schmitten, Hundwil, eine unbestimmte Menge Heizöl auf die ARA Mühltoibel. Dank der getroffenen Massnahmen konnten grössere Sekundärschäden verhindert werden. Die Herkunft des Heizöls konnte mit Hilfe des Schadendienstes des Amtes für Umwelt eruiert werden.

Anschluss St. Gallen

Erweiterung ARA Au: Die Bauarbeiten für die Erweiterung der Biologie konnten im Spätsommer in Angriff genommen werden und verlaufen gemäss Plan. Infolge der Verzögerung beim Bewilligungsverfahren für die Ableitung nach St. Gallen auf der Appenzeller Seite, konnte noch nicht mit der Ausführung begonnen werden. Im Spätherbst konnte allerdings mit den Bauarbeiten auf der St. Galler Seite gestartet werden.

Pumpwerke und Regenklärbecken

Der Unterhalt erfolgte im Rahmen der Vorjahre. Beim Pumpwerk Untere Bleichi mussten die stark korrodierte Verrohrung sowie die Armaturen ersetzt werden.



↑ Ausserordentliches Ereignis

Kanalisation

Laufende Projekte

Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung. Im Rahmen des Rohner Neubaus im Schlatt wurde die geplante Umlegung des Meteorwasserkanals ausgeführt. Die Neuerschliessung Kurvenstrasse konnte bis auf wenige Pendenzen ebenfalls realisiert werden. Innerhalb der sich im Bau befindenden Überbauung Sammelbüel mussten Provisorien erstellt werden. Ein Teil der neuen Druckleitung vom Pumpwerk Sammelbüel 1 (Schwimmbad) zum neuen Pumpwerk Sammelbüel 2 wurde erstellt.

Geplante Projekte

Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung, Parallel zur Überbauung wird am Projekt Sammelbüel weitergebaut. Innerhalb der Sanierung der Alten Speicherstrasse wird ein Meteorwasser-Sammelkanal erneuert werden.

Jodlerclub Teufen

Wer einmal ihr eindrückliches Jahreskonzert erlebt hat, vergisst dies nie. Der Jodlerclub Teufen, gegründet am 8. Oktober 1954 auf Initiative des Komponisten und Dirigenten Hans Müller-Luchsinger, ist seit jeher eine lebendige Quelle appenzellischen Brauchtums. Die einzigartige Verbindung von Tradition und Geselligkeit macht den Jodlerclub Teufen zu einer vitalen und herzlichen Gemeinschaft. In jedem Jodel und Volkslied schwingt die Liebe zur Heimat und die Freude am Miteinander mit. Der Club lebt und singt die Geschichten von gestern, heute und morgen – eine Melodie, die die Zeit überdauert.



Soziales

Nach den Jahren, die durch Vorsicht und Abstandhalten geprägt waren, normalisierte sich die Situation wieder vollständig. Menschliche Nähe und Zuwendung waren glücklicherweise wieder selbstverständlich. Begegnungen in der Cafeteria, Veranstaltungen, Gruppenaktivitäten, aber auch Sitzungen, Schulungen etc. fanden wieder in ungezwungener Atmosphäre statt. Die Erleichterung für die Bewohnenden, Angehörigen wie auch für die Mitarbeitenden war stark spürbar.

Betreuung

Die entspannte Situation erlaubte es, uns weiterzuentwickeln und wichtige Vorhaben in Angriff zu nehmen. Wir konzipierten unser internes Schulungsprogramm für die Mitarbeitenden neu. Unser Aktivierungsangebot konnten wir mit neuen, spannenden Programmpunkten ergänzen. Im Durchschnitt fanden alle zwei Wochen Musikauftritte statt und der Austausch mit Kindergartenkindern und Schülerinnen und Schülern aus der Gemeinde wurde gefördert. Im Sinne unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses führten wir im Jahr 2022 zusammen mit externer Begleitung eine Befragung bei den Bewohnenden, Angehörigen sowie Mitarbeitenden durch. Basierend auf diesen Ergebnissen erarbeiteten wir in interdisziplinären Arbeitsgruppen Massnahmen. Zukünftig wollen wir unsere Pflegequalität weiter optimieren und für die Mitarbeitenden den Arbeitsplatz noch attraktiver gestalten. Arbeitszeitmodelle prüfen, Arbeitsabläufe anpassen und das Angebot von fachspezifischen Schulungen erweitern sind nur einige Massnahmen, die wir im Jahr 2024 umsetzen wollen.

Pflege

Im Bereich der Pflegequalität und Arbeitsplatzattraktivität orientieren wir uns zudem an der im Jahr 2021 angenommenen Pflegeinitiative. So wollen wir den nationalen Forderungen nachkommen und weiterhin in die Ausbildung investieren, die Arbeitsbedingungen verbessern und Mitarbeitende in ihren beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten unterstützen.

Bildung

Die Jugend von heute ist die Zukunft von morgen. Im Sommer 2023 haben vier Lernende ihre Lehrabschlussprüfungen mit Erfolg bestanden. Wir freuen uns sehr, dass drei davon weiterhin in unseren Heimen tätig sind. Gleichzeitig haben anfangs August sechs neue Lernende mit ihrer Ausbildung gestartet. Vier davon im Pflegeberuf, ein Lernender in der Küche sowie ein Lernender als Fachmann Betriebsunterhalt.

Umbau

Das Haus Lindenhügel wurde im Jahr 2023 an den Wärmeverbund Landhaus angeschlossen. Der Wärmeverbund versorgt die Liegenschaften Sporthalle, Primarschule Landhaus, Sekundarschulhaus und das Haus Lindenhügel. Ebenso fanden diverse Umbauarbeiten statt. So wurde im Haus Lindenhügel ein altes Bad/WC zu einer hindernisfreien Nasszelle umgebaut. Im Haus Unteres Gremm ersetzen wir beschädigte Parkettböden bei laufendem Betrieb.



↑ Grillabende: Zwei wundervolle Feste bei sonnigem Wetter und warmen Temperaturen.

Die Bewohnenden verbrachten gesellige Stunden mit ihren Angehörigen ↓



Finanzen

Unser Angebot ist stark nachgefragt und die Auslastung der zwei Häuser insgesamt sehr erfreulich. Im Jahr 2023 betrug die Betten-Auslastung der Alters- und Pflegeheime Teufen 97.1% (Vorjahr: 95.5%).

Fazit

Zum Schluss möchte ich die traditionellen Grillanlässe sowie die Weihnachtsfeiern mit unseren Bewohnenden und deren Angehörigen speziell hervorheben. Sie fanden bei traumhaften Wetterbedingungen und in festlichem Ambiente statt und waren absolute Highlights. Das Lachen, die vielen fröhlichen Gesichter von Jung und Alt, von Bewohnenden, Angehörigen und Gästen, bleiben in bester Erinnerung. Die Mitarbeitenden der Heime Teufen engagierten sich mit viel Kreativität und Herzblut für das Gelingen der Feiern und verdienen allerhöchste Anerkennung. Die Grillanlässe und die Weihnachtsessen stehen symbolisch für das, was wir gemeinsam erreichen wollen: zufriedene und lächelnde Bewohnende, die sich bei uns zuhause fühlen, und Mitarbeitende, die Freude an ihrer Arbeit haben.

Ich danke allen Mitarbeitenden sehr herzlich, die sich tagtäglich in diesem anspruchsvollen Arbeitsumfeld mit viel Herzblut und Kompetenz engagieren. Dem Aufsichtsorgan, der Alters- und Gesundheitskommission sowie unserer Trägerschaft, der Gemeinde Teufen, danke ich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Der Jugendtreffbetrieb war regulär geöffnet und wir dürfen auf eine durchschnittliche Besucherzahl von 10 – 30 Kindern und Jugendlichen zurückblicken. Während den Öffnungszeiten herrschte stets eine angenehme Atmosphäre und es gab wenig «Schlichtungs-Momente», welche unser Einschreiten erforderten. Ein gesamter Teamwechsel tat sich auf Ende des Jahres auf. Der langjährige Leiter der Kinder- und Jugendarbeit Thomas Ortlieb Beck entschloss sich auf Ende Oktober 2023, das Anstellungsverhältnis mit der Gemeinde Teufen zu kündigen. Auch die beiden Mitarbeitenden Severin Meli und Sheila Signer entschlossen sich auf Anfang 2024 eine neue berufliche Herausforderung anzutreten. Die Nachfolge der Leitung der Kinder- und Jugendarbeit übernahm Nadine Söldi am 2. Januar 2024. Ab März wird Mads Hvii als Praktikant und ab August als Auszubildender Sozialpädagoge HF die Stelle als Mitarbeitender KJAT, mit dem Schwerpunkt Aussenräume besetzen.



↑ Gemeinsames Werken an der Neugestaltung der Treffpunkt-Räume.

Hier eine kleine Auswahl an durchgeführten Projekten:

Jugendtreff

Er wird am Mittwochnachmittag von Kindern ab der 1. Klasse bis zu Jugendlichen aus der Oberstufe und Lernenden besucht. Der Freitagabend wird ab 18.00 bis 20.00 Uhr von Kindern bis zur 6. Klasse besucht, danach kommen die Jugendlichen der Oberstufe und die Lernenden bis 23.00 Uhr.

Anlässe im Jugendtreff

Im Jugendtreff werden verschiedenste Aktivitäten für Klein und Gross angeboten. Regelmässig wurde einmal im Monat im Jugendtreff gemeinsam mit den motivierten Kindern und Jugendlichen gekocht. Ausserdem fand eine Glow-Party statt, an dieser konnte ab der 5. Klasse teilgenommen werden. Die organisierte Märchenstunde und das Muttertags basteln wurde rege von den jüngeren Besuchenden ab der 1. Klasse genutzt.

Outdoor Projekte

Wegen den schlechten Schneeverhältnissen konnte das geplante Schnee-Weekend nicht umgesetzt werden. So wurde kurzerhand der «Sankt Galler-Action Day» in der Freizeitanlage des Säntisparcs und anschliessendem Schlittschuhlaufen durchgeführt. Der Adventure Day im April beinhaltete das Wildwasser-rafting auf der Bregenzer Ach.

JugendApp KickOff

Es wurde ein partizipatives Kick-Off Meeting zur zukünftig geplanten Aufgleisung des Jugend-App Teufen mit Interessierten aus verschiedensten Bereichen sowie Jugendlichen aus der Gemeinde durchgeführt. Die Umsetzung dieses Projektes ist ein Teil des Massnahmenplanes des UNICEF-Label «Kinderfreundliche Gemeinde». Das «Jugend-App Teufen» soll vielseitige Werkzeuge bieten, um ganz individuell interaktive Abläufe zu gestalten.

Segellager in Holland

Das beliebte, jährlich durchgeführte Segellager wurde wieder angeboten. Gemeinsam mit der Jugendarbeit Speicher verbrachten Jugendliche aus Teufen und Speicher eine erlebnisreiche Woche auf dem Jsselmeeer.



Anlässe in der Gemeinde

Die KJAT gestaltete das Plausch-Angebot des Frühlingsmarktes. Sie bot Aktivitäten wie Bull Riding, einen Helikopter Simulator, Hau den Lukas und einen Boxautomaten an.

Abschlussball AK 23

Die KJAT übernahm auf Anfrage von Jugendlichen die Aufsicht des Abschlussballs. Die Organisation wurde durch ein OK von vier Jugendlichen aufgegleist und mit der Anleitung des Jugendarbeiters Severin Meli vorbildlich umgesetzt.

Adventsnacht

Die Adventsnacht wurde von der KJAT für Gespräche und Interaktion mit der Bevölkerung genutzt. Das KJAT-Team bot verschiedene Attraktionen wie «Füürle», Nageln, Turmbau und verschiedene Spiele zur Gemeinschaftsförderung an.

Jungbürgerfeier

Die Jungbürgerfeier wurde in Zusammenarbeit der Kinder- und Jugendkommission und der KJAT organisiert. Am frühen Nachmittag trafen wir uns beim Zeughausplatz. Von da aus fuhren wir mit dem Car zum Regierungsgebäude in Herisau, in welchem uns Regierungsrat Alfred Stricker einen Einblick in die kantonale Politik gewährte. Im Anschluss führte die Reise zurück nach Teufen. Dort erhielten alle Jungbürgerinnen und Jungbürger eine kleine Holzscheibe, welche sie mit ihrem Namen versehen durften. Der Weg zum Badiwald führte direkt zu einem der Höhepunkte des Rahmen-



↑ gemütliche Partyecke

programmes. Gemeinsam mit dem Forstamt durften alle einen Kastanien- oder Eichenbaum pflanzen und dann mit dem beschrifteten Holztäfelchen den Baum beschriften. Auch das anschliessende Lösch-Manöver bei der Feuerwehr begeisterte die Jugendlichen sichtlich. Der Abend wurde beim Schweben in der Drehleiter und dem gemeinsamen Znacht im Feuerwehrdepot abgerundet.

Pumptrack Teufen

Bei der Sportanlage Landhaus wurde während den Sommerferien eine mobile Pumptrack-Anlage aufgestellt. Diese wurde von den anwohnenden Kindern und Jugendlichen für die sportliche Gestaltung ihrer Freizeit genutzt.

Hausboot Frankreich

Jugendliche aus Teufen und Speicher verbrachten auf zwei Hausbooten eine Kurzwoche in Frankreich.

Weiterbildungen

Diese Weiterbildungsmöglichkeiten nutzte das KJAT-Team: Workshop Bündner Standard, Brandbekämpfung, Weiterbildung SLRG WK BLS/AED, Fachaustausch Psychische Gesundheit.

Forstwesen

Waldschäden / Klima

Wir wurden von Stürmen und Starkniederschlägen verschont. Die Vermehrung des Borkenkäfers hielt sich in engen Grenzen. Die Beseitigung von absterbenden Eschen – Gefahrenträgern nahm viel Zeit in Anspruch

Vorträge / Führungen

Am 13. Mai 2023 wurde der Appenzellische Forstpersonalverband gegründet. Auf den Tag genau 100 Jahre später lud der Verein zu einem Anlass in den Steineggwald ein. Sämtliche Forstbetriebe aus AI und AR und branchennahe Betriebe zeigten an diversen Posten ihr Handwerk. Der sehr gelungene Anlass fand grosse Beachtung und wurde von mehreren hundert Personen besucht. Auf dem Bild werden den Teilnehmenden der Arbeitsablauf beim Fällen, die Regeln der Arbeitssicherheit und die entsprechenden Fäll – und Gefahrenbereiche erklärt.

Holznutzung / Holzschläge

Die Nutzung unseres einheimischen, nachwachsenden Rohstoffs ist die Haupttätigkeit des Forstbetriebs. Im Jonenwatt fand im Februar bis März ein grosser Seilkran Schlag unterhalb der Kantonsstrasse Richtung St. Gallen statt. Die Holzbringung im Holzschlag Bächli – Einsamkeit im Oktober erfolgte an diesem sensiblen Ort sehr bodenschonend unter Einsatz eines Raupenforwarders. Im Schutzwaldperimeter Zugenhaus konnte im November mit einem Holzschlag begonnen werden. Auch hier stellen die Abfuhrverhältnisse eine Herausforderung dar. Aufgrund der engen Platzverhältnisse und der steilen Waldstrasse können die Fahrzeuge nicht voll ausgelastet werden.

100 Jahre Forstpersonalverband
Einladung im Steineggwald,
Forstbetriebe zeigen ihr Können →



Naturschutz im Wald

Im Sonderwaldreservat Rotbach bis Sittertobel wurden im Bereich Bächli – Einsamkeit Waldränder aufgewertet, Eibenbestände und lichte Waldstrukturen gefördert. Der Standort Nr. 15 / Seggen-Buchenwald mit Bergsegge *Carici-Fagetum caricetosum montanae* ist eine geschützte Waldgesellschaft gemäss NHG. Als geschützte und nach der Roten Liste gefährdete Arten können auf diesem Standort Akelei, Waldvögelchen und andere Orchideenarten sowie Maiglöckchen vorkommen.



Posten Holzernte, 100 Jahre Forstpersonal ↑

Maschinenpark

Im Frühjahr fand die Evaluation für den Ersatz der 22 Jahre alten Raupenseilwinde statt. Die Wahl fiel auf ein Produkt welches in der unmittelbaren Region hergestellt wird. Am bereits 15 Jahre alten Rückefahrzeug mussten diverse Teile wie Achsen, Bremsen und Fahrantrieb getauscht werden.



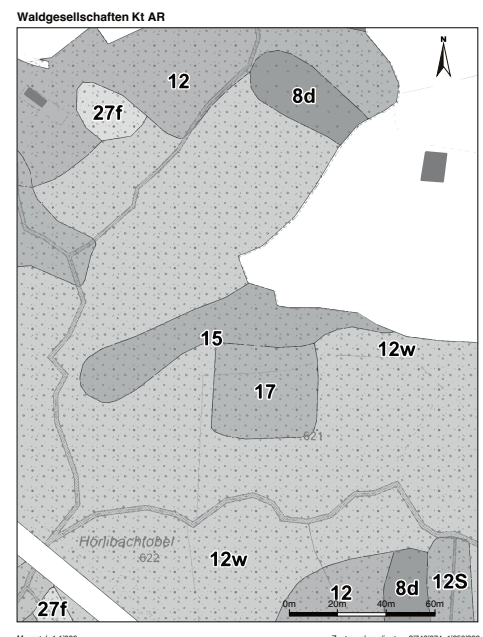
Raupenforwahrer der Firma STF ↑

Weiterbildungen Mitarbeitende

Drei Mitarbeitende des Forstbetriebs arbeiten in einem mehr oder weniger grossen Teilzeitpensum. So ist zum Beispiel auch Vater-Kind Zeit oder die Ausübung eines zweiten Erwerbstandbeins möglich. Im saisonalen Waldbetrieb lassen sich solche Lösungen mit entsprechender Organisation gut realisieren.

Personelles

Markus Räss schloss im Sommer die Forstwart Lehre ab und arbeitete bis Ende Jahr als Forstwart weiter. Bis zum Entscheid ob es zu einem regionalen Forstbetrieb kommt, bleibt der Personalbestand auf einem funktionierenden Minimum.



Schutzzone Nr. 15 →

Wasserversorgung



↑ Sanierung Blatten-Ost



↑ Leitungssanierung Steinerstrasse

Leitungsnetz

Koordiniert mit Strassensanierungen wurden die Wasserleitungen in der Landhausstrasse und in der Kurvenstrasse Süd erneuert. Zur Verbesserung der Versorgungssicherheit konnten im Jahr 2023 ausserdem verschiedene neue Ringleitungen gebaut werden und zwar in der Kurvenstrasse Süd, im Bereich Zeughaus bis Überbauung Sammelbüel und im Alleeweg. Insgesamt wurden im vergangenen Jahr im Rahmen der systematischen Leitungserneuerung 399 m Versorgungsleitungen oder rund 0.6 % der gesamten Netzlänge erneuert. Mit neuen Ringleitungen wurden zusätzlich 584 m neue Versorgungsleitungen verlegt. Neben den grösseren Leitungsbaustellen sorgte das Team der Wasserversorgung für den ordentlichen Betrieb und Unterhalt von

Anlagen und Leitungsnetz. So wurden im Jahr 2023 beispielsweise 7 Rohrbrüche repariert, 680 m Hauszuleitungen erneuert oder neu erstellt, an 96 Hydranten der regelmässige Service durchgeführt und 136 Wasserzähler ausgewechselt. Zur Sicherstellung der guten Wasserqualität gehört auch die turnusgemässe Reinigung der Reservoirekammern gemäss Qualitätssicherungshandbuch.

Anlagen

Das vergangene Jahr war geprägt durch die Arbeiten am neuen Reservoir Häuslersegg. Bis zu den Sommerferien wurden die gemeinsame Zufahrtstrasse Forst/Wasserversorgung und die Baugrube erstellt. Anschliessend konnte der Beton-Rohbau sowie der Anschluss an das Leitungsnetz noch rechtzeitig vor dem Wintereinbruch fertiggestellt werden. Der Innenausbau sowie die Inbetriebnahme des neuen und der Abbruch des alten Reservoirs folgen im Jahr 2024. Im Hinblick auf eine allfällige Strommangellage wurden sämtliche notwendigen Anlagen der

Wasserversorgung für einen Notstrombetrieb ausgerüstet und es wurden zwei Notstromaggregate beschafft, mit denen die Anlagen auch bei Stromausfall autonom betrieben werden können.

Wasserverkauf und Wasserbeschaffung

Die Zahl der mit Trinkwasser versorgten Abonnenten ist im Jahr 2023 leicht um 7 auf neu 1'633 Abonnenten gestiegen. Die insgesamt abgegebene Wassermenge ist erneut leicht gesunken, und zwar um 0.7 % auf total 391'469 m³. Dank einiger niederschlagsreicher Monate stieg der Anteil des nutzbaren Eigenwassers aus den Quellen Ost und West auf 62.3 % (Vorjahr 56.1 %) und liegt somit wieder im Bereich des langjährigen Mittels.

Trinkwasserqualität

Die im Jahr 2023 entnommenen Trinkwasserproben zur Überprüfung der Wasserqualität entsprachen den gesetzlichen Vorschriften; in drei Einzelfällen waren die Werte leicht erhöht, die sofort angeordneten Nachproben jedoch einwandfrei. Die Wasserversorgung Teufen wurde ausserdem vom kantonalen Lebensmittelinспекtor kontrolliert; diese Überprüfung gab zu keinen Beanstandungen Anlass.

Personelles / Organisation

Das Team der Wasserversorgung hat sich an verschiedenen Kursen und Anlässen fachlich weitergebildet und auch intern die Organisation optimiert, insbesondere bezüglich Blackout. Die Zusammenarbeit mit der RWAM und der RWSG verlief auch im Jahr 2023 problemlos. Bei der RWSG ist eine Arbeitsgruppe daran, eine neue Organisationsstruktur auszuarbeiten; hier wird es in nächster Zeit zu Änderungen kommen.

Harmonie Musik

Teufen

Natürlich gehört flotte Marschmusik immer noch zum festen Repertoire der traditionsreichen Harmoniemusik Teufen, die vor 112 Jahren ins Leben gerufen wurde und seitdem ununterbrochen das kulturelle Leben in Teufen bereichert. Doch längst sind auch andere Klänge wie Swing, Jazz und sogar Funk in das umfangreiche Repertoire dieses lebendigen Dorforchesters eingeflossen. Mit großem Engagement begleitet die Kapelle wichtige Ereignisse in Teufen und sorgt für stimmungsvolle musikalische Untermalung. Dabei ist das jüngste Mitglied mit 15 Jahren genauso enthusiastisch dabei wie der 75-Jährige an der Basstuba.



Betriebe und Sicherheit

Zu den Hauptaufgaben des Bereichs Betriebe und Sicherheit gehört die Vermietung der gemeindeeigenen Räumlichkeiten und Anlagen sowie deren Reinigung und Unterhalt. Dazu kommen die Liegenschaftsbewirtschaftung der Wohnhäuser und Wohnungen, die Betreuung der Spielplätze, Feuerstellen und Wanderwege sowie die Parkplatzbewirtschaftung auf dem Gemeindegebiet. Eine beachtliche Symbolwirkung und Wichtigkeit hat zudem die Koordinationsrolle, zwischen beteiligten Organisationen wie Feuerwehr, Polizei, Bahn, Werkhof etc., während der Durchführung diverser Grossanlässe. Dazu gehören Traditionsanlässe, wie der Nationalfeiertag oder das Silvesterchlausen, aber ebenso die Schaf-, Vieh-, Widder- oder Stierschau, auf dem Zeughausplatz.

Freibad Teufen

Per Ende Saison 2023 lief der Pachtvertrag für das Badi-Restaurant aus. Die Pacht wurde neu ausgeschrieben und es wurde eine vielversprechende Nachfolgelösung gefunden. Die neue Pächterschaft wird das Badi-Restaurant ab dem Saisonbeginn, im Mai 2024, übernehmen.

Sportanlagen

Im vergangenen Jahre beschäftigte uns zudem die Ausarbeitung des Gemeinde-Sportanlagenkonzept (GESAK), das Pilotprojekt mit den E-Trottinets der Marke «TIER» und die Erneuerung des Kinderspielplatzes Alleeweg.

Sitzungen

Auf der strategischen Ebene gab es ebenfalls Änderungen. Die Kommission Betriebe wurde aufgelöst und neu die Kommission Jugend und Freizeit gegründet. Von dieser Reorganisation verspricht man sich eine stärkere Wirkung und einen Mehrwert für die Dorfgemeinschaft. Aus demselben Grund fanden im 2023 wieder die Treffen zwischen der Gemeinde, den Vereinen sowie den Schulen statt.



↑ Neuer Kinderspielplatz Alleeweg

Veranstaltungen und Anlässe

Über das Jahr konnten u. a. folgende Veranstaltungen durchgeführt werden:

Veranstaltungen

- Frühlingsmarkt auf dem Zeughausplatz
- Verschiedene Anlässe wie LA-LMM, dä schnellscht Tüüfner, UBS Kids Cup, Sämtismeeting und dem Dorfturnier auf den Sportanlagen Landhaus.
- Nationalfeiertag: Die Feier zum Nationalfeiertag vom 1. August 2023 auf dem Zeughaus
- Schauen auf dem Zeughausplatz: Schafschau, Viehschau, Widderschau und Stierschau im Herbst

Anlässe

- Hochzeit, Geburtstage, Unterhaltung uvm. Im Lindensaal, Zeughaus und der Hechtremise.
- Diverse Lager, Trainings- und Übungsweekends in der Gruppenunterkunft Alpstein
- Adventsnacht im verkehrsfreiem Dorfzentrum
- Merry Christmas Show mit Beat Antenen im Zeughaus Teufen
- Silvesterchlausen im verkehrsfreien Dorfzentrum



↑ Adventsnacht Teufen

Übersicht Jahresrechnung 2023

Erfolgsrechnung	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
Ertrag	58'101'109.97	55'884'100.00	60'378'173.17
Aufwand	-56'233'755.18	-58'162'700.00	-51'798'130.74
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'867'354.79	-2'278'600.00	8'580'042.43
Finanzertrag	1'124'813.46	1'044'300.00	1'176'889.45
Finanzaufwand	-332'035.76	-1'302'500.00	-465'014.51
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	792'777.70	-258'200.00	711'874.94
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	2'660'132.49	-2'536'800.00	9'291'917.37
Ausserordentliche Aufwand/Ertrag inkl. Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	795'412.86	2'544'900.00	564'761.68
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Stufe 2)	3'455'545.35	18'100.00	9'856'679.05
Zusatzabschreibungen			-1'643'474.20
Einlage in die Vorfinanzierung	-3'300'000.00		-8'000'000.00
Ertragsüberschuss nach Ergebnisverwendung	155'545.35	18'100.00	213'204.85

Investitionsrechnung	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
Investitionseinnahmen	2'444'656.68	2'737'000.00	1'553'592.59
Investitionsausgaben	-18'634'269.47	-23'304'600.00	-13'898'794.90
Nettoinvestitionen	-16'189'612.79	-20'567'600.00	-12'345'202.31

Bilanz	Rechnung 2023	Rechnung 2022	Zu-/ Abnahme
Finanzvermögen	31'706'277.38	41'536'680.14	-9'830'402.76
Verwaltungsvermögen	44'768'766.46	29'207'883.65	15'560'882.81
Total Aktiven	76'475'043.84	70'744'563.79	5'730'480.05
Fremdkapital	-16'253'504.80	-14'361'934.56	-1'891'570.24
Eigenkapital	-60'065'993.69	-56'169'424.38	-3'896'569.31
Bilanzüberschuss	-155'545.35	-213'204.85	57'659.50
Total Passiven	-76'475'043.84	-70'744'563.79	-5'730'480.05

Geldflussrechnung	Rechnung 2023	Rechnung 2022
Geldfluss aus operativer Tätigkeit	6'084'516.92	5'156'921.96
Geldabfluss aus Investitionstätigkeit	-16'199'270.04	-12'344'202.31
Geldabfluss aus Finanzierungstätigkeit	5'998'513.95	28'537.35
Veränderung der flüssigen Mittel	-4'116'239.17	-7'158'743.00

Finanzkennzahlen 1. Priorität	Rechnung 2023	Rechnung 2022
Nettoverschuldungsquotient <i>Berechnung: Nettoverschuldung / Fiskalertrag</i>	-39.97%	-66.17%
Selbstfinanzierungsgrad <i>Berechnung: Selbstfinanzierung / Nettoinvestitionen</i>	27.52%	87.74%
Zinsbelastungsanteil <i>Rechnung: Nettozinsaufwand / Laufender Ertrag</i>	0.03%	0.10%

Erfolgsrechnung

Die Jahresrechnung für das Jahr 2023 zeigt in der Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss von CHF 2.7 Mio. auf der 1. Stufe (operatives Ergebnis). Der Aufwand beträgt CHF 56.6 Mio. und der Ertrag beläuft sich auf CHF 59.2 Mio. Nach Berücksichtigung der Erträge aus ausserordentlichen Positionen und dem Abschluss der Spezialfinanzierungen ergibt sich ein Gesamtergebnis von CHF 3.456 Mio. auf der 2. Stufe. Das Resultat vor der Ergebnisverwendung liegt rund CHF 6.4 Mio. unter dem Vorjahresergebnis (CHF 9.856 Mio.) und CHF 3.4 Mio. über dem Voranschlag 2023 (CHF 18'100).

Steuereinnahmen

Die Steuereinnahmen bei den natürlichen Personen in der Höhe von CHF 27.6 Mio. (Einkommens- und Vermögenssteuern) sind um CHF 0.29 Mio. tiefer ausgefallen als im Voranschlag 2023 budgetiert und liegen CHF 0.75 Mio. unter Vorjahr. Bei den juristischen Personen ist gegenüber dem Voranschlag ein Plus von CHF 2.0 Mio. (+48%), im Vergleich zum Vorjahr jedoch ein Rückgang von CHF 2.7 Mio. (-31%) zu verzeichnen. Bei den Sondersteuern schlagen im Rechnungsjahr 2023 Mehreinnahmen von 5.2%, respektive CHF 0.24 Mio. gegenüber dem Voranschlag zu buche. Das Zahlungsrisiko der Guthaben für die allgemeinen Gemein-

desteuern musste um CHF 189'000 erhöht werden, von CHF 641'000 auf CHF 830'000.

Investitionsrechnung

Von den geplanten Bruttoinvestitionen im Umfang von CHF 23.3 Mio. konnten CHF 18.6 Mio. (80%) realisiert werden. Die nicht ausgeführten Projekte von CHF 4.7 Mio. betreffen u.a. Verzögerungen wegen Einsparungen, Teilausführungen und Verschiebungen von Projekten ins folgende Jahr. Nach Abzug der Investitionseinnahmen von CHF 2.4 Mio. werden Nettoinvestitionen von CHF 16.2 Mio. (2022 CHF 12.3 Mio.) ausgewiesen.

Bilanz

Die wesentlichste Veränderung von CHF 9.8 Mio. zeigt sich beim Finanzvermögen in der Abnahme bei den Flüssigen Mitteln und den kurzfristigen Finanzanlagen. Die Abnahme ist den hohen Investitionen der letzten zwei Jahre geschuldet und dem daraus resultierenden tiefen Selbstfinanzierungsgrad. Der Anteil Eigenkapital aus kumulierten Jahresüberschüssen beträgt CHF 25.7 Mio. Die kumulierten Jahresüberschüsse können für den Ausgleich von allfälligen künftigen Aufwandüberschüssen verwendet werden. Mit dem diesjährigen Ertragsüberschuss sind weitere CHF 3.3 Mio. in die Vorfinanzierung für den Neu-

bau des Sekundarschulhauses eingelegt worden, welche nun insgesamt CHF 22.3 Mio. beträgt. Das Verwaltungsvermögen hat entsprechend den Investitionen und den getätigten Abschreibungen gegenüber dem Vorjahr um CHF 15.6 Mio. zugenommen. Die Kennzahlen bestätigen die weiterhin solide Finanzlage der Gemeinde Teufen. Es kann nach wie vor ein Nettovermögen ausgewiesen werden, die Nettoinvestitionen konnten jedoch nur zu 27.5% aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die Zinsbelastung ist mit 0.03% unwesentlich. Das solide Ergebnis von CHF 2.7 Mio. auf Stufe 1 bzw. CHF 3.5 Mio. auf Stufe 2 der Erfolgsrechnung (vor Ergebnisverwendung) gegenüber dem nahezu ausgeglichenen Voranschlag 2023 lässt sich durch folgende wesentliche Abweichungen erklären:

- Mehreinnahmen bei den Gemeindesteuern CHF 1.7 Mio.
- Mehreinnahmen bei den Sondersteuern CHF 0.2 Mio.
- Minderaufwand beim Sach- und übrigen Aufwand CHF 1.6 Mio.
- Mehreinnahmen bei Entgelten CHF 0.5 Mio.
- Minderaufwand beim Transferaufwand CHF 0.5 Mio.
- Minderaufwand beim Finanzaufwand (Finanzliegenschaften) CHF 1.0 Mio.
- Mehraufwand Einlage in Spezialfinanzierungen/Fonds CHF 1.4 Mio.

	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Differenz	%	Rechnung 2022
Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen ohne Sondersteuern	33'551'802.42	32'025'000.00	1'526'802.42	4.77	36.999.399.11
Wertberichtigungen auf Steuerforderungen	-189'000.00	0.00	-189'000.00	-100.00	-218'000.00
Total natürliche Personen	27'572'506.13	27'860'000.00	-287'493.87	-1.03	28'321'212.34
Einkommenssteuern natürliche Personen	18'949'750.54	19'830'000.00	-880'249.46	-4.44	19'484'029.57
Vermögenssteuern natürliche Personen	8'622'755.59	8'030'000.00	592'755.59	7.38	8'837'182.77
Total juristische Personen	6'168'296.29	4'165'000.00	2'003'296.29	48.10	8'896'186.77
Gewinnsteuern juristische Personen	5'655'775.04	3'740'000.00	1'915'775.04	51.22	8'510'940.00
Kapitalsteuern juristische Personen	512'521.25	425'000.00	87'521.25	20.59	385'246.77
Sondersteuern	4'923'433.85	4'680'400.00	243'033.85	5.19	3'848'555.85
Grundstückgewinnsteuer	2'406'819.45	2'000'000.00	406'819.45	20.34	2'135'657.45
Handänderungssteuer	1'859'204.45	2'100'000.00	-240'795.55	-11.47	1'558'885.50
Erbschafts- und Schenkungssteuer	625'816.60	550'000.00	75'816.60	13.78	122'232.90
Hundesteuer	23'639.75	21'400.00	2'239.75	10.47	22'617.60
Kur- und Beherbergungstaxen	7'953.60	9'000.00	-1'046.40	-11.63	9'162.40
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigungen	38'664'236.27	36'705'400.00	1'958'836.27	5.34	41'065'954.96

Anträge des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen – bei Anwesenheit von 7 Mitgliedern – einstimmig die Jahresrechnung, umfassend:

- die Erfolgsrechnung
- die Investitionsrechnung
- die Geldflussrechnung
- die Bilanz
- den Anhang

zu genehmigen.

Teufen, 5. März 2024

Gemeinderat Teufen

Reto Altherr
Gemeindepräsident

Marcel Aeple
Gemeindeschreiber

Die Jahresrechnung untersteht gemäss Art. 8 lit. d der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum. Dieses läuft vom 20. April 2024 bis 21. Mai 2024.



Konzert vom 29. September 2023

Jazz Duo Bischof Bossart



Das Duo Bischof Bossart mit Markus Bischof am Piano und Urs Bossart am Altosax, dem Sopransax, dem Tenorsax und der Klarinette, ist auf der Suche nach verborgenen Geheimnissen in den Standards und Originals der Jazzgeschichte. Die beiden Musiker horchen dazu in den Sedimenten der vielen Interpretationen von genialen Musikern und lassen sich von deren Kreativität inspirieren. Es ist ein Glück, dass sie bei dieser Zusammenarbeit auf eine hohe gemeinsame Resonanz bauen können.

baradies kulturbar

20 Jahre

Vor zwanzig Jahren startete der Aufruf für eine Teufner Bar. Mit der gemütlichen Lokalität an der Engelgasse wurde der passende Standort gefunden. Im Jahr 2003, lud das Baradies erstmals zum gemeinsamen Anstossen ein. «Unsere Kulturbar ist ein Ort für Veranstaltungen, ein Ort zum Verweilen und Zusammensein, ein Ort des Genusses und auch ein Ort des Dialogs», sagt Lucia Andermatt mit ihrem Team: Patrick Droz, Matthias Heil, Katja Siller und Mägi Bischof. Das wöchentliche Zusammenkommen läutet nicht nur das Wochenende ein, sondern bietet auch eine Plattform, um Vernetzungen im Dorf zu fördern. In den vergangenen zwanzig Jahren fanden nicht nur diverse Konzerte und Vorträge statt, sondern auch Gemeinderäte wurden schon mehrmals hinter dem Tresen gesichtet, wo sie als freiwilliges Barpersonal ihre guten Dienste leisteten.



An die Einwohnergemeinde über die Rechnung 2023

1. Artikel 17 Buchstabe c) der Gemeindeordnung schreibt vor, dass die Geschäftsprüfungskommission (GPK) den Stimmberechtigten jährlich schriftlich Bericht erstattet und wenn nötig Anträge für erforderliche Massnahmen stellt. Zweck des vorliegenden Berichtes ist es, die Stimmberechtigten darüber zu informieren, ob der Gemeindehaushalt in Übereinstimmung mit den gesetzlichen und reglementarischen Pflichten geführt wird.

2. Im Auftrag der GPK führte die OBT AG für das Berichtsjahr 2023 Verkehrs-, Bestandes- und Bewertungsprüfungen im Bereich allgemeiner Gemeindehaushalt durch. Die Prüfungen umfassten insbesondere folgende Punkte:

- Übereinstimmung der Bilanz, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung mit der Buchhaltung
- Prüfung der Geldflussrechnung
- Prüfung des Anhangs der Jahresrechnung
- Ordnungsmässigkeit der Buchführung
- das Vorhandensein eines internen Kontrollsystems
- Bewertung der Aktiven und Passiven gemäss den gesetzlichen Bestimmungen
- Nachweis und Richtigkeit der zugeordneten Sachaufwände und Investitionen, materielle und zeitliche Abgrenzung
- Vorschriftsmässige Schuldentilgung, Abschreibungen, Bildung und Verwendung von Rückstellungen, Spezial- und Vorfinanzierungen sowie Fonds und Reserven
- Korrekte Verbuchung Steuerabschluss

Die Verkehrsprüfungen im allgemeinen Gemeindehaushalt erfolgten im Berichtsjahr mit Schwergewicht in den Bereichen «Bildung» und «Umweltschutz und Raumordnung». Überdies wurden in folgenden Bereichen Schwerpunktprüfungen vorgenommen:

- Internes Kontrollsystem (IKS)
- Zahlungsverkehr
- Soziale Sicherheit
- Investitionsrechnung

Die Prüfungen wurden im Rahmen einer Zwischenrevision in der Zeit vom 06. bis

07. November 2023 und einer Schlussrevision in der Zeit vom 12. und 13. Februar 2024 durchgeführt. Die Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Prüfungshinweis 60 (Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeindefinanzrechnung) und umfasste diejenigen Prüfungshandlungen, welche unter den gegebenen Umständen als erforderlich erachtet wurden. Die Prüfungshandlungen und -ergebnisse sind in einem Schlussbericht festgehalten. Im Schlussbericht vom 12. März 2024 stellt die OBT AG fest, dass gemäss ihrer Beurteilung die Buchführung und die Jahresrechnung 2023 (Erfolgs-, Investitions-, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang) den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

3. Gemäss Art. 17 Buchstabe b) der Gemeindeordnung gehört zu den weiteren Aufgaben der GPK die Prüfung der Geschäftsführung des Gemeinderates, der Kommissionen sowie der gesamten Gemeindeverwaltung in Bezug auf die Einhaltung der gesetzlichen Grundlagen, der Verfahrensvorschriften, der Methodik und Lückenlosigkeit, der Finanzkompetenzen und der wirkungsorientierten Verwaltungsführung. Die GPK nimmt daher periodisch Augenscheine vor, führt mit den zuständigen Personen Gespräche und prüft die Einhaltung der Reglemente. Die vielfältige Tätigkeit der Kommissionen überprüft die GPK, indem sie Einblick in deren Protokolle nimmt und wo notwendig Zusatzauskünfte einholt. Zusammenfassend ergibt sich, dass die geprüften Protokolle einwandfrei geführt sind. Die GPK verfasst zuhanden des Gemeinderates einen ausführlichen Bericht über ihre Kontrolltätigkeit im Amtsjahr 2023/2024 gemäss Artikel 17 d) der Gemeindeordnung mit Empfehlungen oder Anträgen.

4. Die gestufte Erfolgsrechnung sieht folgendermassen aus:

Das operative Ergebnis auf Stufe 1 zeigt einen Ertragsüberschuss von TCHF 2'660. Der Voranschlag sah einen Verlust von TCHF -2'537 auf der Stufe 1 vor. Die Besserstellung gegenüber dem Voran-

schlag 2023 lässt sich im Wesentlichen durch Mehreinnahmen bei den Gemeindesteuern (TCHF 1'960), Minderaufwand im Bereich Verkehr (TCHF 1'560) sowie ein Besseres Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit (TCHF 1'050), erklären. Aufgrund des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung von TCHF 3'456 hat der Gemeinderat beschlossen, eine weitere Vorfinanzierung zum Neubau des Sekundarschulhauses im Umfang von TCHF 3'300 vorzunehmen. Der verbleibende Ertragsüberschuss von TCHF 156 wird dem Eigenkapital zugewiesen (siehe detaillierte Aufstellung am Schluss des Berichts). Die Investitionsrechnung weist bei Ausgaben von TCHF 18'634 sowie Einnahmen von TCHF 2'445 Nettoinvestitionen von TCHF 16'190 aus.

5. Auf Grund unserer Prüfungen, des Prüfungsberichtes der OBT AG sowie der Beschlüsse des Gemeinderates empfehlen wir dem Souverän:

Die Jahresrechnung 2023, umfassend:

- die Erfolgsrechnung
- die Investitionsrechnung
- die Geldflussrechnung
- die Bilanz
- den Anhang

in zustimmendem Sinne zur Kenntnis zu nehmen sowie den Ertragsüberschuss für die Vorfinanzierung zum Neubau des Sekundarschulhauses und die Zuweisung ins Eigenkapital gemäss Vorschlag des Gemeinderates zu verwenden. Die GPK dankt dem Gemeindepräsidenten, dem Gemeinderat, den Kommissionsmitgliedern sowie den Gemeindeangestellten für die geleistete Arbeit.

Die Jahresrechnung untersteht dem fakultativen Referendum gemäss Art. 8 Buchstabe d) der Gemeindeordnung Teufen

Teufen, 12. März 2024

Geschäftsprüfungskommission Teufen

Der Präsident

Beat Ringer

Der Aktuar

Erich Grünig

Gestufte Erfolgsrechnung Gesamtübersicht		Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
Betrieblicher Aufwand		56'233'755.18	58'162'700.00	51'798'130.74
30	Personalaufwand	25'454'065.33	25'367'100.00	24'145'996.00
31	Sach- und übriger Aufwand	14'746'406.99	16'306'900.00	11'676'608.55
33	Abschreibungen	1'536'533.58	1'561'000.00	1'293'593.50
36	Transferaufwand	14'185'784.09	14'677'000.00	14'393'113.77
39	Interne Verrechnungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92
Betrieblicher Ertrag		58'101'109.97	55'884'100.00	60'378'173.17
40	Fiskalertrag	38'664'236.27	36'705'400.00	41'065'954.96
42	Entgelte	14'907'049.92	14'991'900.00	15'012'148.71
43	Verschiedene Erträge	459'423.20	386'100.00	441'451.60
45	Entnahmen Fremdmittel FK	-	15'000.00	-
46	Transferertrag	3'759'435.39	3'535'000.00	3'569'798.98
49	Interne Verrechnungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit		1'867'354.79	-2'278'600.00	8'580'042.43
34	Finanzaufwand	332'035.76	1'302'500.00	465'014.51
44	Finanzertrag	1'124'813.46	1'044'300.00	1'176'889.45
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit		792'777.70	-258'200.00	711'874.94
Operatives Ergebnis (Stufe 1)		2'660'132.49	-2'536'800.00	9'291'917.37
383	Zusätzliche Abschreibungen Sachanlagen	-	-	-1'643'474.20
384	Ausserordentlicher Finanzaufwand	-	-	-519.00
389	Einlagen Vorfinanzierung Neubau Sekundarschulhaus	-	-	-8'000'000.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	1'156'660.30	1'498'100.00	1'147'637.35
90	Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-361'247.44	1'056'800.00	-582'356.67
Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)		795'412.86	2'554'900.00	-9'078'712.52
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		3'455'545.35	18'100.00	213'204.85

Verwendung des Ertragsüberschusses der Jahresrechnung 2023

Der Gemeinderat sieht vor, den Ertragsüberschuss von TCHF 3'456 wie folgt für eine weitere Vorfinanzierung des neuen Sekundarschulhauses zu verwenden:

	Betrag
Gesamtergebnis 2023 vor Ergebnisverwendung	3'455'545.35
Vorfinanzierung Neubau Sekundarschulhaus	3'300'00.00
Zuweisung Eigenkapital	155'545.35
Kumulierter Bilanzüberschuss per 01.01.2023	25'680'449.61
Kumulierter Bilanzüberschuss per 31.12.2023	25'835'994.96



Daria Höhener

Bewegungswelt

Daria Höhener engagiert sich leidenschaftlich auf internationaler Ebene für Tanz. Als Mitinhaberin der «Bewegungswelt» und Präsidentin der «Tanzwelt», sowie als Unternehmensberaterin in Zürich und Doktorandin an der HSG, bringt sie darüber hinaus vielseitige Talente ein. Ihr Fokus liegt auf der ganzheitlichen Förderung von Motorik, Balance, Körperhaltung und sozialen Kompetenzen. In der Bewegungswelt in Teufen erleben Kinder und Jugendliche nicht nur einen idealen Schulalltagsausgleich, sondern auch pure Freude und inneres Wohlbefinden durch das Tanzen. Daria Höhener schafft mit ihrer liebevollen und herzlichen Art eine inspirierende Atmosphäre, in der sich die jungen Tänzerinnen und Tänzer voll entfalten können.

Gestufter Erfolgsausweis

Die Erfolgsrechnung ist eine Gegenüberstellung von Aufwand und Ertrag für eine bestimmte Berichtsperiode bzw. einen bestimmten Zeitraum.

	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
Betrieblicher Aufwand	56'233'755.18	58'162'700.00	51'798'130.74
30 Personalaufwand	25'454'065.33	25'367'100.00	24'145'996.00
31 Sach- und übriger Aufwand	14'746'406.99	16'306'900.00	11'676'608.55
33 Abschreibungen	1'536'533.58	1'561'000.00	1'293'593.50
36 Transferaufwand	14'185'784.09	14'677'000.00	14'393'113.77
39 Interne Verrechnungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92
Betrieblicher Ertrag	58'101'109.97	55'884'100.00	60'378'173.17
40 Fiskalertrag	38'664'236.27	36'705'400.00	41'065'954.96
42 Entgelte	14'907'049.92	14'991'900.00	15'012'148.71
43 Verschiedene Erträge	459'423.20	386'100.00	441'451.60
45 Entnahmen Fremdkapital FK	-	15'000.00	-
46 Transferertrag	3'759'435.39	3'535'000.00	3'569'798.98
49 Interne Verrechnungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'867'354.79	-2'278'600.00	8'580'042.43
34 Finanzaufwand	332'035.76	1'302'500.00	465'014.51
44 Finanzertrag	1'124'813.46	1'044'300.00	1'176'889.45
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	792'777.70	-258'200.00	711'874.94
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	2'660'132.49	-2'536'800.00	9'291'917.37
383 Zusätzliche Abschreibungen Sachanlagen			-1'643'474.20
384 Ausserordentlicher Finanzaufwand			-519.00
389 Einlagen Vorfinanzierung Neubau Sekundarschulhaus	-3'300'000.00		-8'000'000.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'156'660.30	1'498'100.00	1'147'637.35
90 Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-361'247.44	1'056'800.00	-582'356.67
Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)	-2'504'587.14	2'554'900.00	-9'078'712.52
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	155'545.35	18'100.00	213'204.85

Erfolgsrechnung nach Artengliederung

	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
3 Aufwand	59'865'790.94	59'465'200.00	61'907'138.45
30 Personalaufwand	25'454'065.33	25'367'100.00	24'145'996.00
300 Behörden, Kommissionen	421'322.60	410'600.00	371'059.40
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	13'743'875.38	14'037'100.00	13'063'100.52
302 Löhne der Lehrkräfte	7'113'859.34	6'662'000.00	6'735'735.75
303 Temporäre Arbeitskräfte	-	-	5'878.25
304 Zulagen	32'650.00	33'300.00	33'500.00
305 Arbeitgeberbeiträge	3'724'217.91	3'722'400.00	3'563'078.09
309 Übriger Personalaufwand	418'140.10	501'700.00	373'643.99
31 Sach- und Übriger Betriebsaufwand	14'746'406.99	16'306'900.00	11'676'608.55
310 Material- und Warenaufwand	2'020'756.59	2'105'900.00	1'868'700.69
311 Nicht aktivierbare Anlagen	660'659.13	778'900.00	642'568.83
312 Wasser, Energie, Heizmaterial	1'240'636.84	1'052'700.00	928'445.70
313 Dienstleistungen und Honorare	4'570'378.39	5'543'900.00	3'593'918.11
314 Baulicher Unterhalt	4'625'316.28	5'287'400.00	3'228'527.85
315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	723'249.18	621'900.00	450'672.49
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren	212'382.57	244'800.00	182'632.00
317 Spesenentschädigungen	356'588.23	412'600.00	289'327.30
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	196'801.82	-	316'051.00
319 Verschiedener Betriebsaufwand	139'637.96	258'800.00	175'764.58
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'536'533.58	1'561'000.00	1'293'593.50
330 Sachanlagen VV	1'536'533.58	1'561'000.00	1'293'593.50
34 Finanzaufwand	332'035.76	1'302'500.00	465'014.51
340 Zinsaufwand	82'612.40	82'500.00	82'799.45
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	249'423.36	1'220'000.00	347'893.08
349 Verschiedener Finanzaufwand	-	-	34'321.98
36 Transferaufwand	14'185'784.09	14'677'000.00	14'393'113.77
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	743'631.70	977'100.00	645'863.00
362 Finanz- und Lastenausgleich	4'643'900.00	4'650'000.00	4'551'100.00
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	8'549'252.39	8'796'900.00	8'955'150.77
366 Abschreibungen Investitionsbeiträge	249'000.00	253'000.00	241'000.00
38 Ausserordentlicher Aufwand	3'300'000.00		9'643'993.20
383 Zusätzliche Abschreibungen	-	-	1'643'474.20
384 Ausserordentlicher Finanzaufwand	-	-	519.00
389 Einlagen in die Vorfinanzierung	3'300'000.00	-	8'000'000.00
39 Interne Verrechnungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92
391 Dienstleistungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92

	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Rechnung 2022
4 Ertrag	60'382'583.73	58'426'500.00	62'702'699.97
40 Fiskalertrag	38'664'236.27	36'705'400.00	41'065'954.96
400 Direkte Steuern natürliche Personen	27'572'506.13	27'860'000.00	28'321'212.34
401 Direkte Steuern juristische Personen	6'168'296.29	4'165'000.00	8'896'186.77
402 Übrige Direkte Steuern	4'891'840.50	4'650'000.00	3'816'775.85
403 Besitz- und Aufwandsteuern	31'593.35	30'400.00	31'780.00
42 Entgelte	14'907'049.92	14'991'900.00	15'012'148.71
420 Ersatzabgaben	425'744.15	604'000.00	636'911.75
421 Gebühren für Amtshandlungen	976'878.10	913'000.00	923'575.20
422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder	9'148'573.40	9'321'300.00	9'162'895.55
423 Schul- und Kursgelder	324'000.00	312'000.00	300'000.00
424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen	2'590'055.73	2'487'200.00	2'563'320.27
425 Erlös aus Verkäufen	1'251'972.10	1'203'500.00	1'241'022.35
426 Rückerstattungen	114'796.94	102'900.00	60'398.82
427 Bussen	20'226.22	30'000.00	37'154.82
429 Übrige Entgelte	54'803.28	18'000.00	86'869.95
43 Verschiedene Erträge	459'423.20	386'100.00	441'451.60
430 Verschiedene betriebliche Erträge	459'423.20	386'100.00	441'451.60
44 Finanzertrag	1'124'813.46	1'044'300.00	1'176'889.45
440 Zinsertrag	62'855.11	23'600.00	22'297.70
441 Realisierte Gewinne FV	-	-	2'800.00
442 Beteiligungsertrag FV	5'000.00	3'000.00	5'000.00
443 Liegenschaftenertrag FV	577'825.00	481'500.00	574'716.15
447 Liegenschaftenertrag VV	479'133.35	536'200.00	572'075.60
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		15'000.00	
450 Ertragsanteile	-	15'000.00	-
46 Transferertrag	3'759'435.39	3'535'000.00	3'569'798.98
460 Ertragsanteile	763'874.00	685'200.00	750'592.00
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	127'456.57	229'000.00	194'417.13
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	2'854'040.57	2'610'800.00	2'606'701.65
469 Verschiedener Transferertrag	14'064.25	10'000.00	18'088.20
48 Ausserordentlicher Ertrag	1'156'660.30	1'498'100.00	1.147'637.35
484 Ausserordentliche Finanzerträge	9'513.95	-	5'737.35
487 Zusätzliche Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	181'000.00	181'000.00	181'000.00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	966'146.35	1'317'100.00	960'900.00
49 Interne Verrechnungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92
491 Dienstleistungen	310'965.19	250'700.00	288'818.92
9 Abschluss / Bilanzübernahme	-361'247.44	1'056'800.00	-582'356.67
90 Abschluss	-361'247.44	1'056'800.00	-582'356.67
901 Spezialfinanzierung	-361'247.44	1'056'800.00	-582'356.67
Gesamtergebnis	155'545.35	18'100.00	213'204.85

Differenzbegründungen

Die wesentlichsten Differenzen zum Voranschlag 2023 werden nachfolgend nach Bereichen auf Basis der 3-stelligen Erfolgsrechnung nach Artengliederung ausgewiesen:

		Bereich	Betrag	Begründung
3 Aufwand				
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	Alters- und Pflegeheime <i>Minderaufwand</i>	-112'000	Vakanzen bei Pflege und Fachpersonal
		Abwasserbeseitigung <i>Minderaufwand</i>	-80'000	Verzicht auf budgetierte Personalaufstockung
		Werkdienst <i>Minderaufwand</i>	-78'000	Personalwechsel, zusätzlicher Auszubildender anstelle Teilzeitmitarbeiter
		Sportanlage <i>Mehraufwand</i>	67'000	Pensumerhöhung bei den Hauswartungen um 50%, Ausbau Pikettdienst
302	Löhne der Lehrkräfte	Schulbetrieb, Klassenassistenten <i>Mehraufwand</i>	492'000	Mehrbedarf auf Stufen Kindergarten und Primarschule, ab 1.8.2023 Entlastungslektionen für Klassenlehrpersonen, mehr Kinder mit Unterstützungsmassnahmen, mehr Dolmetscher, diverse Stellvertretungen bei Krankheitsfällen
311	Nicht aktivierbare Anlagen	Gemeindestrassen <i>Minderaufwand</i>	-53'000	Tempo 30 Zone Göbsi wird erst im 2024 umgesetzt, diverse Projekte zweiter Priorität nicht ausgeführt
		Wasserversorgung <i>Minderaufwand</i>	-47'000	Lieferverzögerung neues Fahrzeug VW Caddy
		Betriebe und Sicherheit <i>Mehraufwand</i>	65'800	Anschaffung Stromgenerator inkl. PKW Anhänger, Beschluss Gemeinderat vom 7.3.2023
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	Verwaltungs- und Finanzliegenschaften, Technische Dienste <i>Mehraufwand</i>	187'900	Höherer Energieverbrauch, Preise sind auf hohem Niveau verblieben, erhöhter Wasserbedarf beim Schwimmbad für Reinigungen
313	Dienstleistungen und Honorare	Verkehrsplanung <i>Minderaufwand</i>	-1'197'400	Teilkredit über 1.5 Mio. für die Planung der Tunnelvariante ist nur mit 0.3 Mio. ausgeschöpft worden. Zeitliche Verschiebung der Ausgaben ins Folgejahr
		Alters- und Pflegeheime <i>Minderaufwand</i>	-52'500	Generell tiefere Kosten, elektronisches Menüwahlsystem nicht angeschafft
		Alters- und Pflegeheime <i>Mehraufwand</i>	120'000	Temporäre Mitarbeitende für Küche und Pflege zur Überbrückung Vakanzen
		Allgemeine Verwaltung <i>Mehraufwand</i>	97'300	Umsetzung Swiss HR im 2022 budgetiert (65'300), zusätzliche Kosten für gemeindeübergreifende Projekte der AR Informatik (32'000)
		Abfallwirtschaft <i>Mehraufwand</i>	61'000	Mehrabfall, höhere Transportkosten für Abfallbewirtschaftung
		Betriebe und Sicherheit <i>Mehraufwand</i>	50'000	Projekt Gemeindeparkanlagenkonzept (Gesak), Beschluss Gemeinderat vom 7.6.2023
314	Baulicher Unterhalt	Verwaltungsliegenschaften <i>Mehraufwand</i>	89'000	Ersatz Transportschnecken Schnitzelheizung
		Unterhalt Grundstücke Sportanlagen <i>Minderaufwand</i>	-136'600	Tiefere Kosten für Sanierung Spielplätze, Unterhalt Sportplätze, Vitaparcours
		Unterhalt Hochbauten Sportanlagen <i>Mehraufwand</i>	-94'200	Schäden Transport Schnitzelheizung Landhaus, zusätzlicher Aufwand und Material für neuen Boden Dreifach-Turnhalle, Ersatz Schliesssystem, zusätzlicher Reinigungsaufwand externe Aushilfe

		Bereich	Betrag	Begründung
314	Baulicher Unterhalt	Gemeindestrassen <i>Minderaufwand</i>	-92'000	Projekt Schlatterlehnstrasse und Verbreiterung Jägerei nicht realisiert
		Gemeindestrassen	-84'700	Tiefere Kosten für Schneeräumung
		Abwasserbeseitigung <i>Minderaufwand</i>	-65'000	Projekt «Leitungssanierung Zone Mitte» musste teilweise zurückgestellt werden
		Wasserbau <i>Minderaufwand</i>	-130'000	Sanierung Sonnenweiher nicht realisiert
		Schwimmbad <i>Minderaufwand</i>	-49'000	Anstelle Wettbewerb wurde Machbarkeitsstudie erstellt
		Forst <i>Minderaufwand</i>	-48'000	Günstigere Baukosten für Erschliessung Häuslersegg
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	Allgemeine Steuern <i>Mehraufwand</i>	189'000	Erhöhung Wertberichtigung gemäss Angaben Kanton
319	Verschiedener Betriebsaufwand	Öffentlicher Verkehr <i>Minderaufwand</i>	-69'500	Einkauf GA Jahresabonnemente entfällt, Angebot GA-Tageskarten nur noch im Einzelverkauf möglich
343	Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	Baulicher Unterhalt <i>Minderaufwand</i>	-950'000	Baubewilligungsverfahren «Haus Bächli» noch laufend; Beginn Umbau und Renovation verschoben auf 2024
361	Entschädigung an Gemeinwesen	Asylwesen <i>Minderaufwand</i>	-177'900	Beratungsstelle für Flüchtlinge (-97'100), Unterbringung Personen aus Asylbereich (-80'800)
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	Sonderschulen <i>Minderaufwand</i>	-192'200	Neuer Kostenteiler mit Kanton
		Denkmalpflege <i>Minderaufwand</i>	-76'000	Wenige Beitragsgesuche von Privaten eingegangen
		Denkmalpflege <i>Mehraufwand</i>	105'000	Beitrag an Renovation Kloster Wonnenstein im 2022 budgetiert
		Pflegefinanzierung <i>Minderaufwand</i>	-81'900	Weniger Kosten für Aufenthalte in anderen Gemeinden
		Ambulante Krankenpflege <i>Mehraufwand</i>	75'000	Gestiegener Bedarf an Spitexpflege
		Kinderkrippen und Kinderhorte <i>Minderaufwand</i>	-50'200	Neues Finanzierungsmodell mit Inkraftsetzung des Kinderbetreuungsgesetzes ab Juni 2023
		Wirtschaftliche Hilfe <i>Mehraufwand</i>	141'400	Höhere Kosten für behördlich angeordnete Fremdplatzierungen
		Übrige Fürsorge <i>Minderaufwand</i>	-281'300	Tieferer Beitrag an die Betriebskosten der Sozialen Dienste Appenzeller Mittelland
		Luftreinhaltung und Klimaschutz <i>Mehraufwand</i>	84'700	Beiträge an Private aus Energiefonds, Volksabstimmung vom 12.3.2023
389	Einlagen in das Eigenkapital	Luftreinhaltung und Klimaschutz <i>Mehraufwand</i>	3'300'000	Ergebnisverwendung 2023, Einlage in die Vorfinanzierung für den Neubau Sekundarschulhaus
4 Ertrag				
400	Direkte Steuern natürliche Personen	Einkommenssteuern <i>Minderertrag</i>	-880'200	Abweichung gegenüber Voranschlag 2023 - Laufendes Jahr -883'300, Vorjahre -123'200, Pauschale Steueranrechnung +126'300


Differenzbegründungen

		Bereich	Betrag	Begründung
400	Direkte Steuern natürliche Personen	Vermögenssteuern <i>Mehrertrag</i>	592'800	Abweichung gegenüber Voranschlag 2023 - Laufendes Jahr +422'800, Vorjahre +170'000
401	Direkte Steuern juristische Personen	Gewinnsteuern <i>Mehrertrag</i>	1'915'800	Abweichung gegenüber Voranschlag 2023 - Laufendes Jahr +309'600, Vorjahre +1'592'800, Pauschale Steueranrechnung +13'300
		Kapitalsteuern <i>Mehrertrag</i>	87'500	Abweichung gegenüber Voranschlag 2023 - Laufendes Jahr -37'800, Vorjahre +125'300
402	Übrige Direkte Steuern / Sondersteuern	Grundstückgewinnsteuern <i>Mehrertrag</i>	406'800	20.3% über Budget
		Handänderungssteuern <i>Minderertrag</i>	-240'800	11.5% unter Budget
		Erbschafts- und Schenkungsteuern <i>Mehrertrag</i>	75'800	13.8% über Budget
420	Ersatzabgaben	Feuerwehr <i>Minderertrag</i>	-162'600	Bezug erfolgt durch die Kantonale Steuerverwaltung
421	Gebühren für Amtshandlungen	Allgemeines Rechtswesen <i>Mehrertrag</i>	54'100	Mehreinnahmen bei den hoheitlichen Grundbuchgebühren
422	Spital-, Heimtaxen, Kostgelder	Alters- und Pflegeheime <i>Minderertrag</i>	-144'600	Tiefere Pflorgetaxen Restfinanzierer (-142'900), Tiefere Pflorgetaxen Versicherer (-62'200), Höhere Taxen und Kostgelder Bewohner (+60'500)
424	Benützungseebühren und Dienstleistungen	Wasserversorgung <i>Mehrertrag</i>	50'000	Hauszuleitungen und Umliegungen zulasten Eigentümer
430	Verschiedene Erträge	Alters- und Pflegeheime <i>Mehrertrag</i>	73'300	Mehrertrag aus Wärmeverbund, Gastronomie und Technischer Dienst
443	Liegenschaftsertrag Finanzvermögen	Liegenschaften Finanzvermögen <i>Mehrertrag</i>	97'200	Höherer Mietertrag, weniger Leerstände, Mehreinnahmen aus Nebenkosten
447	Verwaltungsliegenschaften	Liegenschaften Verwaltungsvermögen <i>Minderertrag</i>	-60'000	Wegfall Mieteinnahmen Bibliothek, Leerstände als Reserve für Aufnahme von Flüchtlingen
460	Ertragsanteile	Gemeindestrassen <i>Minderertrag</i>	-77'300	Tieferer Anteil an der Strassenverkehrssteuern (LSVA)
461	Entschädigung von Gemeinwesen	Gemeindestrassen <i>Minderertrag</i>	-66'000	Ausstehende Entschädigung Kanton
463	Beiträge von Gemeinwesen und Drieten	Schulbetrieb <i>Mehrertrag</i>	243'800	Höhere kantonale Beiträge, Anpassung Kostenteiler für Betriebskosten
		Kinderkrippen und Kinderhorte <i>Minderertrag</i>	-169'700	Verzögerungen der vom Bund in Aussicht gestellten Subventionen
		Wirtschaftliche Sozialhilfe <i>Mehrertrag</i>	96'900	Höhere Beiträge Sozialversicherungen
489	Entnahmen aus Aufwertungsreserven	Auflösung Zusatzabschreibungen <i>Minderertrag</i>	-351'000	Nur zwingend notwendige Auflösungen getätigt, Verwaltungsliegenschaften (-220'000), Gemeindestrasse (-200'000), Schulliegenschaften (+69'000),
901	Spezialfinanzierungen	Alters- und Pflegeheime <i>Minderertrag</i>	-50'000	-

	Bereich	Betrag	Begründung
901	Spezialfinanzierungen		
	Wasserversorgung <i>Mehraufwand</i>	286'200	Besseres Ergebnis Wasserversorgung, höhere Einlage (Total 297'600) in Fonds (Eigenkapital Wasserversorgung) getätigt
	Abwasserversorgung <i>Mehraufwand</i>	199'200	Besseres Ergebnis Abwasserversorgung, anstelle Bezug konnte Einlage (Total 85'900) in Fonds (Eigenkapital Abwasserversorgung) getätigt werden
	Abfallwirtschaft <i>Minderaufwand</i>	-63'600	Schlechteres Ergebnis Abfallentsorgung, Entnahme aus Fonds (Eigenkapital Abfallentsorgung)
	Luftreinhaltung und Klimaschutz <i>Mehraufwand</i>	40'300	Einlage (-125'000) und Entnahme (84'700) Energiefonds-Klimaschutz gemäss Volksabstimmung vom 12.3.2023
	Liegenschaften Finanzvermögen <i>Minderertrag</i>	-950'000	Bezug aus Liegenschaftsfonds für Umbau, Renovation «Haus Bächli» noch nicht erfolgt, da Baubewilligungsverfahren noch läuft
	Alters- und Pflegeheime <i>Minderertrag</i>	-50'000	-

Fiskalertrag

	Rechnung 2023	Voranschlag 2023	Differenz	%	Rechnung 2022
Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen ohne Sondersteuern	33'551'802.42	32'025'000.00	1'526'802.42	4.77	36'999'399.11
Wertberichtigungen auf Steuerforderungen	-189'000.00	0.00	-189'000.00	-100.00	-218'000.00
Total natürliche Personen	27'572'506.13	27'860'000.00	-287'493.87	-1.03	28'321'212.34
Einkommenssteuern natürliche Personen	18'949'750.54	19'830'000.00	-880'249.46	-4.44	19'484'029.57
Laufendes Jahr	16'916'657.21	17'800'000.00	-883'342.79	-4.96	16'912'119.03
Vorjahre	2'046'825.50	2'170'000.00	-123'174.50	-5.68	2'613'022.31
Pauschale Steueranrechnung	-13'732.17	-140'000.00	126'267.83	-90.19	-41'111.77
Vermögenssteuern natürliche Personen	8'622'755.59	8'030'000.00	592'755.59	7.38	8'837'182.77
Laufendes Jahr	7'672'764.84	7'250'000.00	422'764.84	5.83	7'633'920.26
Vorjahre	949'990.75	780'000.00	169'990.75	21.79	1'203'262.51
Total juristische Personen	6'168'296.29	4'165'000.00	2'003'296.29	48.10	8'896'186.77
Gewinnsteuern juristische Personen	5'655'775.04	3'740'000.00	1'915'775.04	51.22	8'510'940.00
Laufendes Jahr	3'559'646.60	3'250'000.00	309'646.60	9.53	7'073'380.41
Vorjahre	2'102'787.20	510'000.00	1.592'787.20	312.31	1'494'600.09
Pauschale Steueranrechnung	-6'658.76	-20'000.00	13'341.24	-66.71	-57'040.50
Kapitalsteuern juristische Personen	512'521.25	425'000.00	87'521.25	20.59	385'246.77
Laufendes Jahr	322'192.65	360'000.00	-37'807.35	-10.50	317'821.69
Vorjahre	190'328.60	65'000.00	125'328.60	192.81	67'425.08
Sondersteuern	4'923'433.85	4'680'400.00	243'033.85	5.19	3'848'555.85
Grundstückgewinnsteuer	2'406'819.45	2'000'000.00	406'819.45	20.34	2'135'657.45
Handänderungssteuer	1'859'204.45	2'100'000.00	-240'795.55	-11.47	1'558'885.50
Erbschafts- und Schenkungssteuer	625'816.60	550'000.00	75'816.60	13.78	122'232.90
Hundesteuer	23'639.75	21'400.00	2'239.75	10.47	22'617.60
Kur- und Beherbergungstaxen	7'953.60	9'000.00	-1'046.40	-11.63	9'162.40
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigungen	38'664'236.27	36'705'400.00	1'958'836.27	5.34	41'065'954.96

A woman with short blonde hair, wearing a light blue patterned shirt, is smiling and holding a pair of glasses in her right hand and an open red book in her left. She is standing behind a wooden table. In the foreground, the backs of several people's heads are visible, suggesting she is addressing a group. The background features a large arched window with a view of a wooden fence and greenery, and bookshelves filled with books.

Regula Eichenberger

Bibliothek & Lesungen

Karin Sutter und ihr Team führen seit zwölf Jahren erfolgreich unsere umfangreich ausgestattete Bibliothek. In Teufen aufgewachsen, war hier für sie und viele andere von Kind an ein Ort zum Wohlfühlen. «Hier haben wir uns nicht nur als SchülerInnen mit Büchern eingedeckt; als Jugendliche war hier jeweils unser Treffpunkt vor dem Ausgang am Freitagabend». Mit jährlich 45'000 Besuchen und 2'000 aktiven Nutzern fungiert die Bibliothek als regelrechter Treffpunkt für die Dorfgemeinschaft. Ein wiederkehrendes kulturelles Highlight sind die, alle vier Monate stattfindenden Lesungen mit Schweizer Schriftstellerinnen und Schriftstellern. Der Leseraum ist immer brechend voll, die Stühle reichen kaum. Die Stimmung, mit dem anschliessenden Apéro zum angeregten Austausch ist hervorragend.

Übersicht Gemeinderatsentschädigung

Im Zusammenhang mit der neuen Gemeindeordnung und der neuen Ressortbildung gelangt seit dem 1. Juni 2023 das neue Entschädigungsreglement zur Anwendung, welches an der Urnenabstimmung vom 12. März 2023 genehmigt wurde.

		Pauschalen	Sitzungsgelder	Total	Spesen pauschal
Dörig Kathrin (bis 31.05.2023)	Umwelt / Kultur	5'000	3'750	8'750	1'000
Fischer Samuel (ab 01.06.2023)	Jugend, Freizeit und Kultur	14'000	100	14'100	1'400
Frei Muriel (bis 31.05.2023)	Kinder- und Jugendarbeit	3'750	4'000	7'750	1'000
Frei Urs (ab 01.06.2023)	Alter und Gesundheit	17'500	-	17'500	1'400
Renn Peter	Bau und Umwelt	35'750	4'650	40'400	2'400
Spielmann Urs	Finanzen und Volkswirt- schaft	17'250	3'450	20'700	2'400
Stutz Roger	Baubewilligung	19'250	4'400	23'650	2'400
Sütterle Marco (bis 31.05.2023)	Soziales (Heime)	5'000	3'000	8'000	1'000
Weiler Schober Beatrice	Bildung	26'000	3'500	29'500	2'400
Gesamttotal		143'500	26'850	170'350	15'400

Lesung vom 07. September 2023

← Regula Eichenberger, Linienpilotin, Schriftstellerin

Regula Eichenberger wurde 1983 die erste Schweizer Linienpilotin. Wie es dazu kam und was sie als Frau in der Männerdomäne erlebte, erzählte sie vor vollem Saal an der spannenden und unterhaltsamen Lesung in der Bibliothek Teufen. Mit zarten 17 Jahren schon, erreichte sie den Flugschein und wurde 11 Jahre später, die erste Linienpilotin der noch jungen «Crossair». Nach zwei intensiven Jahren im Cockpit, erreichte sie bereits den Grad der Flugkapitänin. Über diese Zeit des Aufbruchs und über ihre lange Flugkarriere mit unzähligen faszinierenden, skurrilen aber auch nachdenklich stimmenden Erlebnissen erzählt ihr neu erschienenes Buch «Über den Wolken».

Investitionsrechnung nach Artengliederung

In der Investitionsrechnung werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen des Verwaltungsvermögens und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen. Diese werden zudem den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

Investitionsrechnung nach Artengliederung	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5 Investitionsausgaben	18'634'269.47		23'304'600.00		13'898'794.90	
50 Sachanlagen	18'305'036.47		22'244'600.00		13'577'238.55	
501 Strassen / Verkehrswege	1'006'666.62		1'136'000.00		198'931.54	
503 Übriger Tiefbau	4'805'267.68		9'926'600.00		3'907'751.40	
504 Hochbauten	12'461'115.27		10'622'000.00		9'300'308.71	
506 Mobilien	31'986.90		150'000.00		170'246.90	
509 Übrige Sachanlagen			410'000.00		-	
56 Eigene Investitionsbeiträge	329'233.00		1'060'000.00		321'556.35	
561 Kantone und Konkordate	10'000.00		710'000.00		16'823.35	
564 Öffentliche Unternehmungen	319'233.00		350'000.00		304'733.00	
6 Investitionseinnahmen		2'444'656.68		2'737'000.00		1'553'592.59
61 Rückerstattungen		732'802.90		450'000.00		326'262.60
613 Tiefbau		732'802.90		450'000.00		292'837.20
619 Übrige Sachanlagen						33'425.40
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		1'711'853.78		2'287'000.00		1'227'329.99
631 Kantone und Konkordate		1'129'110.89		1'500'000.00		180'478.00
632 Gemeinde und Gemeinzwirkverbände		484'000.00		600'000.00		484'000.00
634 Öffentliche Unternehmungen		98'742.89		187'000.00		541'198.42
635 Private Unternehmungen						21'653.57
	18'634'269.47	2'444'656.68	23'304'600.00	2'737'000.00	13'898'794.90	1'553'592.59
Nettoinvestition	16'189'612.79		20'567'600.00		12'345'202.31	
	18'634'269.47	18'634'269.47	23'304'600.00	23'304'600.00	13'898'794.90	13'898'794.90

Erläuterungen zur Investitionsrechnung

Eine detaillierte Übersicht über die Investitionstätigkeit mit laufenden und im Jahr 2023 abgeschlossenen Projekten sind auf Seite 88 bis 91 zu finden.

Ausgaben	Bereich	Betrag	Begründung
501 Strassen- und Verkehrswege	Gemeindestrassen <i>Minderausgaben</i>	-700'000	Blockierte Projekte; Speicherstrasse - Fussgängerübergang u. Parkierung Steineggwald (-590'000), Rothusstrasse - Trottoirneubau (-110'000)
	Gemeindestrassen <i>Meherausgaben</i>	545'200	Hochwasserschutz Landhausstrasse inkl. Mofastellplätze, Nachtragskredit (558'000)
503 Übriger Tiefbau	Wasserversorgung <i>Minderausgaben</i>	-294'000	Neubau Reservoir Hüslersegg in Bau
	Abwasserbeseitigung <i>Minderausgaben</i>	-4'496'700	Anschluss ARA Au St.Gallen (-3'811'000), Ersatz Pumpwerk Sammelbüel 2 (-260'700), Nicht begonnene, blockierte Projekte: Umlegung Schmutzwasserkanal Feldwaldbach 2 (-180'000), Investitionsplanung (-120'000), Diverse kleinere Abwasserprojekte (-125'000),
	Abfallbeseitigung <i>Minderausgaben</i>	-225'500	Wägesystem Grüngutsammelstelle Bächli
504 Hochbauten	Sekundarschule Landhaus: Neubau <i>Minderausgaben</i>	1'765'700	Gesamtkredit CHF 24'390'000 wird wahrscheinlich nicht überschritten, Bauabrechnung im Frühjahr 2024.
	Schulhaus altes Hörli <i>Meherausgaben</i>	149'400	Jahresübergreifend auf Budgetkurs
	Haus Lindenhügel <i>Minderausgaben</i>	-76'400	Ersatz Heizung in Bau; Nachtragskredit CHF 185'000 - Beschluss Gemeinderat vom 7.3.2023
509 übrige Sachanlagen	Sekundarschule Landhaus: PVA <i>Minderausgaben</i>	-300'000	Photovoltaik-Dachanlage, Bauabrechnung im Frühjahr 2024
	Abwasserbeseitigung <i>Minderausgaben</i>	-110'000	Photovoltaikanlage ARA Mühltoibel noch nicht begonnen
561 Eigene Investitionsbeiträge	Gestaltung Strassenraum Niederteufen <i>Minderausgaben</i>	-210'000	Kantonales Projekt mit Beitragspflicht der Gemeinde, Projektstart auf 2024 verschoben
	Teufenerstrasse, Pfortner - Dosieranlage Liebegg <i>Minderausgaben</i>	-290'000	Kantonales Projekt mit Beitragspflicht der Gemeinde, Verzögerungen aufgrund Einsprachen
	Buswendeplatz Lustmühle <i>Minderausgaben</i>	-165'000	Projekt auf 2024 verschoben
564 Öffentliche Unternehmungen	Entschädigung FTTH <i>Minderausgaben</i>	-200'000	Kommunales Projekt mit Beitragspflicht der Gemeinde, Verzögerungen aufgrund Einsprachen, kurz vor Abschluss
Einnahmen			
613 Tiefbau	Anschlussgebühren 2023 <i>Mehreinnahmen</i>	282'800	Höhere Bautätigkeit
631 Tiefbau	Verkehrswege <i>Mehreinnahmen</i>	80'000	Beitrag Kanton an Hochwasserschutz Landhausstrasse
	Beitrag Gewässerschutz AR <i>Mindereinnahmen</i>	-450'900	Ausstehende projektbezogene Beiträge
632 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	Abwasserversorgung <i>Mindereinnahmen</i>	-116'000	Beiträge an Anschluss ARA Au, St.Gallen
634 Subventionen Asskuranz AR	Wasserversorgung <i>Mindereinnahmen</i>	-127'500	Neubau Reservoir Hüslersegg in Bau

Geldflussrechnung

Mittelflussrechnung (Indirekte Darstellung)	Rechnung 2023	Rechnung 2022
Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung +Gewinn/-Reinverlust	155'545.35	213'204.85
+ Ordentliche Abschreibungen VV & Investitionsbeiträge	1'785'533.58	1'534'593.50
+ Zusatzabschreibungen VV / Investitionsbeiträge	-	1'643'474.20
- Auflösung von Zusatzabschreibungen VV & Investitionsbeiträge	-1'147'146.35	-1'141'900.00
- Zu/ + Abnahme Forderungen	-676'928.71	17'506.45
- Zu/ + Abnahme Vorräte & angefangene Arbeiten	15'256.10	-1'346.10
- Zu/ + Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	386'836.20	102'125.16
- Gewinne/+ Verluste aus Verkauf FV bzw. Kursgewinne /-verluste	-9'513.95	-8'537.35
+ Zu/ - Abnahme laufende Verpflichtungen (KK. Kreditoren)	1'650'653.13	-5'674'136.59
+ Zu/ - Abnahme Rückstellungen	-34'466.00	-74'672.00
+ Zu/ - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen	224'090.41	-59'555.23
+ Einlagen/ - Entnahmen Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen, Fonds, Vorfinanzierungen, div. Reservekonten des Eigenkapitals	3'734'657.16	8'606'165.07
Geldfluss aus operativer Tätigkeit (+Cash Flow/-Cash Drain)	6'084'516.92	5'156'921.96
+ Rückzahlungen Darlehen und Beteiligungen	1'000.00	1'000.00
+ Beiträge für eigene Rechnung	1'711'853.78	1'227'329.99
Liquiditätswirksame Einnahmen der Investitionsrechnung	1'712'853.78	1'228'329.99
- Sachanlagen und Immaterielle Anlagen	-17'582'890.82	-13'250'975.95
- Eigene Investitionsbeiträge	-329'233.00	-321'556.35
Liquiditätswirksame Ausgaben der Investitionsrechnung	-17'912'123.82	-13'572'532.30
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-16'199'270.04	-12'344'202.31
+ Ab/ - Zunahme kurzfristige Finanz- & Sachanlagen FV	6'000'000.00	-
+ Ab/ - Zunahme langfristige Finanz- & Sachanlagen FV	-1'486.05	28'537.35
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	5'998'513.95	28'537.35
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-10'200'756.09	-12'315'664.96
Finanzierungsüberschuss(+)/- fehlbetrag(-)	-4'116'239.17	-7'158'743.00
+ Zu/ - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	-5'000'000.00	-
+ Zu/ - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	5'000'000.00	-
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-	-
Veränderung der flüssigen Mittel	-4'116'239.17	-7'158'743.00

Die Geldflussrechnung stellt den Ertrag bzw. die Einnahmen (Zunahme von liquiden Mitteln) und den Aufwand bzw. die Ausgaben (Abnahme von liquiden Mitteln) in einer Periode einander gegenüber. Der Fonds «Geld» beinhaltet Kassa-, Post- und Bankguthaben (Kontokorrentkredite) sowie geldnahe Mittel. Die Geldflussrechnung zeigt als Kenngrößen den Cash Flow (+) oder Cash Drain (-) aus betrieblicher Tätigkeit, Investitions- und Finanzierungstätigkeit.

Bilanz

	Bilanz 31.12.23	Bilanz 31.12.22	Zu- / Abnahme
1 Aktiven	76'475'043.84	70'744'563.79	5'730'480.05
10 Finanzvermögen	31'706'277.38	41'536'680.14	-9'830'402.76
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	2'582'479.97	6'698'719.14	-4'116'239.17
101 Forderungen	5'512'931.55	4'836'002.84	676'928.71
102 Kurzfristige Finanzanlagen	-	6'000'000.00	-6'000'000.00
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	102'342.81	489'179.01	-386'836.20
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	15'723.05	30'979.15	-15'256.10
107 Finanzanlagen	1'027'800.00	1'016'800.00	11'000.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	22'465'000.00	22'465'000.00	-
14 Verwaltungsvermögen	44'768'766.46	29'207'883.65	15'560'882.81
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	56'296'852.60	41'933'049.20	14'363'803.40
142 Immaterielle Anlagen	2'522.26	21'822.20	-19'299.94
144 Darlehen	13'000.00	14'000.00	-1'000.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	257'950.00	257'950.00	-
146 Investitionsbeiträge	7'642'352.41	7'572'119.41	70'233.00
148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	-19'443'910.81	-20'591'057.16	1'147'146.35
2 Passiven	-76'319'498.49	-70'531'358.94	-5'788'139.55
20 Fremdkapital	-16'253'504.80	-14'361'934.56	-1'891'570.24
200 Laufende Verbindlichkeiten	-6'841'520.05	-5'190'866.92	-1'650'653.13
201 Kurzfristige Verbindlichkeiten	-5'000'000.00	-	-5'000'000.00
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	-699'176.89	-475'086.48	-224'090.41
205 Kurzfristige Rückstellungen	-	-10'566.00	10'566.00
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-5'000'000.00	5'000'000.00
208 Langfristige Rückstellungen	-1'375'400.00	-1'399'300.00	23'900.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-2'337'407.86	-2'286'115.16	-51'292.70
29 Eigenkapital	-60'065'993.69	-56'169'424.38	-3'896'569.31
290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	-7'035'329.63	-6'715'412.51	-319'917.12
291 Fonds	-3'995'177.10	-3'931'729.76	-63'447.34
293 Vorfinanzierungen	-22'300'000.00	-19'000'000.00	-3'300'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-1'055'037.35	-1'055'037.35	-
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-25'680'449.61	-25'467'244.76	-213'204.85
Gewinn / Verlust	155'545.35	213'204.85	-57'659.50

Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

Angewandtes Regelwerk und Abweichungen

Die Rechnung und der Voranschlag wurden in Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Bestimmungen des kantonalen Finanzhaushaltsgesetzes vom 04.06.2012 erstellt. Dieses beruht auf den Grundsätzen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 (HRM2) der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die Empfehlungen von HRM2 sind in der Rechnung ohne Abweichungen umgesetzt.

Elemente der Jahresrechnung

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile der Jahresrechnung: Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang.

Die **Erfolgsrechnung** weist die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres aus. Sie wird zweistufig erstellt. In der ersten Stufe sind die mit der ordentlichen Tätigkeit zusammenhängenden Erträge und Aufwendungen im Vergleich mit den budgetierten Beträgen dargestellt; der Saldo dieser Stufe gibt das effektive Ergebnis wieder. Die zweite Stufe enthält die ausserordentlichen Erfolge sowie Bildungen und Auflösungen von Reservepositionen.

In der **Investitionsrechnung** werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Ein-

nahmen ausgewiesen und den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

Die **Geldflussrechnung** stellt die Geldflüsse aus der betrieblichen Tätigkeit, den Investitions- und den Finanzierungsvorgängen dar. Als Saldo resultiert die Veränderung der flüssigen Mittel gegenüber dem Vorjahr.

Die **Bilanz** weist auf der Aktivseite die Vermögenswerte und auf der Passivseite die Verpflichtungen und das Eigenkapital aus. Die Vermögenswerte werden unterteilt in Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen.

Im **Anhang** sind diejenigen zusätzlichen Informationen offengelegt, die für das grundsätzliche Verständnis der Rechnung und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

Wesentliche Rechnungslegungsgrundsätze

Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze

Vermögenswerte werden in den Aktiven der Bilanz geführt, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen generieren oder sie unmittelbar zur Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe genutzt werden und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann.

Fremdkapital auf der Passivseite der Bilanz sind Verpflichtungen aufgrund eines Ereignisses mit Ursprung in der Vergangenheit, zu deren Erfüllung mit einem Mittelabfluss gerechnet werden muss und deren Betrag zuverlässig ermittelt werden kann. Wenn der Zeitpunkt der Erfüllung und die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet sind, wird eine Verbindlichkeit in der Form einer Rückstellung gebildet.

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Allgemeine Bewertungsgrundsätze

Es gilt für alle Positionen der Grundsatz der Einzelbewertung.

Die Bewertung des **Verwaltungsvermögens** erfolgt zu Anschaffungswerten. Die Entwertung durch die ordentliche Nutzung wird durch planmässige Abschreibungen über die angenommene Nutzungsdauer berücksichtigt. Nachhaltigen Wertverminderungen bzw. Wertaufholungen werden durch entsprechende Wertkorrekturen auf den jeweiligen Nutzenwert Rechnung getragen, sobald eine solche Wertminderung absehbar ist. Für nicht budgetierte notwendige Wertkorrekturen sind Kreditüberschreitungen möglich; sie werden mit der Abnahme der Rechnung genehmigt.

Die Anlagen des **Finanzvermögens** werden zu Verkehrswerten bewertet. Die Verkehrswerte werden nicht planmässig abgeschrieben, sondern periodisch an neue Gegebenheiten angepasst. Eine Neuermittlung der Verkehrswerte wird insbesondere vorgenommen, wenn sich die Marktverhältnisse massgebend verändern. Zudem verlangt das Finanzhaushaltsgesetz Art. 35 eine periodische Neubewertung alle drei bis fünf Jahre.

Finanzielle Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum **Nominalwert** bilanziert.

Kurzfristige Finanzanlagen

Die Wertschriften sind zum Kurswert auf Ende Jahr bewertet.

Anlagen des Finanzvermögens

Die Liegenschaften des Finanzvermögens sind mit dem amtlichen Verkehrswert in der Bilanz enthalten. Dieser wird periodisch, mindestens aber alle fünf Jahre, an neue Marktgegebenheiten angepasst. Bewertungsänderungen werden der Neubewertungsreserve im Eigenkapital gutgeschrieben bzw. belastet. Die letzte Schätzung war im 2019 und wird daher ordnungsgemäss 2024 wieder in Auftrag gegeben.

Sachanlagen des Verwaltungsvermögens

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 100'000; Anschaffungen unter diesem Betrag werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Sachanlagen des Verwaltungsvermögens von Spezialfinanzierungen

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens von Spezialfinanzierungen werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze bei den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Entsorgung beträgt CHF 50'000; Anschaffungen unter diesem Betrag

werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Investitionsbeiträge

An Dritte entrichtete Investitionsbeiträge werden aktiviert, wenn die mitfinanzierte Anlage einen langfristigen Nutzen für die Öffentlichkeit erbringt und ein durchsetzbarer Rückerstattungsanspruch bei Zweckentfremdung besteht. Die Aktivierungsgrenze für Investitionsbeiträge beträgt CHF 100'000.

Fiskalertrag

Die Steuererträge werden bei Rechnungsstellung verbucht (sog. Soll-Prinzip). Die direkten Steuern (Ertrags- und Einkommenssteuern) eines Jahres setzen sich in der Regel aus den Vorausrechnungen für das laufende Jahr und den Differenzrechnungen der Vorjahre aufgrund von definitiven Veranlagungen zusammen.

Auch Handänderungs- und Erbschaftssteuern werden nach dem Soll-Prinzip verbucht. Ausgenommen sind die Grundstückgewinnsteuern, welche bei Zahlungseingang verbucht werden.

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Anteil wertvermehrend bei Sanierung	Zugang/Kauf	Abgang Verkehrswert/ Rückzahlung	Verkaufspreis	Gewinn aus Verkauf	Verkehrswert 31.12.23
Gebäude: Bilanz 1084		12'494'200.00	-	-	-	-	-	12'494'200.00
ANL0030	Altes Feuerwehnhaus Steinegg Platz	126'000.00						126'000.00
ANL0033	Wohnhaus + Betriebsgebäude Schönenbüel	747'200.00						747'200.00
ANL0034	Wohnhaus Schönenbüel 701	568'000.00						568'000.00
ANL0035	Wohnhaus Hauptstrasse 65	389'000.00						389'000.00
ANL0036	Wohnhaus Oberfeld	187'000.00						187'000.00
ANL0037	Wohnhaus Hautetenstrasse Bäuml 1818	184'000.00						184'000.00
ANL0038	Wohnhaus Hautetenstrasse Bäuml 1181	838'000.00						838'000.00
ANL0039	Wohnhaus Einsamkeit	576'000.00						576'000.00
ANL0040	Wohnhaus Bächlistrasse 23	446'000.00						446'000.00
ANL0041	Wohnhaus Gremmstrasse 7	476'000.00						476'000.00
ANL0042	Altes Feuerwehnhaus Niederteufen	146'000.00						146'000.00
ANL0043	Wohnhaus Bächlistrasse 6	441'000.00						441'000.00
ANL0051	Wohnhäuser Friedhofstrasse 7/7a	6'276'000.00						6'276'000.00
ANL0115	Wohnhaus Sommerhütten	462'000.00						462'000.00
ANL0145	Haus Bächli	632'000.00						632'000.00

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.23 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2023	Buchwert 31.12.23 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 01.01.2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Bildung/ Auflösung 2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen/ Stand 31.12.2023	Buchwert 31.12.23 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
TOTAL		49'798'940.81	16'199'270.04	65'998'210.85	-1'785'533.58	64'212'677.27	-39'591'057'16	-2'152'853'65	-41'743'910.81	22'468'766.46
Gemeindestrassen: Bilanz 1401		3'102'973.44	37'345.25	3'140'318.69	-109'000.00	3'031'318.69	-2'282'286.32	87'000.00	-2'195'286.32	836'032.37
ANL0021	Gemeindestrassen bis 2013	1'891'155.80	-	1'891'155.80	-76'000.00	1'815'155.80	-1'891'155.80	76'000'00	-1'815'155.80	-
ANL0109	Gemeindestrassen	33'658.80	-	33'658.80	-1'000.00	32'658.80	-33'658.80	1'000'00	-32'658.80	0.00
ANL0151	Bubenritsistrasse	357'477.05	-	357'477.05	-10'000.00	347'477.05	-357'477.72	10'000'00	-347'477.72	5.33
ANL0170	Hätschenstich	350'662.30	-	350'662.30	-9'000.00	341'662.30	-	-	-	341'662.30
ANL0193	Wegsanierung Höchfall	180'938.04	-	180'938.04	-5'000.00	175'938.04	-	-	-	175'938.04
ANL0198	Zeughausstrasse: zusätzliches Trottoir	289'081.45	37'345.25	326'426.70	-8'000.00	318'426.70	-	-	-	318'426.70
Wasserbau: Bilanz 1402		4'326'440.94	-210'972.94	4'115'468.00	-157'390.03	3'958'077.97	-	-	-	3'958'077.97
ANL0049	Wasserversorgung bis 2013	715'380.32	-	715'380.32	-36'000.00	679'380.32	-	-	-	679'380.32
ANL0055	Wasserversorgung 2014 - 2018	429'427.22	-	429'427.22	-26'000.00	403'427.22	-	-	-	403'427.22
ANL0147	Wasserversorgung Hauptreservoir Schwendi	1'480'729.76	-	1'480'729.76	-23'000.00	1'457'729.76	-	-	-	1'457'729.76
ANL0148	Wasserversorgung Ersatz Betriebsleitsystem/ EMSR	141'971.11	-	141'971.11	-48'000.00	93'971.11	-	-	-	93'971.11
ANL0149	Wasserversorgung Neubau Ringleitung Schlipf-Schlipfweg	166'522.79	-	166'522.79	-8'390.03	158'132.76	-	-	-	158'132.76
ANL0150	Wasserversorgung Erneuerung Reservoirhaupt- leitung Schlipf-Hirschen	257'758.05	-	257'758.05	-4'000.00	253'758.05	-	-	-	253'758.05
ANL0171	Wasserversorgung Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd	40'003.52	-	40'003.52	-1'000.00	39'003.52	-	-	-	39'003.52
ANL0172	Wasserversorgung Leitungserneuerung Haslenstrasse	114'632.42	-	114'632.42	-2'000.00	112'632.42	-	-	-	112'632.42
ANL0178	ARA Leitungserneuerung Womenstein- Chlosterweid Gründen	407'333.12	-	407'333.12	-6'000.00	401'333.12	-	-	-	401'333.12

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.23 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2023	Buchwert 31.12.23 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 01.01.2023	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Bildung / Auflösung 2023	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 31.12.2023	Buchwert 31.12.23 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0211	Leitungserneuerung Unteres Hörlil-Engelgasse-Hörlil	165'291.70		165'291.70	-2'000.00	163'291.70	-	-	-	163'291.70
ANL0212	Leitungserneuerungen Egg-Sonder, Hätschen-Gremm	117'171.92		117'171.92	-1'000.00	116'171.92	-	-	-	116'171.92
ANL0228	Wasserversorgung Leitungserneuerung Querstränge Vorderhaus	68'381.85		68'381.85	-1'000.00	67'381.85	-	-	-	67'381.85
ANL0229	Wasserversorgung Leitungserneuerung Neubrücke-Schlatterlehn	181'023.52		181'023.52	-3'000.00	178'023.52	-	-	-	178'023.52
ANL0242*	Leitungserneuerung Tuttilostrasse	50'000.00	7'516.11	57'516.11		57'516.11	-	-	-	57'516.11
ANL0246	Wasserversorgung Netzsanierung RWAM- Leitung Dachsböhl 2. Etappe / Anteil WWT	19'942.30		19'942.30	-1'000.00	18'942.30	-	-	-	18'942.30
ANL0249	Leitungserneuerung Feld	88'574.96		88'574.96	-2'000.00	86'574.96	-	-	-	86'574.96
ANL0250*	Leitungserneuerungen Egglistrasse Ost ob Eggli	238'516.53	-36'818.15	201'698.38	4'000.00	201'698.38	-	-	-	201'698.38
ANL0183	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2019	-37'153.15		-37'153.15	1'000.00	-36'153.15	-	-	-	-36'153.15
ANL0182	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2020	-127'789.75		-127'789.75	2'000.00	-125'789.75	-	-	-	-125'789.75
ANL0215	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2021	-94'840.25		-94'840.25	2'000.00	-92'840.25	-	-	-	-94'840.25
ANL0235	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2022	-96'437.00		-96'437.00	2'000.00	-94'437.00	-	-	-	-94'437.00
ANL0256	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2023	-	-181'670.90	-181'670.90		-181'670.90	-	-	-	-181'670.90
	Übrige Tiefbauten: Bilanz 1403	1'749'133.87	-551'132.00	1'198'001.87	-98'146.35	1'099'855.52	-808'684.57	49'146.35	-759'538.22	340'317.30
ANL0056	ARA Sanierungen/Erschliessungen aktiv	-224'907.95		-224'907.95	3'000.00	-221'907.95	-	-	-	-221'907.95
ANL0097	Sportanlage Landhaus	808'684.57		808'684.57	-49'146.35	759'538.22	-808'684.57	49'146.35	-759'538.22	-
ANL0161	ARA Umliegung Schmutzwasserkanal Liebegg	21'752.09		21'752.09	-1'000.00	20'752.09	-	-	-	20'752.09
ANL0162	ARA Kanalsanierungen Dorf Süd	59'287.20		59'287.20	-1'000.00	58'287.20	-	-	-	58'287.20
ANL0163	ARA Neubau Meteorwasserleitung Niederteufen	537'109.93		537'109.93	-8'000.00	529'109.93	-	-	-	529'109.93
ANL0164	ARA Kanal-Ersatz Unteres Hörlil Dorf	8'310.40		8'310.40	-1'000.00	7'310.40	-	-	-	7'310.40
ANL0166	ARA Sanierung Steinwieslenstrasse	76'381.70		76'381.70	-2'000.00	74'381.70	-	-	-	74'381.70

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.23 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2023	Buchwert 31.12.23 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen 01.01.2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Bildung/ Auflösung 2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 31.12.2023	Buchwert 31.12.23 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0167	ARA Verlängerung Meteorwasserleitung Sonnenbergweg	27.668,57		27.668,57	-1.000,00	26.668,57	-		-	26.668,57
ANL0175	ARA Ersatz Schaltgerätekombination (SGK) PW Hauteten 1/2	39.354,92		39.354,92	-20.000,00	19.354,92	-		-	19.354,92
ANL0180*	Entschädigung SAK FTTH-Erschliessung Aussengebiete	1.380.571,50		1.380.571,50	-35.000,00	1.345.571,50	-		-	1.345.571,50
ANL0184	ARA Sanierung Schäden Mitte Ost	86.493,47		86.493,47	-2.000,00	84.493,47	-		-	84.493,47
ANL0186	ARA Sanierung 2 Kanalabschnitte Rüthofstrasse	26.823,81		26.823,81	-1.000,00	25.823,81	-		-	25.823,81
ANL0188	Ersatzneubau Mischwasserleitung Haggenstrasse	131.817,46		131.817,46	-2.000,00	129.817,46	-		-	129.817,46
ANL0208*	ARA Vorderhaus: Optimierte Abwasserleitung	101.525,26		101.525,26		101.525,26	-		-	101.525,26
ANL0209	ARA Belegerneuerung Weiriden-Lustmühle: Anpassung Entwässerung	68.103,85		68.103,85	-1.000,00	67.103,85	-		-	67.103,85
ANL0210	ARA Kanalsanierungen «Mitte Nord»	67.108,31		67.108,31	-1.000,00	66.108,31	-		-	66.108,31
ANL0222	ARA Erschliessung Wonenstein-Schlatt	154.542,40		154.542,40	-3.000,00	151.542,40	-		-	151.542,40
ANL0245*	ARA Umlegung Schmutzwasserkanal Hauteten-Mühltobel	136.802,23		136.802,23		136.802,23	-		-	136.802,23
ANL0177	ARA Anschlussgebühren bis 2019	-377.237,10		-377.237,10	7.000,00	-370.237,10	-		-	-370.237,10
ANL0176	ARA Anschlussgebühren 2020	-431.896,05		-431.896,05	6.000,00	-425.896,05	-		-	-425.896,05
ANL0214	ARA Anschlussgebühren 2021	-772.762,50		-772.762,50	11.000,00	-761.762,50	-		-	-761.762,50
ANL0236	ARA Anschlussgebühren 2022	-176.400,20		-176.400,20	3.000,00	-173.400,20	-		-	-173.400,20
ANL0299	ARA Anschlussgebühren 2023	-	-551.132,00	-551.132,00		-551.132,00	-		-	-551.132,00
Hochbauten: Bilanz 1404		14'868'038,92	-	14'868'038,92	-995'000,00	13'873'038,92	-10'615'021,61	813'000,00	-9'802'021,61	4'071'017,31
ANL0005	Alter Bahnhof Dorf 7	194'628,42		194'628,42	-15'000,00	179'628,42	-194'628,42	15'000,00	-179'628,42	-
ANL0006	Friedhofanlage Bächli bis 2013	184'944,75		184'944,75	-13'000,00	171'944,75	-184'944,75	13'000,00	-171'944,75	-

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.23 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2023	Buchwert 31.12.23 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 01.01.2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Bildung/ Auflösung 2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 31.12.2023	Buchwert 31.12.23 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0111	Friedhofanlage Bächli	276'556.40		276'556.40	-17'000.00	259'556.40	-276'556.40	17'000.00	-259'556.40	-
ANL0007	Schulanlage Niederteufen Blau bis 2013	162'799.80		162'799.80	-15'000.00	147'799.80	-162'799.80	15'000.00	-147'799.80	-
ANL0009	ARA Gmünden bis 2013	85'662.92		85'662.92	-15'000.00	70'662.92	-		-	70'662.92
ANL0010	Haus Unteres Gremm bis 2013	5'202'808.87		5'202'808.87	-473'000.00	4'729'808.87	-5'202'808.87	473'000.00	-4'729'808.87	-0.00
ANL0071	Haus Unteres Gremm	39'428.25		39'428.25	-2'000.00	37'428.25	-39'428.25	2'000.00	-37'428.25	-
ANL0011	Haus Lindenhügel bis 2013	155'449.10		155'449.10	-12'000.00	143'449.10	-155'449.10	12'000.00	-143'449.10	-
ANL0069	Haus Lindenhügel	27'700.45		27'700.45	-2'000.00	25'700.45	-27'700.45	2'000.00	-25'700.45	-
ANL0013	Zeughaus	2'543'532.18		2'543'532.18	-182'000.00	2'361'532.18	-2'543'532.18	182'000.00	-2'361'532.18	-
ANL0015	Werkhof Tiefbau Bächlistrasse	59'580.89		59'580.89	-4'000.00	55'580.89	-59'580.89	4'000.00	-55'580.89	-
ANL0052	Haltestelle Niederteufen	124'118.30		124'118.30	-9'000.00	115'118.30	-124'118.30	9'000.00	-115'118.30	-
ANL0225	Tagesstrukturen Schule Niederteufen	1'643'474.20		1'643'474.20	-69'000.00	1'574'474.20	-1'643'474.20	69'000.00	-1'574'474.20	-
ANL0226*	Schulanlage Niederteufen Blau ab 2018	4'167'354.39		4'167'354.39	-167'000.00	4'000'354.39	-		-	4'000'354.39
	Waldungen: Bilanz 1405	17'766.30	-	17'766.30	-2'000.00	15'766.30	-	-	-	15'766.30
ANL0024	Waldgrundstücke	17'766.30		17'766.30	-2'000.00	15'766.30	-		-	15'766.30
	Mobilien: Bilanz 1406	170'246.90	-	170'246.90	-43'000.00	127'246.90	-	-	-	127'246.90
ANL0239	Fahrzeug Meili Geräteträger	170'246.90		170'246.90	-43'000.00	127'246.90	-		-	127'246.90
	Anlagen im Bau: Bilanz 1407	16'455'939.28	16'604'828.47	33'060'767.75	-	33'060'767.75	-19'000'000.00	-3'300'000.00	-22'300'000.00	10'433'172.15
ANL0142	Schulanlage Landhaus Sekundarschule	12'613'390.95	11'765'669.42	24'379'060.37		24'379'060.37	-19'000'000.00	-3'300'000.00	-22'300'000.00	2'079'060.37
ANL0153	Dorfzentrumsgestaltung	218'879.45		218'879.45		218'879.45	-		-	218'879.45
ANL0179	VTN/TWN Konzept Wasserversorgung Teufen	-	245'722.77	245'722.77		245'722.77	-		-	245'722.77
ANL0185	ARA Kostenbeteiligung private Leitungen Nord	80'827.21		80'827.21		80'827.21	-		-	80'827.21
ANL0204	Beitrag Ortsdurchfahrt	752'472.55	10'657.25	763'129.80		763'129.80	-		-	763'129.80
ANL0232	Schützenbergstrasse; Mitte bis Nord, Retention Strassenentwässerung	-	141'590.80	141'590.80		141'590.80	-		-	141'590.80
ANL0230	ARA Anschluss St. Gallen	1'840'128.93	2'004'996.64	3'845'125.57		3'845'125.57	-		-	3'845'125.57
ANL0238	Sammelstellen UFB (Zentrum Dorf/Lustmühle)	4'520.42	127'186.27	131'706.69		131'706.69	-		-	131'706.69

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.23 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2023	Buchwert 31.12.23 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 01.01.2023	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Bildung / Auflösung 2023	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 31.12.2023	Buchwert 31.12.23 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0240	Buswendeplatz Lustmühle	1'823.35	10'000.00	11'823.35		11'823.35				11'823.35
ANL0243	ARA Kurvenstrasse Süd-Sanierung	9'481.66	275'402.47	284'884.13		284'884.13				284'884.13
ANL0247	Neubau Reservoir Hüslersegg	47'764.25	556'719.59	604'483.84		604'483.84				604'483.84
ANL0248	Ersatz PW Samebüel 2	105'668.58	269'323.83	374'992.41		374'992.41				374'992.41
ANL0251	Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche	23'186.21	56'332.92	79'519.13		79'519.13				79'519.13
ANL0252	Leitungsumlegung Buswendschleife Lustmühle	11'770.15		11'770.15		11'770.15				11'770.15
ANL0253	Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel)	53'622.84	22'736.86	76'359.70		76'359.70				76'359.70
ANL0254	Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 2. Etappe	75'949.31	-12'226.27	63'723.04		63'723.04				63'723.04
ANL0255	Fahrzeug Forst Raup Trac RT65	-	31'986.90	31'986.90		31'986.90				31'986.90
ANL0262	Teufenerstrasse Pfortner-Dossieranlage Liebegg P1677	15'000.00		15'000.00		15'000.00				15'000.00
ANL0267	Umlegung Landhausstrasse i.Zsh. Sek.Neubau	-	282'513.80	282'513.80		282'513.80				282'513.80
ANL0268	Wägesystem Grüngutsammelstelle Bächli	-	4'509.01	4'509.01		4'509.01				4'509.01
ANL0272	Erschliessung Unteres Gremm (Meteowasser)	7'614.48	-7'614.48	-		-				-
ANL0281	Beitrag Gewässerschutzfonds AR	-	-1'049'110.89	-1'049'110.89		-1'049'110.89				-1'049'110.89
ANL0282	Umlegung Meteowasserkanal Schlatt	5'760.82	75'207.43	80'968.25		80'968.25				80'968.25
ANL0283	Umlegung/ Ersatzneubau Meteowasserkanal Scheibe	2'653.34	65'021.32	67'674.66		67'674.66				67'674.66
ANL0284	Fernwärmeverbund Landhaus. Ersatz Heizung Lindenhügel	-	295'608.70	295'608.70		295'608.70				295'608.70
ANL0285	Leitungserneuerung Blatten Ost	94'728.42	-7'153.94	87'574.48		87'574.48				87'574.48
ANL0286	Wasserleitungsbau Schützenbergstrasse- Alleweg (1. Etappe)	6'877.26	45'159.16	52'036.42		52'036.42				52'036.42

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.23 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2023	Buchwert 31.12.23 inkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 01.01.2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Bildung/ Auflösung 2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 31.12.2023	Buchwert 31.12.23 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0287	Sammelbüh+Goldbrugg, Erschliessung Wasser	45'396.70	124'873.72	170'270.42		170'270.42				170'270.42
ANL0290	Fernwärmeverbund Landhaus, Erweiterung Fernwärmeleitung	438'422.40	466.40	438'888.80		438'888.80				438'888.80
ANL0297	Hochwasserschutz Landhausstrasse inkl. Mofastellplätze	-	465'216.77	465'216.77		465'216.77				465'216.77
ANL0298	Erneuerung Wasserleitung Landhaus	-	169'569.27	169'569.27		169'569.27	-			169'569.27
ANL0300	Ersatz Versorgungsleitung Kurvenstrasse Süd	-	220'574.45	220'574.45		220'574.45	-			220'574.45
ANL0327	Alte Speicherstrasse, Erneuerung Regenwasserleitungen	-	10'017.55	10'017.55		10'017.55	-			10'017.55
ANL0328	Alte Speicherstrasse, Erneuerung Wasserleitungen	-	4'500.00	4'500.00		4'500.00	-			4'500.00
ANL0331	Schulhaus altes Hörli; Totalsanierung 2024	-	399'370.75	399'370.75		399'370.75	-			399'370.75
Übrige Sachanlagen: Bilanz 1409		1'242'509.55	-14'077.00	1'228'432.55	-97'652.00	1'130'780.55	-323'305.45	17'000.00	-306'305.45	824'475.10
ANL0093	Photovoltaik	35'427.95		35'427.95	-3'000.00	32'427.95	-		-	32'427.95
ANL0096	Sportanlage Landhaus	323'305.45		323'305.45	-17'000.00	306'305.45	-323'305.45	17'000.00	-306'305.45	-
ANL0165	ARA Gmünden Kommunikation Aussenwerke	329'500.62		329'500.62	-15'000.00	314'500.62				314'500.62
ANL0181*	PV-Anlage Schulhaus Blau Niederlaufen	158'371.70		158'371.70	-11'000.00	147'371.70				147'371.70
ANL0205	Halbunterflurbehälter Teilrealisierung	38'961.49		38'961.49	-3'000.00	35'961.49				35'961.49
ANL0206	Kehrichtkonzept Unterflurbehälter	47'610.87		47'610.87	-4'000.00	43'610.87				43'610.87
ANL0207	Unterflurbehälter Rollout, 1. Tranche	129'403.09		129'403.09	-9'000.00	120'403.09				120'403.09
ANL0219	Neue Telefonanlage Heime (Lobos)	68'622.70	-15'045.26	53'577.44	-35'652.00	17'925.44				17'925.44
ANL0223*	Unterflurbehälter Rollout 2. Tranche	111'305.68	968.26	112'273.94		112'273.94				112'273.94
Software: Bilanz 1420		21'822.20	15'045.26	36'867.46	-34'345.20	2'522.26	-	-	-	2'522.26
ANL0220	Software Heime	21'822.20	15'045.26	36'867.46	-34'345.20	2'522.26				2'522.26
Darlehen: Bilanz 1446		14'000.00	-1'000.00	13'000.00	-	13'000.00	-	-	-	13'000.00
ANL0139	Dörrverein Teufen und Umgebung	14'000.00	-1'000.00	13'000.00		13'000.00				13'000.00

* Übertrag von Anlagen im Bau

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

ANHANG

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.23	Zugang/Abgang in Periode	Buchwert 31.12.23 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2023	Buchwert 31.12.23 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 01.01.2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen / Bildung/ Auflösung 2023	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 31.12.2023	Buchwert 31.12.23 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
Beteiligungen: Bilanz 1454		257'950.00	-	257'950.00	-	257'950.00	-	-	-	257'950.00
ANL0116	Regionale Wasserversorgung RWSG	201'700.00		201'700.00		201'700.00				201'700.00
ANL0122	AR Informatik AG	56'250.00		56'250.00		56'250.00				56'250.00
Investitionsbeiträge: Bilanz 1461		1'550'999.22	-	1'550'999.22	-55'000.00	1'495'999.22	-1'455'220.02	51'000.00	-1'404'220.02	91'779.20
ANL0019	Staatsstrassen	663'098.92		663'098.92	-23'000.00	640'098.92	-663'098.92	23'000.00	-640'098.92	-
ANL0022	Brückensanierungen	240'945.75		240'945.75	-9'000.00	231'945.75	-240'945.75	9'000.00	-231'945.75	-
ANL0023	Bachsanieirungen bis 2013	492'975.35		492'975.35	-17'000.00	475'975.35	-492'975.35	17'000.00	-475'975.35	-
ANL0138	Bachsanieirungen 2014 - 2016	58'200.00		58'200.00	-2'000.00	56'200.00	-58'200.00	2'000.00	-56'200.00	-
ANL0155	Bachsanieirungen 2018 - 2019	95'779.20		95'779.20	-4'000.00	91'779.20	-	-	-	91'779.20
Investitionsbeiträge: Bilanz 1464		5'821'238.50	319'233.00	6'140'471.50	-187'000.00	5'953'471.50	-4'906'657.50	123'000.00	-4'783'657.50	1'169'814.00
ANL0016	AB Durchmesserlinie	2'527'172.00		2'527'172.00	-77'000.00	2'450'172.00	-2'527'172.00	77'000.00	-2'450'172.00	-
ANL0017	AB Investitionsbeiträge	1'869'291.00	319'233.00	2'188'524.00	-64'000.00	2'124'524.00	-954'710.00	6'000.00	-954'710.00	1'169'814.00
ANL0018	AB Bahnübergänge bis 2013	107'767.50		107'767.50	-6'000.00	101'767.50	-107'767.50	6'000.00	-101'767.50	-
ANL0058	AB Bahnübergänge ab 2014	1'317'008.00		1'317'008.00	-40'000.00	1'277'008.00	-1'317'008.00	40'000.00	-1'277'008.00	-
Investitionsbeiträge: Bilanz 1465		199'881.69	-	199'881.69	-7'000.00	192'881.69	-199'881.69	7'000.00	-192'881.69	-
ANL0020	Privatstrassen bis 2013	199'881.69		199'881.69	-7'000.00	192'881.69	-199'881.69	7'000.00	-192'881.69	-

Marius und die Jagdkapelle

Marius & die Jagdkapelle bringen Kinderbeine- und Erwachsenenherzen zum Hüpfen. Eigentlich machen Marius & die Jagdkapelle ja zünftige Tanzmusik. Einmal Polka oder chli worschtigen Folk, dann Disco oder beides zusammen, und schon güxlet dann wieder der Country hinter der Fichte hervor. Alles, was humorfreudige Herzen mögen, wird geschrammelt, gesungen und getrommelt. Marius und Bächrüsler aus Teufen und die weiteren Bandmitglieder: Supertreffer, Wisl und Tombär wollen nach dem langen Winter endlich wieder raus aus dem Wald, rein in die Ohren und rauf auf die Konzert-Bühnen.



Rückstellungsspiegel | Beteiligungsspiegel

Rückstellungsspiegel

Konto	Stand per 31.12.2022	Veränderung	Stand per 31.12.2023	Kommentar
205 Total Kurzfristige Rückstellungen	10'566.00	-10'566.00	-	
2055.00 Öffentlicher Verkehr, Mehrkosten wegen Corona-Pandemie	10'566.00	-10'566.00	-	Auflösung Gemeindeanteil
208 Total Langfristige Rückstellungen	1'399'300.00	-23'900.00	1'375'400.00	
2089.00 Rückstellung Genossenschaft Schiesssportzentrum	1'399'300.00	-23'900.00	1'375'400.00	Anpassung Rückstellung

Beteiligungsspiegel Finanzvermögen

Aktien	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Appenzellerland Sport AG Teufen	Betrieb einer Sportschule	150'000.00	10	1'000.00	10'000.00	10'000.00
Appenzellerland Tourismus AG	Tourismusförderung	397'000.00	6	1'000.00	6'000.00	6'000.00
Olma Messen	Messeveranstaltungen	11'000.00	10	1'000.00	1'100.00	11'000.00
Anteilscheine	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Raiffeisenbank Appenzell	Bankgeschäfte	keine Angaben	1	200.00	200.00	200.00
Appenzeller Volkskundemuseum Stein	Zentrum für bäuerliches Leben und Volkskunst im Appenzellerland	keine Angaben	200	100.00	20'000.00	20'000.00
Genossenschaft für Brennstoff-Lagerhaltung	Bereitstellung von Tankraum für die Lagerung von Heizölvorräten	keine Angaben	18	1.00	-	-
Genossenschaft Alterssiedlung Teufen	Beschaffung von Alters- und anderen Wohnungen zu mässigen Mietzinsen	keine Angaben	10	10'000.00	100'000.00	100'000.00
Genossenschaft Konzert und Theater St. Gallen	Kulturförderung	2'254'200.00	201	100.00	20'100.00	20'100.00
Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	Förderung als Selbsthilfeorganisation des Bibliothekswesens	keine Angaben	1	500.00	500.00	500.00
1070	Total Aktien und Anteilscheine					167'800.00

Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen

Aktien	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Regionale Wasserversorgung RWSG AG	Versorgung der Bevölkerung mit Trink-, Brauch- und Löschwasser	40'000'000.00	45	10'000.00	450'000.00	201'700.00
IG GIS AG	Sicherstellung eines effizienten, kostengünstigen und bedarfsgerechten Betriebs eines geographischen Informationssystems (GIS) im Auftrag der beteiligten Kantone sowie deren Gemeinden	110'000.00	25	10.00	250.00	-
Appenzeller Bahnen AG	Förderung öffentlicher Verkehr	15'600'000.00	200'725	1.00	200'725.00	-
AR Informatik AG	Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie für den Kanton und die Gemeinden	1'500'000.00	45	1'250.00	56'250.00	56'250.00
145	Total Beteiligungen an öffentl. Unternehmen					257'950.00

Eigenkapitalnachweis

Eigenkapitalnachweis

	Stand 01.01.2023	Spezialfinanzierungen		Fonds		Vorfinanzierungen	Neubewertungsreserve	Jahresergebnis	Stand 31.12.2023
		Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme				
290 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	6'715'412.51	383'493.83	-63'576.71	-	-	-	-	-	7'035'329.63
Abwasserbeseitigung	2'376'896.66	85'855.64							2'462'752.30
Abfallbeseitigung	373'734.36		-63'576.71						310'157.65
Wasserversorgung	3'964'781.49	297'638.19							4'262'419.68
291 Fonds im Eigenkapital	3'931'729.76	-	-	165'400.77	-101'953.43	-	-	-	3'995'177.10
Parkplatz-Fonds	472'041.21			40'400.77					512'441.98
Energie-Fonds	345'714.50								345'714.50
Energie-Fonds Klimaschutz	-			125'000.00	-84'700.00				40'300.00
Fonds für den Werterhalt der Liegenschaften des Finanzvermögens	1'249'420.00								1'249'420.00
Bildungsfonds	367'110.68				-13'168.50				353'942.18
Fonds für soziale Zwecke und Unterstützung Sozialfonds	1'467'772.42				-4'084.93				1'463'687.49
Weiterbildung Gemeinderat/Führungskräfte aus Nachlass Rolf Otto Huber	29'670.95								29'670.95
293 Vorfinanzierungen	19'000'000.00	-	-	-	-	3'300'000.00	-	-	22'300'000.00
Neubau Sekundarschulhaus	19'000'000.00					3'300'000.00			22'300'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'055'037.35	-	-	-	-	-	-	-	1'055'037.35
Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'055'037.35								1'055'037.35
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	25'680'449.61	-	-	-	-	-	-	155'545.35	25'835'994.96
Jahresergebnis 2022	213'204.85						-213'204.85		-
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	25'467'244.76							213'204.85	25'680'449.61
Gewinn / Verlust 2023	-							155'545.35	155'545.35
Total	56'382'629.23	383'493.83	-63'576.71	165'400.77	-101'953.43	3'300'000.00	-	155'545.35	60'221'539.04

Verzeichnis der Verpflichtungskredite

	Anlage Nr.	Abstimmung vom	bewilligter Kredit	Zusatzkredit	Total Kredit	beanspruchter Kredit	Restkredit
Hochbau							
Sekundarschule: Neubau/Umbau Projektierung und Wettbewerb	ANL0142	04.03.2018	900'000.00		900'000.00	779'091.45	120'908.55
Sekundarschule: Neubau	ANL0142	09.02.2020	24'390'000.00		24'390'000.00	23'623'657.42	766'342.58
Tiefbau							
Ortsdurchfahrt: Projektierungskredit Bahntunnel	ER	25.09.2022	4'450'000.00		4'450'000.00	287'638.14	4'162'361.86
Glasfasererschliessung (FTTH)	ANL0180	24.11.2019	2'300'000.00		2'300'000.00	1'380'571.50	919'428.50
Abwasser							
Anschluss ARA Au, St.Gallen Nachtragskredit, Gemeinderatsbeschluss	ANL0230	07.03.2021 07.03.2023	8'176'000.00	1'886'800.00	10'062'800.00	3'864'694.75	6'198'105.25

Gewährleistungsspiegel und Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Im Gewährleistungsspiegel werden jene Tatbestände aufgeführt, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung des Gemeinwe- sens ergeben kann (sogenannte Eventualverpflichtungen). Per 31. Dezember 2023 bestehen keine Eventualverpflichtungen.

Ebenfalls gab es nach dem Bilanzstichtag keine sonstigen Ereignisse mit einem wesentlichen Einfluss auf die zukünftige finanzielle Lage.

Kreditüberschreitungen

Gestützt auf Art 15 des Kant. Finanzhaushaltsgesetzes sind Kreditüberschrei- tungen unter bestimmten Voraussetzungen möglich:

Art. 15 d) Kreditüberschreitungen

¹Im Vorschlag nicht vorgesehene Ausgaben können der Jahresrechnung ohne Einholung eines Nachtragskredites belastet werden, sofern eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt ist:

- es handelt sich um eine gebundene Ausgabe;
- das Geschäft erträgt ohne nachteilige Folgen für das Gemeinwesen keinen Aufschub;
- den Ausgaben stehen im gleichen Rechnungsjahr entsprechende sachbezogene Einnahmen gegenüber;
- die Ausgabe ist geringfügig und liegt innerhalb der Kompetenzen des jeweiligen Organs.

²Regierungsrat und Gemeinderat orientieren mit der Jahresrechnung über wesentliche Kreditüberschreitungen.

Kreditüberschreitungen

Der Gemeinderat informiert über nachfolgende wesentliche Kreditüberschreitungen:

Konto	CHF	Begründung
Erfolgsrechnung		
0220.3010.00	110'100	Gemeindeverwaltung, Lohnkosten; Umgliederung Personal neu in diese Funktion (64'000), Mitarbeiterwechsel mit Doppelbesetzungen (33'200), Lohnanpassungen Mitarbeiter Kanzleidienste (27'800)
3410.3010.00	67'300	Sportanlagen, Lohnkosten; Pensumhöhung für Hauswartungen (50%) und Ausbau Pikettendienst
4120.3010.90	95'100	Alters- und Pflegeheime, Lohnkosten; Hohe Ferien- und Überzeitguthaben infolge Vakanzen und Krankheitsfällen in der Pflegeabteilung und Küche
2110.3020.00	44'600	Kindergarten; Entschädigungen für Klassenassistenten angehoben, mehr Bedarf an Dolmetscher, zusätzliche Zivildienstleistende für Klassenassistenten
2120.3020.00	475'700	Primarschule, Lohnkosten; Mit-Anpassung des neuen Schulgesetzes erhalten Klassenlehrpersonen ab 1.8.23 zwei Entlastungsstunden, mehr Kinder mit Unterstützungsmassnahmen, Stellvertretungen Lehrpersonen für Krankheit/Unfälle
0221.3111.00	72'400	Betriebe und Sicherheit; Anschaffung Stromgenerator mit PKW-Anhänger, Kreditbeschluss Gemeinderat vom 07.03.23
0290.3120.10	81'800	Verwaltungsliegenschaften; Höherer Energiebedarf, Energiepreise verbleiben auf hohem Niveau
0221.3130.00	64'600	Betriebe und Sicherheit; Erstellung Gemeindeparkanlagenkonzept, Kreditbeschluss Gemeinderat vom 07.06.2023
4120.3130.00	120'000	Alters- und Pflegeheime; Personalausleihe für Vakanzen in der Pflege und Küche
7301.3130.00	61'300	Abfallentsorgung; Mehrabfall, höhere Transportkosten
4120.3132.00	60'200	Alters- und Pflegeheime; Arbeitsrechtliche Beratungen, Machbarkeitsstudie betreutes Wohnen,
0220.3133.00	118'500	Allgemeine Verwaltung; Umsetzung Anwendungsprogramm Swiss HR im 2022 budgetiert (65'300), zusätzliche Kosten für gemeindeübergreifende Projekte der AR Informatik (32'000)
0290.3144.00	75'600	Verwaltungsliegenschaften; Ersatz Transportschnecken Schnittzelheizung
3410.3144.00	94'200	Sportanlagen; Schäden Transport Schnittzelheizung Landhaus, zusätzlicher Aufwand und Material für neuen Boden Dreifach-Turnhalle, Ersatz Schliesssystem, zusätzlicher Reinigungsaufwand externe Aushilfe
8200.3151.00	59'600	Forst, Unterhalt Fahrzeuge; Hohe Reparaturen für Rückefahrzeug, Ersatz Achse, Bremsen, Kabinenscheiben
9100.3180.00	189'000	Gemeindesteuern; Erhöhung Wertberichtigung gemäss Angaben Kanton
3120.3636.00	105'000	Denkmalpflege; Beitrag an Renovation Kloster Wonenstein im 2022 budgetiert
4210.3636.00	75'000	Ambulante Krankenpflege; Gestiegener Bedarf an Spitexpflege
5451.3636.00	89'700	Kinderbetreuung; Neues Finanzierungsmodell für Kinderkrippe «Chäferfäscht» mit Inkraftsetzung des Kinderbetreuungsgesetzes ab Juni 2023
5451.3636.10	83'600	Kinderbetreuung; Neues Finanzierungsmodell für Kinderkrippen «Chinderwelt» mit Inkraftsetzung des Kinderbetreuungsgesetzes ab Juni 2023
7610.3637.00	84'700	Klimaschutz; Beiträge an Private aus Energiefonds, Volksabstimmung vom 12.3.2023
5720.3637.03	141'400	Wirtschaftliche Hilfe; Höhere Kosten für behördlich angeordnete Fremdplatzierungen
7101.9010.00	286'200	Wasserversorgung, Fonds im Eigenkapital; Ergebnisbezogene höhere Einlage in Reserve
7201.9010.00	85'900	Abwasser Versorgung, Fonds im Eigenkapital; Ergebnisbezogene höhere Einlage in Reserve
7610.9010.00	125'000	Klimaschutz; Einlage in Energiefonds-Klimaschutz gemäss Volksabstimmung vom 12.03.2023

Finanzkennzahlen

Finanzkennzahlen ermöglichen die Beurteilung der finanziellen Lage einer Gemeinde. Ein Vergleich über mehrere Jahre liefert wichtige Hinweise und Entscheidungshilfen für die finanzielle Führung. Aber auch ein Vergleich der Kennzahlen mit anderen Gemeinden und Städten (Benchmarking) kann wichtige Informationen vermitteln. Von grossem Interesse sind die Kennzahlen zu dem für die Beurteilung der Bonität durch die Geldgeber der Gemeinde, weil diese bei der Festlegung der Konditionen ausschlaggebend sind. Zur Steuerung werden die Finanzkennzahlen gemäss Art. 22 FHG verwendet. Es wird unterschieden zwischen Kennzahlen erster und zweiter Priorität. Diese werden durch weitere, bereits in der Gemeinde etablierte Kennzahlen, ergänzt.

Aussage und Interpretation

Tabelle 1. Priorität

Der **Nettoverschuldungsquotient** sagt aus, welcher Anteil der Fiskalerträge erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen. Werte bis 100% werden als gut, Werte zwischen 100% und 150% als genügend bezeichnet.

Durch die Berechnung des **Selbstfinanzierungsgrades** lässt sich feststellen, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen eine Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Mittelfristig sollte ein Wert von 100% resultieren.

Der **Zinsbelastungsanteil** gibt an, welcher Anteil des verfügbaren Einkommens durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum, wobei ein Zinsbelastungsanteil bis 4% als gut gilt.

Aussage und Interpretation

Tabelle 2. Priorität

Die **Nettoschuld je Einwohner** sagt aus, wie hoch die Schuldenbelastung pro Kopf ist. Nettoschulden pro Kopf bis CHF 3'000 gelten als geringe bis mittlere Verschuldung.

Der **Kapitaldienstanteil** ist ein Mass für die Belastung des Haushaltes durch die Kapitalkosten. Er zeigt auf, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin, wobei bis 15% als tragbare Belastung beschrieben wird.

Der **Selbstfinanzierungsanteil** gibt Auskunft darüber, welchen Anteil ihres Ertrages eine Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann. Werte über 20% bezeichnet man als gut, Ergebnisse unter 10% als schlecht.

Der **Investitionsanteil** zeigt die Aktivität der Gemeinde im Bereich der Investitionen auf. Ab einem Wert von 20% spricht man von einer starken Investitionstätigkeit.

Mit Hilfe des **Bruttoverschuldungsanteils** lässt sich beurteilen, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den Erträgen steht. Ein Bruttoverschuldungsanteil bis 100% gilt als gut. Liegt die Kennzahl auf über 150%, ist sie als schlecht einzustufen.

1. Priorität	Rechnung 2023	Rechnung 2022
Nettoverschuldungsquotient (NS / FE)	-39.97%	-66.17%
Nettoschuld I (NS)	-15'452'772.58	-27'174'745.58
Fiskalertrag (FE)	38'664'236.27	41'065'954.96
Selbstfinanzierungsgrad (SF / NI)	27.52%	87.74%
Selbstfinanzierung (SF)	4'455'180.02	10'831'729.22
Nettoinvestitionen (NI)	16'189'612.79	12'345'202.31
Zinsbelastungsanteil (NZA / LE)	0.03%	0.10%
Nettozinsaufwand (NZA)	19'757.29	60'501.75
Laufender Ertrag (LE)	59'890'618.54	62'232'881.05
2. Priorität	Rechnung 2023	Rechnung 2022
Nettoschuld I (Nettovermögen = -)	-15'452'772.58	-27'174'745.58
Fremdkapital	16'253'504.80	14'361'934.56
Finanzvermögen	-3'170'627.38	-41'536'680.14
Nettoschuld II (Nettovermögen = -)	-15'723'722.58	-27'446'695.58
Verwaltungsvermögen	44'768'766.46	29'207'883.65
Darlehen und Beteiligungen	-2'709'500.00	-2'711'950.00
Eigenkapital	-60'221'539.04	-56'382'629.23
Einwohnerzahl	6'525	6'490
Nettoschuld I pro Einwohner (Nettovermögen = -)	-2'368.24	-4'187.17
Nettoschuld II pro Einwohner (Nettovermögen = -)	-2'409.77	-4'229.07
Kapitaldienstanteil (KD / LE)	3.01%	2.56%
Kapitaldienst (KD)	1'805'290.87	1'595'095.25
Laufender Ertrag (LE)	59'890'618.54	62'232'881.05
Selbstfinanzierungsanteil (SF / LE)	7.44%	17.41%
Selbstfinanzierung (SF)	4'455'180.02	10'831'729.22
Laufender Ertrag (LE)	59'890'618.54	62'232'881.05
Investitionsanteil (BI / GA)	25.55%	21.71%
Bruttoinvestitionen (BI)	18'634'269.47	13'898'794.90
Gesamtausgaben (GA)	72'931'461.64	64'034'527.73
Bruttoverschuldungsanteil (BS / LE)	19.77%	16.38%
Bruttoschulden (BS)	11'841'520.05	10'190'866.92
Laufender Ertrag (LE)	59'890'618.54	62'232'881.05

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	5'945'280.17	840'082.76	5'509'400.00	835'800.00	5'303'077.14	917'856.96
Nettoergebnis		5'105'197.41		4673'600.00		4'385'220.18
01 Legislative und Exekutive	674'497.76	620.00	643'300.00	300.00	599'788.80	620.00
Nettoergebnis		673'877.76		643'000.00		599'168.80
011 Legislative	101'351.61		91'500.00		90'749.40	
012 Exekutive	573'146.15	620.00	551'800.00	300.00	509'039.40	620.00
02 Allgemeine Dienste	5'270'782.41	839'462.76	4'866'100.00	835'500.00	4'703'288.34	917'236.96
Nettoergebnis		4'431'319.65		4'030'600.00		3'786'051.38
021 Finanz- und Steuerverwaltung	261'423.12	35'491.66	268'500.00	11'000.00	276'442.41	76'840.00
022 Übrige allgemeine Dienste	3'636'661.84	252'616.20	3'349'900.00	238'500.00	3'156'904.45	234'552.51
029 Übrige Verwaltungsliegenschaften	1'372'697.45	551'354.90	1'247'700.00	586'000.00	1'269'941.48	605'844.45
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	1'660'976.88	1'314'355.60	1'626'400.00	1'415'000.00	1'613'466.80	1'459'283.19
Nettoergebnis		346'621.28		211'400.00		154'183.61
14 Allgemeines Rechtswesen	1'165'820.32	974'854.45	1'134'300.00	920'000.00	1'141'552.96	936'931.44
Nettoergebnis		190'965.87		214'300.00		204'621.52
140 Allgemeines Rechtswesen	1'165'820.32	974'854.45	1'134'300.00	920'000.00	1'141'552.96	936'931.44
15 Feuerwehr	383'647.86	317'384.15	404'000.00	480'000.00	385'115.33	522'351.75
Nettoergebnis		66'263.71	76'000.00		137'236.42	
150 Feuerwehr	383'647.86	317'384.15	404'000.00	480'000.00	385'115.33	522'351.75
16 Verteidigung	1'11'508.70	22'117.00	88'100.00	15'000.00	86'798.51	
Nettoergebnis		89'391.70		73'000.00		86'798.51
162 Zivile Verteidigung	111'508.70	22'117.00	88'100.00	15'000.00	86'798.51	
2 BILDUNG	17'068'365.22	2'710'948.40	13'559'900.00	2'330'700.00	22'817'541.94	2'344'483.10
Nettoergebnis		14'357'416.82		11'229'200.00		20'473'058.84
21 Obligatorische Schule	16'670'527.22	2'700'938.40	12'967'900.00	2'310'700.00	22'164'121.94	2'327'883.10
Nettoergebnis		13'969'588.82		10'657'200.00		19'836'238.84
211 Eingangsstufe	1'350'512.38	373'990.90	1'318'400.00	285'000.00	1'195'581.17	293'774.90
212 Primarstufe	4'835'612.63	904'387.60	4'504'500.00	795'000.00	4'628'882.41	872'575.60
213 Oberstufe / Sekundarstufe 1	3'427'668.65	742'931.95	3'476'900.00	662'600.00	3'198'168.70	647'202.05
214 Musikschulen	441'607.40		408'900.00		403'099.00	
215 Schulsozialarbeit	512'543.10	371'686.75	510'000.00	368'400.00	448'339.10	321'309.70

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
217 Schulliegenschaften	4'744'833.60 ¹	132'368.50	1'409'100.00	61'600.00	11'013'534.36	55'660.85
218 Tagesbetreuung	329'856.06	162'398.20	305'100.00	130'000.00	276'949.70	125'709.10
219 Übrige obligatorische Schule	1'027'893.40	13'174.50	1'035'000.00	8'100.00	999'567.50	11'650.90
22 Sonderschulen	397'838.00	10'010.00	592'000.00	20'000.00	653'420.00	16'600.00
Nettoergebnis		387'828.00		572'000.00		636'820.00
220 Sonderschulen	397'838.00	10'010.00	592'000.00	20'000.00	653'420.00	16'600.00
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT. KIRCHE	3'276'020.94	250'289.25	3'167'200.00	263'700.00	2'358'628.99	223'381.90
Nettoergebnis		3'025'731.69		2'903'500.00		2'135'247.09
31 Kulturerbe	182'029.00		153'000.00		290'166.00	
Nettoergebnis		182'029.00		153'000.00		290'166.00
311 Museen und bildende Kunst	75'000.00		75'000.00		75'000.00	
312 Denkmalpflege und Heimatschutz	107'029.00		78'000.00		215'166.00	
32 Übrige Kultur	354'063.58	39'369.60	327'600.00	37'800.00	334'798.55	225.00
Nettoergebnis		314'693.98		289'800.00		334'573.55
321 Bibliotheken	249'660.13	39'264.60	219'000.00	37'600.00	219'000.00	
329 Übrige Kultur	104'403.45	105.00	108'600.00	200.00	115'798.55	225.00
33 Medien	190'000.00		190'000.00		140'000.00	
Nettoergebnis		190'000.00		190'000.00		140'000.00
332 Massenmedien	190'000.00		190'000.00		140'000.00	
34 Sport und Freizeit	2'545'928.36	210'919.65	2'492'600.00	225'900.00	1'589'664.44	223'156.90
Nettoergebnis		2'335'008.71		2'266'700.00		1'366'507.54
341 Sport	1'836'485.58	96'460.20	1'761'800.00	110'100.00	1'032'292.82	102'642.20
342 Freizeit	709'442.78	114'459.45	730'800.00	115'800.00	557'371.62	120'514.70
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
Nettoergebnis		4'000.00		4'000.00		4'000.00
350 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
4 GESUNDHEIT	127'511'185.25	10'254'341.60	13'021'400.00	10'630'000.00	12'057'463.41	10'249'279.75
Nettoergebnis		2'496'843.65		2'391'400.00		1'808'183.66
41 Alters- und Pflegeheime	12'114'179.25	10'253'250.30	12'482'100.00	10'623'900.00	11'504'612.16	10'243'365.05
Nettoergebnis		1'860'928.95		1'858'200.00		1'261'247.11
412 Alters- und Pflegeheime	12'114'179.25	10'253'250.30	12'482'100.00	10'623'900.00	11'504'612.16	10'243'365.05
42 Ambulante Krankenpflege	618'248.15		523'500.00		535'157.25	
Nettoergebnis		618'248.15		523'500.00		535'157.25
421 Ambulante Krankenpflege	618'248.15		523'500.00		535'157.25	

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
43 Gesundheitsprävention	18'571.85	1'091.30	15'800.00	6'100.00	17'694.00	5'914.70
Nettoergebnis		17'666.55		9'700.00		11'779.30
433 Schulgesundheitsdienst	18'571.85	1'091.30	15'800.00	6'100.00	17'694.00	5'914.70
5 SOZIALE SICHERHEIT	3'857'760.49	271'613.26	4'289'800.00	333'500.00	3'951'376.42	375'346.40
Nettoergebnis		3'586'147.23		3'956'300.00		3'576'030.02
52 Invalidität	435'516.00		481'700.00		457'833.00	
Nettoergebnis		435'516.00		481'700.00		457'833.00
522 Ergänzungsleistungen IV	435'516.00		481'700.00		457'833.00	
53 Alter und Hinterlassene	773'782.10		786'500.00		749'881.20	
Nettoergebnis		773'782.10		786'500.00		749'881.20
532 Ergänzungsleistungen AHV	738'194.00		750'000.00		712'247.00	
535 Leistungen an Alter	35'588.10		36'500.00		37'634.20	
54 Familie und Jugend	605'419.30	39'717.71	693'800.00	216'600.00	596'047.47	53'447.35
Nettoergebnis		565'701.59		477'200.00		542'600.12
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	52'210.00	14'829.80	54'000.00	16'200.00	65'308.00	18'460.60
544 Jugendschutz	294'708.37	24'887.91	324'600.00	30'700.00	310'086.39	34'986.75
545 Leistungen an Familien	258'500.93		315'200.00	169'700.00	220'653.08	
57 Sozialhilfe und Asylwesen	2'043'043.09	231'895.55	2'322'800.00	116'900.00	2'137'614.75	321'899.05
Nettoergebnis		1'811'147.54		2'205'900.00		1'815'715.70
572 Wirtschaftliche Sozialhilfe	904'546.90	227'810.60	702'500.00	107'400.00	905'744.50	294'869.45
573 Asylwesen	466'225.05		659'300.00		492'520.45	
579 Übrige Fürsorge	672'271.14	4'084.95	961'000.00	9'500.00	739'349.80	27'029.60
59 Soziale Sicherheit. übrige	0.00		5'000.00		10'000.00	
Nettoergebnis		0.00		5'000.00		10'000.00
592 Hilfsaktionen im Inland			5'000.00		10'000.00	
6 VERKEHR	4'993'939.27	1'438'100.79	6'799'800.00	1'636'600.00	3'858'770.00	1'546'016.67
Nettoergebnis		3'555'838.48		5'163'200.00		2'312'753.33
61 Strassenverkehr	3'895'090.93	1'246'371.79	4'432'200.00	1'443'600.00	3'033'297.00	1'347'467.67
Nettoergebnis		2'648'719.14		2'988'600.00		1'685'829.33
615 Gemeindestrassen	3'854'063.63	1'239'371.79	4'373'200.00	1'436'600.00	3'000'501.30	1'340'467.67
618 Privatstrassen	41'027.30	7'000.00	59'000.00	7'000.00	32'795.70	7'000.00
62 Öffentlicher Verkehr	776'210.20	191'729.00	863'600.00	193'000.00	825'473.00	198'549.00
Nettoergebnis		584'481.20		6'70'600.00		626'924.00
622 Regionalverkehr	775'739.00	123'000.00	793'600.00	123'000.00	755'473.00	123'000.00

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
629 Übriger öffentlicher Verkehr	471.20	68'729.00	70'000.00	70'000.00	70'000.00	75'549.00
63 Übriger Verkehr	287'638.14		1'485'000.00		0.00	
Nettoergebnis		287'638.14		1'485'000.00		0.00
634 Verkehrsplanung allgemein	287'638.14		1'485'000.00			
64 Nachrichtenübermittlung / Telekommunikation	35'000.00		19'000.00		0.00	
Nettoergebnis		35'000.00		19'000.00		0.00
640 Nachrichtenübermittlung / Telekommunikation	35'000.00		19'000.00			
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	4'025'67.63	3'048'714.27	4'387'200.00	3'337'400.00	3'712'418.20	2'875'791.96
Nettoergebnis		977'053.36		1'049'800.00		836'626.24
71 Wasserversorgung	1'135'080.17	1'135'080.17	1'338'600.00	1'338'600.00	1'081'315.93	1'081'315.93
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
710 Wasserversorgung	1'135'080.17	1'135'080.17	1'338'600.00	1'338'600.00	1'081'315.93	1'081'315.93
72 Abwasserbeseitigung	1'341'917.47	1'341'917.47	1'461'800.00	1'461'800.00	1'264'814.97	1'264'814.97
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
720 Abwasserbeseitigung	1'341'917.47	1'341'917.47	1'461'800.00	1'461'800.00	1'264'814.97	1'264'814.97
73 Abfallwirtschaft	588'243.11	502'678.11	564'900.00	471'500.00	517'586.12	419'859.87
Nettoergebnis		85'565.00		93'400.00		97'726.25
730 Abfallwirtschaft	588'243.11	502'678.11	564'900.00	471'500.00	517'586.12	419'859.87
76 Bekämpfung von Umweltverschmutzung	285'499.25	-10'074.63	296'600.00	-11'000.00	180'465.10	24'568.29
Nettoergebnis		295'573.88		307'600.00		155'896.81
761 Luftreinhaltung und Klimaschutz	234'109.90	-10'074.63	195'100.00	-11'000.00	160'918.90	24'568.29
769 Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	51'389.35		101'500.00		19'546.20	
77 Übriger Umweltschutz	239'045.28	53'364.55	246'800.00	51'500.00	283'977.21	58'535.45
Nettoergebnis		185'680.73		195'300.00		225'441.76
771 Friedhof und Bestattung	239'045.28	53'364.55	246'800.00	51'500.00	283'977.21	58'535.45
79 Raumordnung	435'982.35	25'748.60	478'500.00	25'000.00	384'258.87	26'697.45
Nettoergebnis		410'233.75		453'500.00		35'756.142
790 Raumordnung	435'982.35	25'748.60	478'500.00	25'000.00	384'258.87	26'697.45
8 VOLKSWIRTSCHAFT	1'125'807.28	567'316.33	1'093'600.00	526'100.00	896'390.44	443'471.41
Nettoergebnis		558'490.95		567'500.00		452'919.03
81 Landwirtschaft	52'624.40	1'353.00	56'400.00	56'400.00	53'567.15	1'377.00
Nettoergebnis		51'271.40		56'400.00		52'190.15
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	52'624.40	1'353.00	56'400.00	56'400.00	53'567.15	1'377.00

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
82 Forstwirtschaft	740'225.44	557'454.73	717'200.00	516'100.00	589'517.84	432'712.01
Nettoergebnis		182'770.71		201'000.00		156'805.83
820 Forstwirtschaft	740'225.44	557'454.73	717'200.00	516'100.00	589'517.84	432'712.01
84 Tourismus	111'633.05	7'953.60	130'000.00	9'000.00	114'590.40	9'162.40
Nettoergebnis		103'679.45		121'000.00		105'428.00
840 Tourismus	111'633.05	7'953.60	130'000.00	9'000.00	114'590.40	9'162.40
85 Industrie, Gewerbe, Handel	221'324.39	555.00	190'000.00	1'000.00	138'715.05	220.00
Nettoergebnis		220'769.39		189'000.00		138'495.05
850 Industrie, Gewerbe, Handel	221'324.39	555.00	190'000.00	1'000.00	138'715.05	220.00
9 FINANZEN UND STEUERN	5'160'687.81	39'325'574.03	6'010'500.00	38'174'500.00	5'338'005.11	41'685'431.96
Nettoergebnis	34'164'886.22		32'164'000.00		36'347'426.85	
91 Steuern	189'000.00	38'656'282.67		36'696'400.00	218'000.00	41'056'792.56
Nettoergebnis	38'467'282.67		36'696'400.00		40'838'792.56	
910 Steuern	189'000.00	38'656'282.67		36'696'400.00	218'000.00	41'056'792.56
93 Finanz- und Lastenausgleich	4'643'900.00		4'650'000.00		4'551'100.00	
Nettoergebnis		4'643'900.00		4'650'000.00		4'551'100.00
930 Finanz- und Lastenausgleich	4'643'900.00		4'650'000.00		4'551'100.00	
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	327'787.81	655'227.11	1'360'500.00	1'468'100.00	568'905.11	610'551.20
Nettoergebnis	327'439.30		107'600.00		41'646.09	
961 Zinsen	82'612.40	67'855.11	82'500.00	26'600.00	117'121.43	27'297.70
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	262'075.41	577'858.05	1'278'000.00	1'441'500.00	365'783.68	577'516.15
969 Übriges Finanzvermögen	-16'900.00	9'513.95			86'000.00	5'737.35
97 Rückverteilungen		14'064.25		10'000.00		18'088.20
Nettoergebnis	14'064.25		10'000.00		18'088.20	
971 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe		14'064.25		10'000.00		18'088.20
Gesamtergebnis	59'865'790.94	60'021'336.29	59'465'200.00	59'483'300.00	61'907'138.45	62'120'343.30
	155'545.35		18'100.00		213'204.85	
	60'021'336.29	60'021'336.29	59'483'300.00	59'483'300.00	62'120'343.30	62'120'343.30

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
ALLGEMEINE VERWALTUNG	295'608.70		372'000.00			
Verwaltungsleistungen	295'608.70		372'000.00			
Fernwärmeverbund Landhaus: Ersatz Heizung Lindenhügel	295'608.70		372'000.00			
BILDUNG	12'165'040.17		10'250'000.00		8'861'886.31	101'440.00
Schulliegenschaften	12'165'040.17		10'250'000.00		8'861'886.31	
Sekundarschule Landhaus: Neubau	11'765'669.42		10'000'000.00		8'694'339.50	
Schulhaus Blau Niederteufen: Gesamtsanierung					167'546.81	
Schulhaus altes Hörli: Totalsanierung mit Hörli-Projekt	399'370.75		250'000.00			
Beiträge Assekuranz AR						101'440.00
Schulhaus Blau Niederteufen: Gesamtsanierung						101'440.00
KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	466.40				438'422.40	
Sportanlagen	466.40				438'422.40	
Fernwärmeverbund Landhaus: Erweiterung Fernwärmeleitung	466.40				438'422.40	
VERKEHR	1'335'899.62	80'000.00	2'196'000.00		1'340'734.79	188'224.00
Strassen / Verkehrswege	1'006'666.62		1'136'000.00		198'931.54	
Dorfzentrumsgestaltung					12'428.60	
Dorfzentrumsgestaltung: Projektierungskredit					6'991.80	
Hochwasserschutz Landhausstrasse, inkl. Mofastellplätze	545'216.77					
Beitrag an Ortsdurchfahrt	10'657.25				4'759.65	
Erschliessung Unteres Gremm / Anschluss Krankenhausstrasse	-10'657.25					
Wegsanierung Höchfall					167'731.29	
Zeughausstrasse - Ausbau	37'345.25				7'020.20	
Schützenbergstrasse; Mitte bis Nord - Retention-Strassenentwässerung	141'590.80		136'000.00			
Rothusstrasse Trottoirneubau Parz. GB1814/2215			110'000.00			
Umlegung Landhausstrasse i.Zsh Sek. Neubau	282'513.80		300'000.00			
Speicherstrasse; Fussgängerübergang u. Parkierung Steineggwald; Kt.P3201 - Gemeindebeitrag			590'000.00			
Mobilien					170'246.90	
Baumt Meili Geräteträger					170'246.90	
Kantone und Konkordate	10'000.00		710'000.00		16'823.35	
Gestaltung Strassenraum Niederteufen P1587, Gemeindebeitrag			210'000.00			

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Buswendeplatz Lustmühle P1681/W346, Gemeindebeitrag	10'000.00		210'000.00		1'823.35	
Teufenerstrasse, Pfortner - Dosieranlage Liebegg P1677			290'000.00		15'000.00	
Beiträge Kantone und Konkordate		80'000.00				180'478.00
Hochwasserschutz Landhausstrasse, inkl. Mofastellplätze		80'000.00				180'478.00
Beitrag an Ortsdurchfahrt						7'746.00
Beiträge Appenzeller Bahnen						7'746.00
Beitrag an Ortsdurchfahrt						
Öffentliche Unternehmungen	319'233.00		280'000.00		304'733.00	
Appenzeller Bahnen: Investitionsbeiträge	319'233.00		280'000.00		304'733.00	
Nachrichtenübermittlung / Telekommunikation			70'000.00		650'000.00	
Entschädigung FTTH-Erschliessung Aussengebiete			70'000.00		650'000.00	
UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	4'805'267.68	2'364'656.68	10'336'600.00	2'737'000.00	3'257'751.40	1'263'928.59
Wasserversorgung	1'432'631.41		1'646'600.00		762'722.52	
VTN/TWN Konzept Wasserversorgung Teufen	245'722.77		400'000.00			
Wonenstein - Erschliessung Schlatt					9'103.66	
Neubau Reservoir Hüslersegg	556'719.59		850'000.00			
Neubau Reservoir Hüslersegg Planung					47'764.25	
Investitionsprogramm 2021-2023 CHF 2'250'000 brutto	625'689.05		396'600.00		705'854.61	
Leitungserneuerung Neubrück-Schlatterlehn					13'179.86	
Leitungserneuerung Tutliostrasse	17'158.12				50'000.00	
Netzsanierung RWAM-Leitung Dachsbühl Anteil 2. Etappe					15'652.28	
Leitungserneuerung Feld					100'161.26	
Leitungserneuerungen Egglistrasse Ost/oberes Eggli					238'516.53	
Leitungsumlegung Buswendschleife Lustmühle/Ausbau Feldwaldbach					11'770.15	
Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 1. Etappe	34'945.59				53'622.84	
Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 2. Etappe	495.55				75'949.31	
Leitungserneuerung Blätten Ost	12'913.19				94'728.42	
Wasserleitungsbau Schützenbergstrasse-Alleeweg (1. Etappe)	45'159.16				6'877.26	
Sammelbühl-Goldbrugg: Erschliessung Wasser	124'873.72				45'396.70	
Erneuerung Wasserleitung Landhausstrasse	169'569.27					
Ersatz Versorgungsleitung Kurvenstrasse Süd	220'574.45					
Investitionsprogramm 2024-2027 CHF 4'000'000 brutto	4'500.00		0.00			
Alte Speicherstrasse: Erneuerung Wasserleitung	4'500.00					

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Anschlussgebühren Wasserversorgung		181'670.90		100'000.00		96'437.00
Wasserversorgung Anschlussgebühren 2022						96'437.00
Wasserversorgung Anschlussgebühren 2023		181'670.90		100'000.00		
Subventionen Assekuranz AR		91'457.84		187'000.00		426'441.39
Hauptreservoir Schwendi						314'758.54
Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd						9'676.69
Wonenstein - Erschliessung Schlatt						16'085.05
Neubau Reservoir Hülserslegg			127'500.00			
Investitionsprogramm 2021-2023 CHF 2'250'000 brutto		91'457.84		59'500.00		85'921.11
Leitungserneuerung Neubrücke-Schlatterlehn						25'973.44
Erschliessung Wohnbauten Battenhaus						45'330.87
Leitungserneuerung Tutliostrasse		9'642.01				
Netzsanierung RWAM-Leitung Dachsböhl Anteil 2. Etappe						3'030.50
Leitungserneuerung Feld						11'586.30
Leitungserneuerungen Egglistrasse Ost/oberes Eggli		36818.15				
Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 1. Etappe		12'208.73				
Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 2. Etappe		12'721.82				
Leitungserneuerung Blatten Ost		20'067.13				
Beiträge Privater Unternehmungen						21'653.57
Wonenstein - Erschliessung Schlatt						21'653.57
Abwasserbeseitigung	3'176'354.76		7'785'000.00		2'441'827.82	
Investitionsplanung			120'000.00			
Ersatz PW Sammelbüel 2	269'323.83		530'000.00		105'668.58	
Erschliessung Unteres Gremm (Meteowasser)	-7'614.48				7'614.48	
Erschliessung Schlatt-Wonenstein (Meteowasser)					16'731.58	
Umlegung Schmutzwasserkanal Feldwaldbach 2			180'000.00			
Anschluss St. Gallen	2'488'996.64		6'300'000.00		2'258'429.85	
Neubau PW Hauptstrasse 73			75'000.00			
Ersatzneubau SW-Leitung Hauptstr. Niederteufen (AS12.3-AS12.2)			50'000.00			
Kurvenstrasse Süd - Abwassertechnische Sanierung	275'402.47		280'000.00		9'481.66	
Neubau Meteowasserkanal Schulhausstrasse Niederteufen					-432.59	
Investitionsprogramm 2020-2022 (Total CHF 850'000)	150'246.30		250'000.00		44'334.26	
Vorderhaus; Optimierte Abwasserleitung					4'973.26	
Umlegung Schmutzwasserkanal Hauteten-Mühlobel					30'946.84	

	Rechnung 2023		Voranschlag 2023		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Umlegung Meteorwasserkanal Schlatt	75'207.43				57'60.82	
Umlegung/Ersatzneubau Meteorwasserkanal Scheibe	65'021.32				2'653.34	
Alte Speicherstrasse, Erneuerung Regenwasserleitung	10'017.55					
Übrige Investitionen Abwasserbeseitigung			110'000.00			
PV Anlage ARA Mühltobel			110'000.00			
Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung		551'132.00		350'000.00		196'400.20
Umlegung Schmutzwasserkanal Hauteren-Mühltobel						20'000.00
Anschlussgebühren 2022						176'400.20
Anschlussgebühren 2023		551'132.00		350'000.00		
Beiträge Kantone und Konkordate		1'049'110.89		1'500'000.00		
Beitrag Gewässerschutzfonds AR		1'049'110.89		1'500'000.00		
Investitionsbeiträge		484'000.00		600'000.00		484'000.00
Anschluss St. Gallen		484'000.00		600'000.00		484'000.00
Abfallbeseitigung	196'281.51		495'000.00		53'201.06	
Unterflurbehälter Investitionsprogramm 2020-2025 (Total CHF 600'000)			125'000.00			
Unterflurbehälter Rollout 2. Tranche	825.27				23'637.42	
Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche	63'760.96				25'043.22	
Bestehende Sammelstellen UFB gestalten (Zentrum Dorf / Lustmühle)	127'186.27		140'000.00		4'520.42	
Wägesystem Grüngutsammelstelle Bächli	4'509.01		230'000.00			
Beiträge Öffentliche Unternehmungen		7'285.05				5'571.03
Unterflurbehälter Rollout 2. Tranche		-142.99				3'714.02
Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche		7'428.04				1'857.01
Luftreinhaltung und Klimaschutz, Photovoltaik			300'000.00			
PV-H.9001 - Sekundarschule Landhaus - Anlage Dach			300'000.00			
PV-L.1576-Schulhaus Blau NT - Anlage Dach						33'425.40
VOLKSWIRTSCHAFT	31'986.90		150'000.00			
Mobilien	31'986.90		150'000.00			
Ersatz Raupenseilwinde A 2100, Fahrzeug Raup Trac RT65	31'986.90		150'000.00			
	18'634'269.47	2'444'656.68	23'304'600.00	2'737'000.00	13'898'794.90	1'553'592.59
Nettoinvestition	18'634'269.47	16'189'612.79	23'304'600.00	20'567'600.00	13'898'794.90	12'345'202.31
		18'634'269.47	23'304'600.00	23'304'600.00	13'898'794.90	13'898'794.90

Holzschnitzer & Hutbauer

Daniel Preisig schnitzt die Figuren, die die wunderbaren Hüte und Hauben des Teufner Mulden-Schuppels bevölkern. Alle vier Jahre werden die traditionellen Kopfbedeckungen für das Sylvester-Chlausen neu gestaltet. Ein aktuelles Thema, vielfach auch ein zeitgemässes, wird gemeinsam bestimmt. Mit Leidenschaft und unendlicher Liebe zum Detail wird über Monate an den Szenerien gearbeitet. Wichtig ist dabei, immer den schmalen Grat zwischen traditioneller Überlieferung und neuen Ideen so zu respektieren, dass sich Ursprung mit Neuzeitlichem verbindet.

Gemeinde Teufen
Dorf 9
9053 Teufen
Tel. 071 335 00 11
gemeinde@teufen.ar.ch

